



CAMINOS LECTORES EN LA ALFABETIZACIÓN

Intervenciones docentes para enseñar
el lenguaje escrito

CAMINOS LECTORES EN LA ALFABETIZACIÓN

Intervenciones docentes para enseñar
el lenguaje escrito

Belén Chiacchiarini
Carla Invernizzi
Gisela Miñana
Marina Oyanarte

Caminos lectores en la alfabetización : intervenciones docentes para enseñar el lenguaje escrito / María Belén Chiacchiarini ... [et al.] ; Coordinación general de Belén Chiacchiarini. - 1a ed revisada. - Neuquén : Centro Editor, 2024.
174 p. ; 29 x 21 cm. - (Serie Escuela Escenario ; 6)

ISBN 978-631-90267-7-1

1. Estudios Literarios. 2. Literatura. 3. Promoción de la Lectura. I. Chiacchiarini, Belén II. Chiacchiarini, Belén, coord.
CDD 372.4

CONSEJO PROVINCIAL DE EDUCACIÓN DEL NEUQUÉN

DIRECCIÓN GENERAL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN E INFORMACIÓN EDUCATIVA

Bibl. Iván Ramiro Nicola

Centro Editor

Tomás Watkins

Diseño y maquetación

María Regina Gallo (DGFD)

Iván Moyano

Secuencias didácticas elaboradas en el marco del Programa de Formación Docente en Alfabetización desarrollado por la Dirección General de Formación Docente del Consejo provincial de Educación de Neuquén

Autoras de las secuencias compiladas

Belén Chiacchiarini (Coord.), Carla Invernizzi, Gisela Miñana y Marina Oyanarte

La foto que ilustra la tapa fue tomada por docentes de primer grado de la escuela primaria N° 350 de la localidad de Añelo en 2024

Fecha de catalogación: 21-11-2024

Queda hecho el depósito que establece la ley 11.723

Se permite la reproducción del contenido siempre que se cite la fuente.

Gobernador

Cr. Rolando Figueroa

Vicegobernadora

Gloria Ruiz

Ministra de Educación

Dra. Soledad Martínez

**Subsecretaria de Políticas Educativas y
Coordinación a cargo de la presidencia del CPE**

Prof. Glenda Temi

Directora Provincial de Políticas Socioeducativas y Equidad

Prof. Amalín Temi

Directora General De Formación Docente

Prof. Belén Chiacchiarini

A María Carrió:

*Para hilar el ovillo de la vida con historias,
hacen falta tejedoras como ella.
Experta en telares,
devana hebras que componen la trama
y va dejando tejidos que abrigan
con palabras.*

La alfabetización es un pilar fundamental en la formación integral de niños y niñas. Por esta razón, no podemos entenderla únicamente como la enseñanza de habilidades mecánicas. Es mucho más. Implica promover el acceso a diversidad de textos, fomentar el gusto por la lectura y alentar la expresión y la comunicación de ideas y emociones. De esta manera, la alfabetización podrá convertirse en una herramienta para comprender el mundo y para interactuar en él; además de constituirse en un medio para el desarrollo de la identidad y de la autoestima. En las salas y en las aulas, cada palabra, cada historia y cada interacción son oportunidades para el encuentro cotidiano con el lenguaje y el conocimiento.

Con muchísimo orgullo compartimos esta propuesta que ofrece a las y los docentes de la Provincia del Neuquén, modos potenciales de organizar la enseñanza que se convertirán en las primeras acciones para garantizar que niños y niñas disfruten del derecho a participar de la cultura escrita. Estoy convencida de que desde estos encuentros tempranos con ella generarán oportunidades para que todos y todas tengan voz, sean escuchados y escuchadas y exploren nuevas formas de descubrir el mundo. Son acciones que sientan las bases para la construcción de un pensamiento crítico y una relación enriquecedora con el lenguaje y el aprendizaje. La preocupación por los derechos lectores de cada niño y niña en esta provincia implica pensar no sólo en libros sino en mediaciones, en situaciones potentes de lectura y en la creación de entornos culturales donde siempre haya oportunidades para seguir pensando de qué hablar, cómo hablar y qué leer, desde la construcción de una mirada conjunta.

Prof. Glenda Temi

La escritura nunca es ingenua. En su trascurso recursivo, arrastra las marcas de los procesos sociales: los cambios de paradigmas, las herencias de usos e ideologías...los sesgos de género. Sobre esta última cuestión, este equipo produjo las escrituras de las secuencias con la preocupación de no utilizar un lenguaje sexista que “invisibilice” a través del uso del masculino en las flexiones gramaticales, al colectivo de mujeres. El colectivo docente al que se dirigen estos textos es mayoritariamente femenino y en la escritura buscamos diferentes formas de hacer evidente esta situación: colocando la x, utilizando las y los con flexiones de sustantivos, consignando solamente las flexiones en femenino, cada una con los recursos con los que se siente más cómoda.

ÍNDICE

El entusiasmo como motor Belén Chiacchiarini y Marina Oyanarte	13
Propuestas de enseñanza para la Educación Inicial	21
Los tres fantásticos: Isol, Istvansch y Bernasconi - Cuentos de autores integrales de Argentina Carla Invernizzi	24
“Para leerte mejoor...” - Itinerario de cuentos de lobos Carla Invernizzi	32
Propuestas de enseñanza para la Educación Primaria	56
Canción y pico. Para que los libros ronroneen bajo nuestros pies Marina Oyanarte	63
Seguir el hilo de Laura Devetach conociendo más a los dos viejitos Gisela Miñana	95
Cuentos de pueblos que despiertan Belén Chiacchiarini	107
Libros que problematizan el estereotipo de masculinidad Belén Chiacchiarini y Gisela Miñana	127
Carmela, toda la vida Marina Oyanarte	157

El entusiasmo como motor

Las personas que escribimos estas propuestas conformamos un equipo de docentes con trayectorias diversas: maestras de inicial y de primaria, profesoras de secundaria y superior, bibliotecarias; perfiles con experiencia en las instituciones y con grupos de estudiantes diversos. Nos une la preocupación por elaborar propuestas de enseñanza que propicien que lxs estudiantes se desarrollen progresivamente como lectorxs y escritorxs plenos; es decir, que puedan desenvolverse con confianza en las diferentes situaciones y desafíos que nos implica el hecho de formar parte de una cultura en la que saber leer y escribir es muy valioso. También, nos une un gran entusiasmo por esta tarea. Los encuentros y reuniones de planificación de estas propuestas se transforman en un hervidero de ideas, discusiones, proliferación de textos que llevan a otros textos, búsquedas e indagaciones de otros discursos y saberes, debates acerca de cuál puede ser la propuesta de enseñanza más ajustada a nuestro deseo de contagiar eso que sentimos: una confianza plena en que a través de la enseñanza podemos contribuir a que todxs lxs niñxs se apropien de los quehaceres propios de las prácticas de lectura y escritura.

Recorrer las escuelas del territorio provincial y desarrollar espacios de formación nos permitió ir registrando preguntas que de manera recurrente nos hacen lxs docentes en ejercicio: ¿Por dónde empiezo a enseñar? ¿Primero tengo que enseñar las letras? ¿Empiezo por las vocales? ¿Todos los textos tienen que estar en mayúsculas? Junto con ellas, coexisten algunas afirmaciones que funcionan como creencias: *todxs aprenden cuando el/la docente enseña; el problema es que en las casas de algunxs chicxs no se lee; si estoy leyendo todo el tiempo, ¿cuándo enseño las letras?; ¿Podemos leer libros completos si todavía no saben leer?*

Teniendo en cuenta todas estas incertidumbres, compartimos en este libro nuestras convicciones sobre modos posibles de organizar la enseñanza. Presentamos aquí una compilación de secuencias didácticas que hemos desarrollado en diferentes dispositivos de formación destinados a docentes en ejercicio. Tienen una fuerte impronta en la práctica porque entendemos que, a veces, es necesario brindar propuestas modélicas que permitan visualizar las relaciones entre lo que proponen los estudios académicos, los diseños curriculares, la bibliografía específica y lo que sucede en las prácticas concretas en las aulas. En las propuestas ofrecemos textos completos desde el primer día, porque sabemos que las aproximaciones son sucesivas y con las intervenciones planificadas de lxs docentes, lxs niñxs pueden ir

progresando en sus conocimientos sobre la lengua escrita. Por eso, lo primero que hacemos y con lo que insistimos siempre que visitamos una escuela, es la importancia de explorar la biblioteca desde el primer día para poder identificar qué libros están disponibles con ejemplares repetidos, y con los que podemos llevar adelante estas propuestas. A lo largo de los últimos años, las instituciones educativas han recibido dotaciones de diversas colecciones: Colecciones de Aula, Libros para aprender, Leer x leer, Historias x leer, entre otras. Por eso, las secuencias que presentamos en los diferentes capítulos se basan en estas colecciones.

En el diseño de estos recorridos, procuramos abarcar un abanico de aproximaciones a los diferentes saberes comprendidos en la alfabetización. Apuntan a observar las



ilustraciones para enriquecer los sentidos, a releer una frase para descubrir significados ocultos, a conversar sobre algún personaje, a localizar una palabra determinada, a producir textos a partir de una estructura que se repite, a elaborar listas para rescatar fórmulas útiles para escribir, entre otras. La preocupación está en lograr un cuidadoso equilibrio entre las

actividades que focalizan en los significados y sentidos de los textos y las que apuntan al conocimiento del sistema de escritura. Ambos saberes son necesarios a la hora de leer y escribir.

Son propuestas de enseñanza que, si bien no incluyen variantes en los alcances de cada consigna, apelan al conocimiento que lxs docentes tienen de sus grupos y de la diversidad que hay en ellos. Sabemos que en un grupo de numerosxs estudiantes son necesarias variaciones y ajustes en las ayudas para una misma actividad. De acuerdo a los diferentes grados de autonomía que podemos reconocer, se realizan

un docente mediador, logre construir un escenario de experiencias auténticas, significativas y potentes de lectura y escritura.

Alfabetizar es mucho más que enseñar las letras

Entendemos a la alfabetización como “*las habilidades lingüísticas y cognitivas necesarias para el ingreso, la apropiación y recreación de la cultura escrita que la humanidad ha producido a lo largo de su historia (en la ciencia, el arte y los lenguajes simbólicos y matemáticos)*” (Ministerio de Educación, 2005: p.19).

Estar alfabetizadx es, por un lado, poder apropiarse del sistema de escritura, que está conformado por una serie de regularidades e irregularidades que precisan ser enseñadas de manera sistemática. Por otro lado, ese sistema de escritura no puede ser enseñado de manera aislada y descontextualizada de los textos, porque existen otros saberes que son necesarios para poder leer y escribir. La lectura y la escritura son prácticas sociales, existen más allá de la escuela. Enseñar a leer y escribir desde la perspectiva de las prácticas de lectura y escritura implica generar contextos donde no solo el sistema de escritura entre en juego sino también los saberes en torno a los textos y los quehaceres que hacemos los sujetos cuando leemos y escribimos.

¿Qué implica aprender a leer y escribir?¹

El aprendizaje de la lectura y de la escritura conlleva la adquisición progresiva de una serie de conocimientos y habilidades que responden a tres órdenes diferentes:

Conocimientos sobre la escritura:

Lxs niñxs tienen que aprender que la escritura es lenguaje. Es decir, que la escritura constituye una *herramienta cultural específica que se usa para transmitir significados*. Los aprendizajes sobre la escritura comprenden también poder diferenciar la escritura del dibujo e identificar y reconocer las acciones de lectura y escritura.

Además, lxs chicxs tienen que aprender las funciones que cumple la escritura como instrumento de comunicación, es decir, identificar los propósitos por los cuales se lee y escribe (como apoyo para la memoria, para transmitir un mensaje, compartir una noticia, *inventar historias y jugar en la ficción*, etcétera).

¹ La sistematización que sigue toma lo planteado en INFOD (2019) Concepto de Alfabetización. Actualización Académica en Alfabetización Temprana. Colección de Videos del INFOD. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=sPt6dctkjMYh>

Este conjunto de conocimientos es común a todas las lenguas. Es decir, independientemente de la lengua, sea esta español, inglés, chino o japonés, la escritura se emplea para transmitir significados, es distinta del dibujo y cumple determinadas funciones sociales de comunicación. Pero este conocimiento, aunque representa el comienzo del proceso, no alcanza para que los niños lean o escriban. También se precisan:

Conocimientos sobre el sistema de escritura.

Los niños también tienen que llegar a dominar el sistema de escritura. Los conocimientos sobre el sistema de escritura son específicos de cada lengua. No es lo mismo aprender a leer y escribir en sistemas de escritura ideográficos como el chino que en *sistemas alfabéticos* como el inglés o el español.

Para aprender a leer y escribir lxs niñxs tienen que aprender la forma en que cada sistema de escritura representa el lenguaje. En español, *las letras representan los sonidos del habla* a diferencia del chino donde los ideogramas representan ideas.

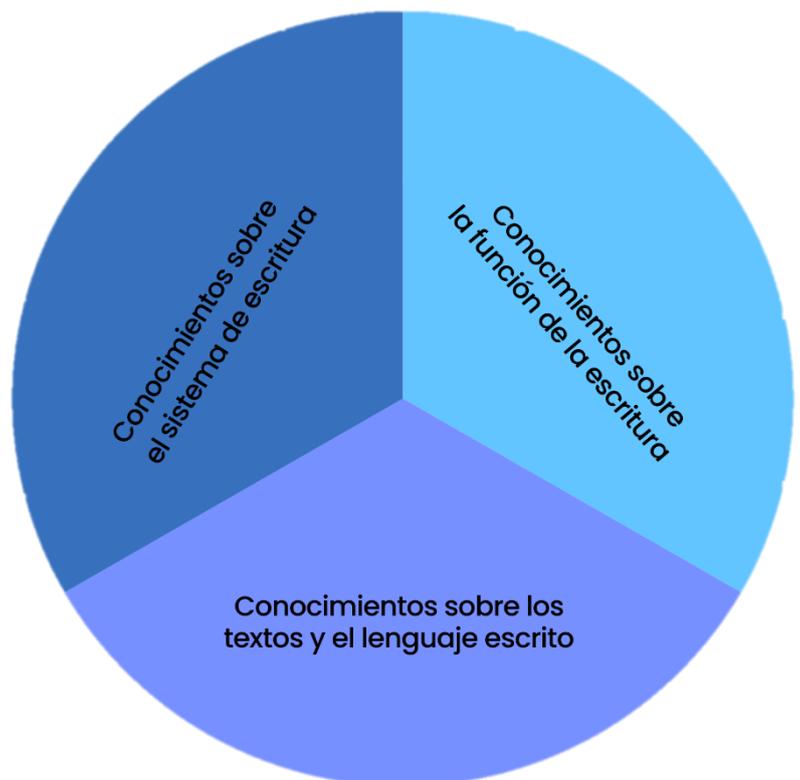
También tienen que aprender las *convenciones de orientación*: *en español se lee y se escribe de izquierda a derecha* y de arriba hacia abajo (a diferencia, por ejemplo, del hebreo).

Pero, además, para poder comprender y producir textos escritos, es necesario tener:

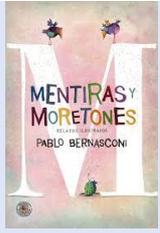
Conocimientos sobre los textos y las especificidades del lenguaje escrito

Lxs niñxs tienen que adquirir el estilo discursivo particular que caracteriza a la escritura y que la diferencia de la oralidad. El dominio de un *estilo de lenguaje escrito* comprende el uso de un vocabulario preciso y variado, de una sintaxis compleja y de determinadas estrategias discursivas.

En esta compilación compartimos propuestas de enseñanza alfabetizadoras, que tienen como propósito la formación de lectores y escritores a partir de la lectura de



libros completos, abordando tanto conocimientos del lenguaje escrito como los propios del sistema de escritura. A continuación, detallamos los libros que se leen en las propuestas de cada capítulo:

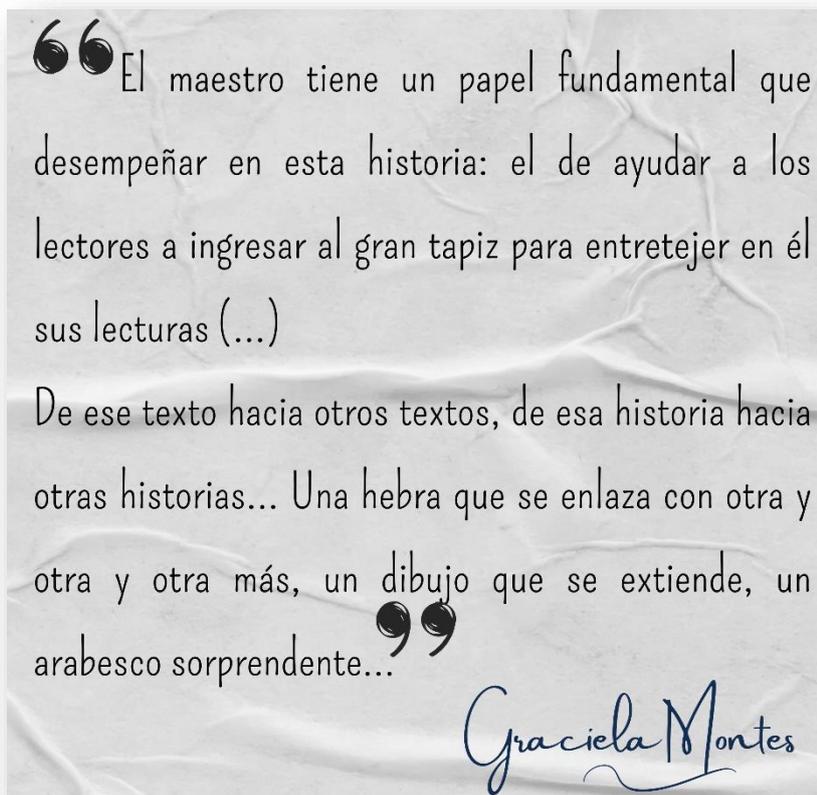
PROPUESTAS DE ENSEÑANZA PARA LA EDUCACIÓN INICIAL		
Capítulo	Autora/s	Libros que se leen
Los tres fantásticos: Isol, Istvansch y Bernasconi. Cuentos de Autores integrales de Argentina	Carla Invernizzi	Istvansch (2020) Abel regala soles. Editorial AZ editora. 
		Isol (2012) Cosas que pasan. Editorial Fondo de Cultura Económica. 
		Bernasconi, Pablo (2016). No sabe no sabe. En: Bernasconi, P. (2016) Miedos y Moretones. Primera Sudamericana. 
“Para leerte mejooor...”. Itinerario de cuentos de lobos	Carla Invernizzi	Batista, Ethel & Mastrogiulio, Eva (2019) El plan. Editorial Calibrosopio. 
		McNaughton, C., & Aparicio, C. (2000). ¡De repente! Editorial Norma. 
		Cinetto, Liliana. Ilustrado por Poly Bernatene (2015) Feroz... ¡Feroz! Ed. Norma. Colección Buenas Noches. 
		Romero, Jaquelina. Ilustrado por Aguerrebehere, Laura (2013) ¿Lobo está? Editorial Del Naranja. 

PROPUESTAS DE ENSEÑANZA PARA LA EDUCACIÓN PRIMARIA

Capítulo	Autora/s	Libros que se leen	
Para que los libros ronroneen bajo nuestros pies	Marina Oyanarte	Devetach, Laura (2010) Canción y Pico. Editorial Sudamericana	
Seguir el hilo de Laura Devetach conociendo más a los dos viejitos.	Gisela Miñana	Devetach, Laura (2016) El paseo de los viejitos. Editorial Loqueleo.	
Cuentos de pueblos que despiertan	Belén Chiacchiarini	<p>“El traje nuevo del emperador”, Hans Christian Andersen.</p> <p>“El año verde” de Elsa Bornemann.</p> <p>Ambas versiones disponibles en el libro de texto “A LA PLAZA 2. Prácticas del lenguaje”.</p> <p>Moreno, P. (2020) Editorial Longeseller.</p>	
		<p>Bodoc, Liliana, Ilustrado por Varela Cecilia (2022) Un decreto incomprensido. Ministerio de Educación de la Nación. Colección Historias x leer.</p>	

Libros que problematizan el estereotipo de masculinidad	Belén Chiacchiarini y Gisela Miñana	Pablo Bernasconi. Fisicoculturísimo. En: Excesos y exageraciones, Editorial Sudamericana. Selección publicada por Plan Nacional de Lectura 2010.	
		Le Huche, Magali (2016) Héctor, el hombre extraordinariamente fuerte. Editorial Pípalá.	
		Cinetto, Liliana. Ilustrado por Poly Bernatene (2015) Feroz... ¡Feroz! Ed. Norma. Colección Buenas Noches.	
Carmela, toda la vida	Marina Oyanarte	Arciniegas, Triunfo (2010) Carmela, toda la vida. Editorial Fondo de Cultura Económica	

PROPUESTAS DE ENSEÑANZA PARA LA EDUCACIÓN INICIAL



¿Qué es un itinerario de lectura?

“Itinerario” viene de la palabra latina “itineris”, que quiere decir camino. Un itinerario es como una guía para viajeros. Cuando pensamos en itinerarios de lectura, lo que importa no es tanto el destino a dónde llegamos, sino el recorrido que hacemos en el transcurso del viaje. ¿En qué universos nos adentramos? ¿Qué imágenes, colores, texturas, sonidos, vamos descubriendo? ¿Qué palabras nos quedan resonando? ¿Qué ideas despiertan? ¿Qué sentires nos atraviesan?

El itinerario es un modo de planificar la enseñanza de la lectura de textos literarios, pensando en acciones concretas para favorecer la formación de lectores/as. Garantiza una cuidadosa selección de textos con criterios de calidad estética y literaria, la previsión de los tiempos y espacios; y la organización del grupo de niños/as.

En este sentido, es fundamental esa tarea de selección debido a que, como se sostiene en el Diseño Curricular de Nivel Inicial de la provincia de Neuquén, “supone evaluar el texto literario (o el libro de literatura) teniendo en cuenta, en principio, dos

cualidades concomitantes: la calidad estética tanto del texto como de las ilustraciones (en el caso de que las hubiera) y la concepción de infancia subyacente.” (2020)

Planificar un itinerario de lectura es una estrategia didáctica valiosa para el/la docente mediador/a, que implica pensar en posibles diálogos entre los textos. “Además de seguir la lógica de los lectores en cuanto a las continuidades de un libro a otro, la planificación de itinerarios favorece la lucidez lectora, que se logra en el contraste de libro con libro, de historia con historia, de estilo con estilo... (...) Cuando se está transitando un itinerario, la conversación se alimenta justamente al traer al ruedo, contrastar, relacionar ...” (Gaspar, 2006)

Algunos de los criterios a partir de los cuales se puede organizar un recorrido de lectura son: por autor/a, ilustrador/a, tipo de personaje, género literario, lugar, temática, colección, estructura o juego del lenguaje específico, versiones, etc. Dice Alicia Salvi que “para que un libro llame a otro hay que conocer muchos y poder elegirlos”.

El trabajo en torno a itinerarios favorece la ampliación de lo que Laura Devetach denomina “textoteca”; enriquece esa biblioteca personal que cada uno/a lleva consigo (niño/a y adulto) y lo constituyen como sujeto. En otras palabras, hace crecer lo que se tiene. Como afirma Devetach (2008), “el camino lector personal no es un camino de acumulaciones ni es un camino recto. Consta de "entramados de textos" que vamos guardando. Unos van llamando a otros y en ese diálogo de la persona con el texto se teje una trama propia, un piso para el viaje que no es difícil de hacer crecer una vez que se descubre y se valoriza”.

¿Por qué es importante la lectura de libros en la educación inicial?

Teniendo como premisa que “a leer se aprende leyendo y a escribir escribiendo”, es que se considera imprescindible planificar propuestas didácticas que pongan los textos al alcance de los/as niños/as con propósitos diversos en situaciones contextualizadas y con sentido. Es necesario asegurar el uso sostenido, asiduo y sistemático con los libros en las aulas de las escuelas infantiles, para garantizar la alfabetización inicial.

Como se menciona en el Diseño curricular, es fundamental que se proporcionen “múltiples oportunidades de interactuar con los materiales escritos y de participar de prácticas del lenguaje genuinas: escribiendo con finalidades comunicativas y para

lectores/as reales y leyendo con propósitos específicos.” (2020) La inmersión de las infancias en las culturas letradas posibilita mejores condiciones para su alfabetización. Esto requiere de la participación activa en actos sociales donde leer y escribir tiene sentido; escuchar a otros leer y ver a otros escribir; además de poder leer y escribir por sí mismos.

En ese frecuente contacto con materiales escritos, los/as niños/as hacen preguntas en torno a la escritura, indagan sobre el modo en que las letras se organizan y acerca de lo que éstas representan. Dichas prácticas son condiciones necesarias y fundamentales para que logren avanzar en la comprensión del sistema de escritura.

LOS TRES FANTÁSTICOS - Itinerario de cuentos de Autores integrales de Argentina

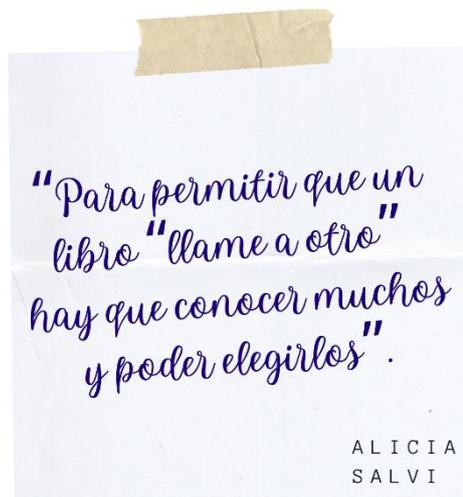
Autora: Carla Invernizzi



Para este itinerario seleccionamos tres autores integrales de literatura muy presentes en las bibliotecas de las instituciones de Educación Inicial: Isol (Marisol Misenta), Istvansch (Istvan Schritter) y Pablo Bernasconi.

Se consideran autores integrales a quienes producen de manera completa un libro; es decir que son los creadores de las ilustraciones, los textos lingüísticos y el diseño.

Estos grandes artistas, que producen estas obras de manera integral, también han trabajado como ilustradores en la creación de libros donde la escritura está a cargo de otros autores. En esos casos, su grado de incidencia en el resultado del producto final, es variado: en ocasiones es un trabajo conjunto y colaborativo con el/ la escritor/a (como es el caso del libro-álbum) y otras veces ilustran los textos previamente escritos por otros/as.



También producen libros-objetos que implican un soporte no convencional. Este tipo de libros, requieren de un proceso más complejo de construcción. En el libro-objeto, al diseño y proyecto gráfico, se suma el proyecto industrial. Como, por ejemplo:

- ***Detrás de él estaba su nariz*** de Istvansch (bandas de Moebius). Buenos Aires: Ediciones Del Eclipse, 2008.
- ***Tener un patito es útil*** de Isol. Editorial Fondo De Cultura Económica, 2007.
- ***Quetren quetren*** de Pablo Bernasconi. La Brujita de Papel, 2017.

Son autores reconocidos en nuestro país, con gran divulgación de sus obras. Han recibido destacados premios; sus libros son traducidos a otros idiomas, editados y vendidos en el exterior.

Muchas de sus obras, circulan en las instituciones de educación inicial y forman parte de las colecciones que ha seleccionado y distribuido el Ministerio de Educación de la Nación, durante estos últimos años.

Libros seleccionados para este itinerario:

- ISTVANSCH, **Abel regala soles**. Editorial AZ editora (2020)
- ISOL, **Cosas que pasan**. Editorial Fondo de Cultura Económica (2012)
- PABLO BERNASCONI, “No sabe no sabe” en **Miedos y Moretones**. Primera Sudamericana (2016)



En los textos elegidos, el/la protagonista de la historia es un/a niño/a: Ema (en No sabe no sabe), Abel (en Abel regala soles) y una niña en edad escolar (en Cosas que pasan). Lxs tres, viven diferentes experiencias y, de alguna manera, atraviesan situaciones que los movilizan (en mayor o menor medida).

Ema tiene una lista muy extensa de cosas que no sabe, no conoce, no puede, no recuerda...

Abel no habla ni sonríe...

La niña pequeña tiene demasiados deseos por cumplir...

Los tres autores presentan relatos desde la perspectiva y/o poniendo el foco en la infancia: lo que sienten, piensan, desean, temen, desconocen, saben los/as niños/as. Sus ilustraciones actúan de manera interdependiente con el código escrito. Las historias que narran abren a nuevos interrogantes, invitan a releer y habilitan la conversación literaria.

Apelan a lectores/as capaces de construir sentidos, de develar diversas capas de significados, de completar espacios vacíos. Son libros de calidad estética y literaria, muy valiosos para desarrollar propuestas alfabetizadoras significativas en las salas de Nivel inicial.

Para cada libro del itinerario se sugieren:

- La lectura en voz alta por parte del/la docente, lectura de imágenes, relectura y conversación sobre el texto durante y/o después de la lectura.
- Relecturas para profundizar en la construcción de sentidos.
- Propuestas para jugar con la imaginación. Escrituras de invención.
- Propuestas de articulación entre diferentes ejes estructurantes del Campo de Conocimientos y Saberes en Experiencias Escolares de la Comunicación y la Expresión:
 - Eje Estructurante 1. Prácticas Sociales del Lenguaje
 - Eje Estructurante 2. Las Experiencias Estéticas
 - Eje Estructurante 3. Música como Disciplina Específica

“NO SABE NO SABE” de Pablo Bernasconi en *Mentiras y Moretones*



Propuestas para leer y escribir

Lectura y exploración de la tapa, la contratapa y las ilustraciones.

Exploración de todo el libro (no solamente la página del relato seleccionado).

Lectura en voz alta por parte del/la docente.

Lectura de imágenes, relectura y conversación después de la lectura.

¿Qué es el UNIVERSO? ¿Alguien más sabe dónde comienza el universo?

Relectura para hacernos preguntas

Nosotros/as ¿Qué sabemos hacer? Ema “es la única persona en todo el mundo que sabe dónde empieza el Universo”; nosotros: ¿En qué somos únicos/as? ¿En qué somos ultra super genios/as? Registramos en un afiche.

Lectura del índice

Leemos los títulos de todos los relatos en el índice. Elegimos uno cada día para leer.

Registramos en un afiche, los cuentos leídos. Otra alternativa es, en una copia del índice, ir marcando diariamente los textos que se van leyendo.

Relectura para inventar más cosas que Ema sí sabe.

Después de leer todo lo que no sabe Ema y lo único que sí sabe; inventamos otras cosas que Sí Sabe... Conoce... Puede... Recuerda... Siempre...

Invencción y registro escrito a través de la docente.

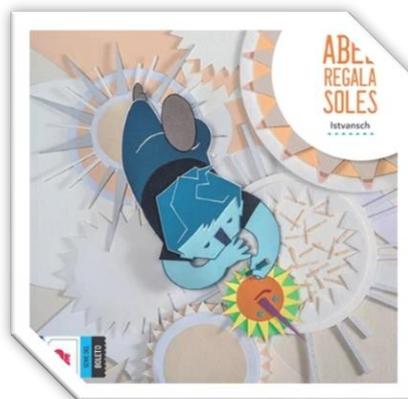
Reescritura de la versión de la canción popular “No sabe no sabe tiene que aprender...”

Por ejemplo:

Sí sabe sí sabe

*Ema va a volar
Y desde el cielo
Puede ver el mar*

ABEL REGALA SOLES de Itsvansch



Propuestas para leer y escribir

Presentación del libro y autor. Lectura de tapa y contratapa.

Lectura en voz alta por parte de la docente.

Relecturas para profundizar en la construcción de sentidos.

a. Relectura de las ilustraciones.

¿Cómo son los colores? ¿Qué sucede cuando Abel no regala más soles?

Lectura de la última página. Observamos la imagen final de Abel ¿Qué le pasa a Abel? Si Abel hablara ¿Qué estaría diciendo?

b. Relectura para representar

Observamos las expresiones de todos los soles y caras de los personajes del cuento. ¿Qué siente/n? Representamos con gestos y movimientos. Inventamos otros gestos que representan diferentes emociones.

c. Relectura para dibujar como Istvansch.

Observamos las ilustraciones. Conversamos sobre la técnica que utiliza el autor para sus producciones.

Dibujamos como Istvansch con papeles de colores, tijera y plasticola. Cortamos diferentes formas y figuras: círculos, triángulos, rectángulos, cuadrados de distintos tamaños. Construcción de una composición.

d. Relectura para sonorizar el cuento.

Exploramos instrumentos musicales y cotidianos. ¿Cómo hacemos el sonido de la tormenta? ¿La lluvia? ¿La hermanita? ¿El arco iris?

Escribimos (a través de la docente) un texto instructivo: Registramos por escrito los instrumentos por orden para recordar la secuencia de sonidos.

Lectura sonorizada del cuento.

COSAS QUE PASAN de Isol



Propuestas para leer y escribir

Lectura de la tapa para conocer el título del libro y el nombre del autor.

Lectura en voz alta por parte de la docente



Relecturas, lectura de imágenes y conversación literaria.

Propuesta de escritura de un nuevo deseo:

Si aparece un genio para que pidas un deseo: ¿Qué DESEO le pedirías? Escribimos UN deseo.

Relectura de la ilustración para escribir TODO lo que le gustaría pedir a la niña

Observamos la página donde la protagonista dice: ¡Quiero TODO!

¿Qué es TODO? ¿En qué piensa cuando pide TODO? ¿qué objetos podemos identificar en la ilustración? Escritura grupal de la lista de palabras a través de la docente.



Otra alternativa, es escribir las palabras en columnas clasificándolas por categorías:

Juguetes	Comidas	Animales	Otras cosas	...

Relectura para agregar palabras al “Catálogo de sueños”

El genio busca la palabra “Todo” en el “Catálogo de sueños”. Encontró varias palabras que empiezan con “T”
¿Cuáles son esas palabras?

¿Qué otras palabras que comienzan como TODO podrían haber aparecido en el catálogo? Agregamos palabras a la lista.



Escritura de un catálogo

¿Qué es un catálogo? Indagación y búsqueda de catálogos.

Observación de diversos catálogos (de libros, de supermercado, electrodomésticos, juguetes, etc.) y reconocimiento de sus características particulares.

Elaboración de un catálogo con nuestros DESEOS. Cada deseo debe incluir una ilustración y una descripción acotada.

El “**catálogo de deseos viajero**”. Una vez terminado el catálogo con los deseos de todos/as los/as niños/as de la sala; lo enviamos los hogares para incluir los deseos de todos/as. Cada familia ilustra y escribe su propio deseo.

Otras actividades y nuevos recorridos lectores con los textos del itinerario

- Leer las biografías de cada uno de los autores. Ver videos de cómo trabajan en la creación de sus libros.
- Realizar una agenda de lecturas con los títulos leídos.
- Armar una galería de los personajes.
- Escribir una recomendación al grupo de niños/as del otro turno, para que lean uno de los libros del itinerario, fundamentando dicha elección.

- Si el grupo de niños/as manifestó interés por conocer otros textos de alguno/a de los/as autores/as; se puede planificar un nuevo recorrido de lectura seleccionando otros tres o cuatro libros del/la autor/a para continuar leyendo en la sala.
- Si mostraron particular interés por algún tema surgido de la lectura de los libros, por ejemplo “el universo” o “los deseos”, se puede planificar un nuevo itinerario de lectura de libros que aborden esa temática.
- Explorar los libros de la biblioteca de la sala o institución para reconocer otros libros de los/as autores/s.
- Visitar la biblioteca más cercana a la institución (de la escuela primaria, del barrio o ciudad) y buscar más libros de estos/as autores/as.

“PARA LEERTE MEJOOOR...” - Itinerario de cuentos de lobos

Autora: Carla Invernizzi



¿Por qué “PARA LEERTE MEJOOOR”?

“Proponer un itinerario de lectura tiene el propósito de asegurar no solo un trabajo planificado y sistemático de lectura de una cantidad importante de cuentos, sino también de favorecer la lucidez lectora que surge del contraste de obra con obra y el enriquecimiento de las conversaciones sobre lo leído, que siempre son más fructíferas cuando también van de un libro al otro.” (Oyanarte, 2017)

Este itinerario fue pensado teniendo como criterio de selección de los libros, un personaje típico de cuentos infantiles: Los lobos. Los libros fueron elegidos con la intención de proponer prácticas de lectura y escritura en torno a este personaje prototípico. Se seleccionaron “textos lo más plurisignificativos posibles, que ofrecen múltiples posibilidades de lecturas, abiertos, ambiguos, favorecedores de una lectura activa y creativa.” (Carranza, 2007)

Estos textos permiten volver sobre historias leídas o narradas previamente; pudiendo establecer relaciones intertextuales con otros cuentos (clásicos y/o contemporáneos) a partir de las referencias explícitas e implícitas que presentan.

“Los personajes prototípicos como los lobos presentan características particulares y comparten atributos en la tradición literaria, no obstante, la literatura actual ha dado paso a lobos menos feroces, amistosos e incluso temerosos. Aunque la ruptura de estereotipos en la literatura ha generado la construcción de personajes con características alternativas, es a partir del conocimiento previo de los cuentos clásicos que se instaura la comprensión referencial a los puntos disruptivos entre versiones”. (Medina Planchón, 2021)

En varios textos del itinerario, la historia clásica actúa como telón de fondo en un juego intertextual que los/as lectores/as deberán ir desentrañando. Son relatos desafiantes, potentes, polisémicos, con lenguaje connotativo y diferentes capas de significados que apuestan a un/a lector/a activo, curioso, avezado, capaz de completar espacios vacíos y construir sentido.

“El personaje lobo se reencarna y se reedita en sucesivas manifestaciones literarias, aquellas de connotaciones más míticas, así como las más actuales, en las que se transgreden sus rasgos tradicionales con la parodia, el humor, la ironía, la ternura; invirtiendo narradores y puntos de vista; buscando que los efectos que genera como personaje sean los opuestos a los de la tradición heredada, quebrando el mito y el arquetipo, desplazando los sentidos hacia otros rumbos posibles”. (Paione, 2011)

¿Qué nos proponemos en este recorrido?

- Posibilitar situaciones de lectura significativas para desarrollar una actitud lectora promoviendo la construcción de sentidos.
- Acompañar a los/as niños/as en el descubrimiento y disfrute de la lectura tendiendo un puente entre ellos/as y los libros para que puedan vincularse con los textos de manera autónoma, creativa y personal.
- Propiciar espacios de escucha y disfrute de la lectura de textos literarios.

Propuestas de articulación entre diferentes ejes estructurantes del Campo de Conocimientos y Saberes en Experiencias Escolares de la Comunicación y la Expresión:

Ejes estructurantes:

Eje estructurante 1: PRÁCTICAS SOCIALES DEL LENGUAJE:

Ejes organizadores: Hablar y escuchar - Leer y escribir en el Nivel Inicial

Quehaceres del lector y la lectora:

- Explorar libremente los materiales escritos.
- Localizar la información buscada en los paratextos (tapa, contratapa, solapas, títulos, índices, infografías, ilustraciones, etc.)
- Leer observando las imágenes e ilustraciones.
- Comentar la lectura (anticipar la información del texto, hacer preguntas, intercambiar opiniones una vez finalizada la lectura).
- Recomendar lecturas a otros y otras y solicitar recomendaciones.
- Manipular y hojear los libros como tales, atendiendo a su valoración y cuidado.
- Solicitar información acerca de la lengua escrita: qué dice, dónde dice, cuál es esta letra, etc.

Eje estructurante 2: EXPERIENCIAS ESTÉTICAS:

Eje organizador: Literatura en las Experiencias Estéticas

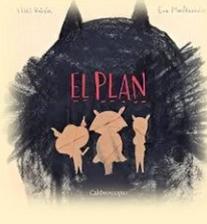
Leer poesías, cuentos:

- Escuchar activamente.
- Conversar acerca de los personajes, la trama, el desenlace, las emociones que suscita el texto.
- Apreciar los procedimientos estéticos del lenguaje (repeticiones, comparaciones, antítesis, relaciones de intertextualidad, etc.).

Leer libros ilustrados y libros-álbum:

- Explorar libremente las ilustraciones.
- Apreciar los procedimientos estéticos de la ilustración.
- Observar los procedimientos estéticos que ofrece el libro como objeto: tapa, contratapa, portada, guardas, tipografía, etc.

Los textos seleccionados para este itinerario son:

	Título	Autor/a	Ilustrador/a	Editorial	Disponibilidad
	El plan	Ethel Batista	Eva Mastrogiulio	Calibrosco pio	Colección Libros para aprender. Biblioteca El árbol de Lilas del CeDIE.
	¡De repente!	Colin McNaughton	Colin McNaughton	Ed. Norma Colección Buenas Noches	Bibliotecas escolares.
	Feroz... ¡Feroz!	Liliana Cinetto	Poly Bernatene	Ed. Norma. Colección Buenas Noches	Colección Leer abre mundos. Biblioteca pedagógica del CeDIE.
	¿Lobo está?	Jaquelina Romero	Laura Aguerrebehere	Del Naranja	Bibliotecas escolares.

En cada libro se propone:

- Lectura de ilustraciones, lectura en voz alta del libro por parte de la docente, relectura y conversación sobre el texto durante y/o después de la lectura.
- Relecturas para profundizar en la construcción de sentidos.
- Propuestas para jugar con la imaginación. Escrituras de invención.

EL PLAN de Ethel Batista



Conocían muy bien la historia repetida de los tres cerditos. Por eso, cuando les tocó aventurarse por nuevos caminos, no dudaron en trazar un original plan para protegerse del lobo, que sabían, siempre está al acecho.

¿Y el lobo? Él también tendría su plan.

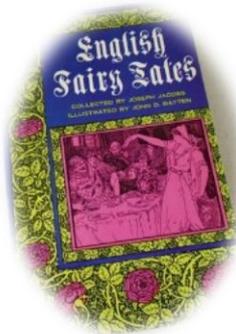
¿Lograrán estas tres cerditas burlar los planes del lobo y, también, de su destino escrito?

Lectura o narración previa del cuento clásico de “Los tres Cerditos”.

Si bien no es un requisito imprescindible, debido a que los/as lectores/as pueden leer *El plan* sin conocer el cuento tradicional de Los tres chanchitos; su lectura será más enriquecedora si hay una lectura previa del cuento original. Contar con esa información, permite entrar en el juego “intertextual” que propone la autora. Los/as lectores/as puedan tener más elementos para construir múltiples y potentes lecturas, descubrir cómo esta versión de *El Plan* integra, repite, rebate, modifica, transforma el relato clásico de “Los tres chanchitos”.

¿Y cuál de todos es el cuento ORIGINAL?

“Los tres chanchitos” es un antiguo relato cuyas primeras versiones escritas e ilustradas tuvieron su origen en el siglo XIX, hace alrededor de 200 años. Es posible que, en las bibliotecas de los jardines de infantes, se encuentren variadas ediciones con distintas ilustraciones y diversos cambios en el texto.



Primera versión registrada: En 1890 aparece “La historia de los tres cerditos” junto a otros cuentos recopilados por el autor inglés Joseph Jacobs en el libro “Cuentos de hadas ingleses”

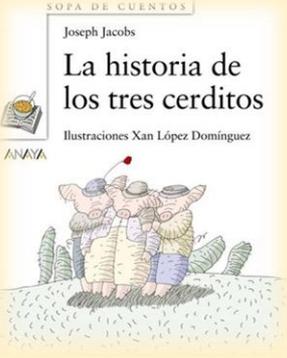
ilustrado por John D. Batten.

En 1933 se proyecta el Cortometraje de Walt Disney, un dibujo animado y musical basado en el cuento tradicional. Este ganó el premio Oscar en 1934 como mejor corto animado y adquirió gran popularidad. Se



instalan algunas frases nacidas de aquel film como: “¿Quién le teme al lobo feroz?” y “- ¡Soplaré, soplaré, soplaré y tu casa derribaré”!

Algunas versiones del cuento clásico:

<p>La historia de los tres cerditos Joseph Jacobs Editorial ANAYA</p>	<p>Los tres Chanchitos Anónimo Cuentos Clásicos de Colihue</p>	<p>La historia de los tres cerditos Adaptación de Graciela Repún ATLÁNTIDA</p>
		

Presentación del libro.

Es sumamente valioso contar con ejemplares repetidos para que todos/as los/as niños/as puedan seguir las propuestas de lectura y escritura. En la Biblioteca ambulante El Árbol de Lilas (CEDIE - CPE) hay ejemplares de este libro en cantidad y pueden solicitarse para trabajar en las salas durante un período determinado. La posibilidad de que cada niño/a tenga “su propio libro”, permite un abordaje más rico, profundo y minucioso.

En primer lugar, leer el título, el nombre de la autora y de la ilustradora a medida que se entrega un libro a cada niño/a.

Lectura de las ilustraciones

Observar la tapa, contratapa, guardas externas e internas, partes con efecto brillante.

Ilustraciones a doble página, elección de tipografías, uso del color.

A partir de la tapa, anticipar posibles sentidos. ¿Cuál será el plan? ¿De quién? ¿Quién/es serán los/as protagonistas de esta historia?

Lectura en voz alta a cargo de la maestra

Relecturas para profundizar en la construcción de sentidos

Esta es la historia de ... ¿Quiénes? El texto dice: ¿Cerditas o chanchitas?

Volver al texto, buscar dónde está escrito y leer.

En la página que presenta a las tres chanchitas: Observar y conversar ¿Cómo son esas tres chanchitas? ¿Qué detalles podemos ver en cada una? ¿Se visten igual? ¿Qué les gusta hacer a cada una? Identificar semejanzas y diferencias entre estos personajes.

Observar los portarretratos de cada una de las chanchitas y descubrir detalles. Reconocer ciertas características y gustos/preferencias de cada una.

Relectura para orientar la conversación literaria:

- ¿A qué personaje pertenece cada valija/bulto? Observar detalles, indicios, señales, escrituras.
- ¿Qué cuento “habían leído tantas veces”? ¿Qué libro aparece? ¿Qué historia se cuenta?
- ¿Cuál será el plan que decidieron armar? ¿Qué estarán diciendo? ¿Qué expresan sus rostros?
- Reconocer los trazos y colores particulares para el personaje del lobo, la expresión de los ojos; el color de la imagen del lobo y el de las chanchitas.
- ¿Cuál sería el plan del lobo? ¿Qué tiene debajo de su brazo? ¿Está vestido? ¿Con qué?
- ¿Y cuál era el plan de las chanchitas?
- Identificar a los personajes en las escenas. ¿Qué están haciendo? ¿Hacia dónde se dirigen las chanchitas? ¿Cuántos caminos hay? ¿Cuál sendero van a tomar?
- Buscar palabras en la ilustración. Leer para reconocer cada lugar: BOSQUE - CHIQUERO - LOBO - CIUDAD - RÍO
- ¿Cuáles son las “nuevas ideas” que comenzó a pergeñar el lobo? ¿Qué hizo finalmente?
- ¿Qué sucedió con el lobo? ¿Qué hicieron las chanchitas?

Observar aspectos gráficos del texto escrito: Efectos de texto y tipografía. Formato, color, mayúsculas, negrita, grosor, trazado y tamaño y tipo de letras/palabras.

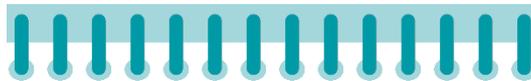
Indagar sobre el aspecto semántico: ¿Qué significa “Chancheril”? ¿pergeñar? Y ¿soponcio?

Releer el texto: “¡Soplaré, soplaré...!” y preguntar: ¿Leímos esta frase anteriormente? ¿En qué libro lo habremos leído?

Propuestas de escritura de invención

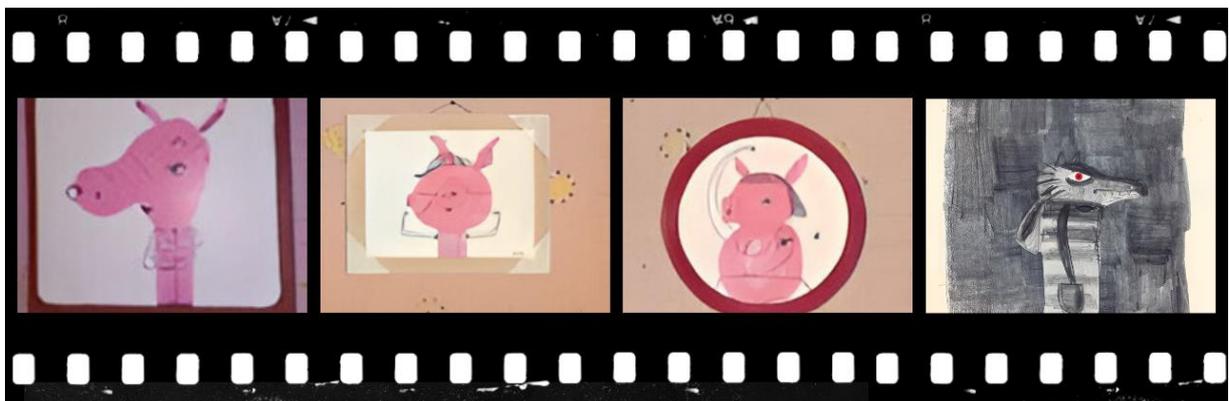
Todas las producciones escritas que se elaboran a partir del libro, son fuentes seguras de información para leer y producir nuevas escrituras con sentido. Son portadores valiosos que enriquecen el ambiente alfabetizador de la sala.

Escribir una lista con las “nuevas ideas que pergeñó el lobo” observando la ilustración.



-  Ponerles una trampa _____
-  Cocinarlas al horno _____
-  Usar explosivos _____
-  Aplastarlas _____
-  ... _____
-  _____

Elaborar una galería de personajes. Escribir características de cada Chanchita y del lobo (algunas que aporta el texto y otras que podemos inferir). Inventar nombres para cada uno/a.



Escribir un epígrafe para cada fotografía de esta doble página.



Inventar y escribir el nombre de cada lugar que visitaron. Colocar un cartel en los lugares marcados en el mapa.

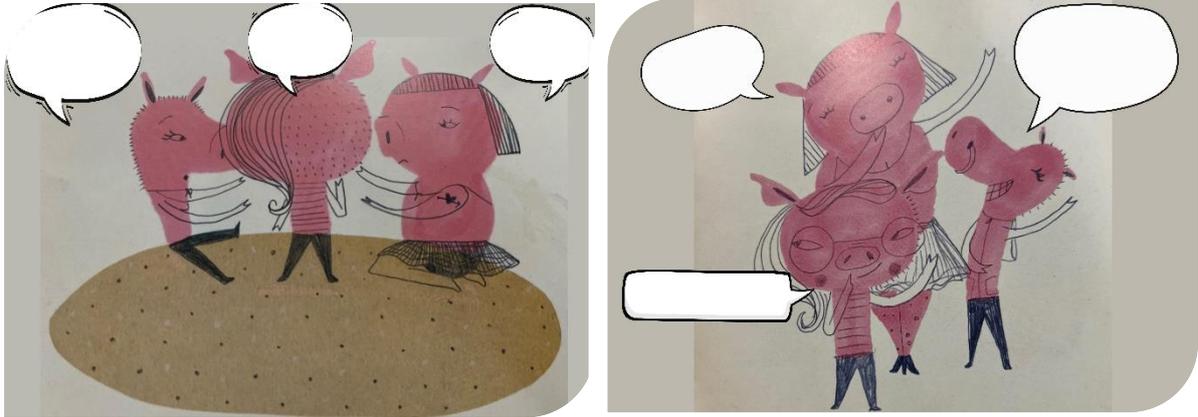


Inventar un nombre para el barco de las Chanchitas como tienen todas las embarcaciones. ¿Cómo podrá llamarse? Escribir en un afiche a través del/la docente.

De acuerdo a las características del grupo de niños/as, se puede plantear como tarea individual de escritura por sí mismo.



Escribir globos de diálogo. Proponer una actividad de escritura registrando, en globos de diálogo, lo que puede decir cada personaje. Imaginar a partir de las ilustraciones y crear posibles expresiones.



Inventar y escribir los pensamientos de algún personaje, a partir de la imagen y el desarrollo de la historia, como por ejemplo el lobo en esta escena... ¿Qué pensará? ¿Qué se dirá “para adentro”?



Elaborar un cuadro comparativo que visibilice similitudes y diferencias entre el cuento tradicional canónico de **Los tres cerditos** y **El Plan**; comparando personajes, características, historia, relato, etc.

	Similitudes	Diferencias
El plan		
Los tres cerditos		

Propuestas de otros Campos de saberes y Experiencias:

- JUEGO: Propuestas de juegos dramáticos y/o persecución en espacios amplios (patio o SUM).
- Representación del cuento tradicional y de la historia de El Plan.
- Juegos de construcción con diversos materiales.
- Leer texto instructivo. Construcción de barcos de papel, siguiendo instrucciones.
- Construcción de casa-barco con cajas grandes.
- Elaboración de mapas con recorridos.

¿LOBO ESTÁ? de Jaquelina Romero



Un juego que se convierte en canción, una canción que se transforma en cuento y la magia del bosque que esconde al Lobo.

¿Lobo está?

Observar la tapa. Leer el título y el nombre de la autora e ilustradora.

Observar la guarda inicial (el lobo corre detrás de los animales). Anticipar sobre la posible historia del texto.

Compartir la lectura y conversar sobre lo leído

Siguiendo el enfoque que propone Aidan Chambers, se pueden plantear preguntas: básicas, generales y especiales.²

- ¿Hubo algo que les llame la atención del libro? ¿Algo que les gustara?
- ¿Hubo algo que les sorprendió en el cuento? ¿Qué les llamó especialmente la atención? ¿Hubo algo que no les gustara? ¿Encontraron algo que ya habían visto antes en otro libro?
- ¿Han leído otros libros como éste? ¿En qué se parecen? ¿En qué son diferentes? ¿Le recomendarían a otra persona que lo lea? ¿Qué les dirían a sus amigos de este libro? ¿Qué no les dirían porque podrían arruinarles la historia? ¿Qué es lo más importante del libro?
- ¿Sobre quién es esta historia? ¿Qué personaje es el más importante del cuento? ¿Les recuerda a personajes de otros libros? ¿En dónde sucede la historia?
- ¿Se puede saber lo que piensan y sienten los personajes? ¿Está escrito? ¿Dónde?
- El lobo de esta historia: ¿se parece al lobo de El plan? ¿Por qué?

Relectura para comprender más y mejor

Observar la guarda inicial y final. Identificamos diferencias. Conversar sobre la hipótesis previa a la lectura. ¿Sucedió lo que pensamos?

Leer las ilustraciones. Describir a los personajes, el lugar, los objetos, carteles, referencias a otros cuentos, etc. ¿Qué animales son? ¿Qué hacen? Según sus expresiones: ¿Qué sienten?

Conversar sobre la canción “Juguemos en el bosque...” ¿La conocen? ¿La cantamos anteriormente? ¿Cómo se juega?

¿Cuántas veces cantan la canción? ¿Dónde dice? ¿Cómo está escrita?

² Aidan Chambers en su libro “Dime” hace referencia a las prácticas de lectura y la conversación literaria, proponiendo tres tipos de preguntas: básicas, generales y especiales.

- Las básicas y generales pueden utilizarse para cualquier texto. A las especiales hay que pensarlas y prepararlas de antemano, saber cuáles serán relevantes.
- Las preguntas básicas: permiten conversar sobre lo que los desconcertó y buscar patrones dentro del texto (más allá de que les gustó y qué no)
- Las preguntas generales: ensanchan el ámbito del lenguaje y las referencias, proporcionan comparaciones y ayudan a traer a la conversación ideas, información y opiniones que apoyan la comprensión.
- Las preguntas especiales: ayudan a descubrir las peculiaridades de ese texto (su identidad particular: lenguaje, forma, contenido).

Buscar en el texto y leer. Identificar características particulares de esas escrituras (tipo de letra, estilo, color y disposición en el espacio gráfico).

¿Qué respuestas les da el lobo? ¿Dónde dice? ¿Cómo lo dice?

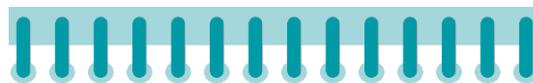
Volver al texto, buscar dónde están escritas todas las respuestas del lobo y leer.

Relectura para aprender a escribir LOBO

Escribir la canción de Lobo está en un afiche a través de la maestra. Releer las páginas donde está escrita. Identificar la palabra “LOBO”. Buscar en todo el libro esa palabra. Elaborar una tarjeta con la imagen del lobo del cuento y la palabra “LOBO”, para agregar a la cinta alfabética de la sala.

Leer y cantar colectivamente la canción del Lobo está.

Escribir una lista de personajes:



-  LOBO _____
-  ZORRINO _____
-  CHANCHITO _____
-  ARDILLA _____
-  LECHUZA _____
-  CASTOR _____
-  OVEJA _____
-  ... _____



Escribir una lista de juegos que juegan los animales:



 PELOTA _____
 CARTAS _____
 HAMACA _____
 SUBE Y BAJA _____
 RAYUELA _____
 ESCONDIDA _____
 ... _____
 _____

Completar el cuadro con la canción que cantan los animales y las respuestas del lobo durante todo el relato:

Los animales cantan...	El lobo responde...
JUGUEMOS EN EL BOSQUE MIENTRAS EL LOBO NO ESTÁ ¿LOBO ESTÁ?	¡ESTOY TRATANDO DE LEVANTARMEEE...!
JUGUEMOS EN EL BOSQUE MIENTRAS EL LOBO NO ESTÁ ¿LOBO ESTÁ?	¡ME ESTOY LAVANDO LOS DIENTES!
JUGUEMOS EN EL BOSQUE MIENTRAS EL LOBO NO ESTÁ ¿LOBO ESTÁ?	¡ME ESTOY VISTIENDO!
JUGUEMOS EN EL BOSQUE MIENTRAS EL LOBO NO ESTÁ ¿LOBO ESTÁ?	¡ESTOY HABLANDO POR TELÉFONO!
JUGUEMOS EN EL BOSQUE MIENTRAS EL LOBO NO ESTÁ ¿LOBO ESTÁ?	¡ME ESTOY PEINANDO!
JUGUEMOS EN EL BOSQUE MIENTRAS EL LOBO NO ESTÁ ¿LOBO ESTÁ?	¡ESTOY DESAYUNANDO!
JUGUEMOS EN EL BOSQUE MIENTRAS EL LOBO NO ESTÁ ¿LOBO ESTÁ?	¡Síííí!

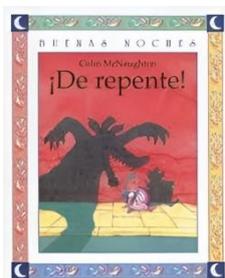
Imaginar e inventar a partir de lo leído y conversado

Completar el cuadro inventando nuevas respuestas del lobo. Escribir ideas de todos/as con las posibles respuestas del lobo.

Escribir en la lista de juegos, otros que podrían jugar los animales en el bosque. Elegir uno de ellos para jugarlo en la sala. Si no hay acuerdo entre todos/as, organizar una votación para definirlo.

En un espacio amplio de la institución, jugar al juego “Lobo está”. Rotar el rol del personaje de Lobo.

DE REPENTE de Colin McNaughton



El señor Lobo intenta atrapar a Paco, el cerdito, pero Paco se salva de sus garras sin darse cuenta. Un día, después del colegio, el señor Lobo espera a Paco en la esquina de su casa, pero, de repente, Paco se acuerda de que su mamá necesitaba algo de la tienda, así que cambia de dirección y el pobre señor Lobo cae en el pavimento. ¿Podrá el señor Lobo atrapar a Paco? Y, Paco, ¿acaso no se dará cuenta de que su vida está en peligro?

Presentación del libro y lectura de ilustraciones:

Leer el título. Conversar sobre los signos de admiración, su significado, su forma de expresarlo, etc. Observar la imagen de la tapa. Compartir ideas acerca de la misma.

¿De quién será esa sombra? ¿Qué está por hacer? ¿Cómo será ese personaje?

Lectura en voz alta por parte de la docente, relectura y conversación

Al leer el título y observar la tapa, preguntar: ¿Qué creen que sucederá?

Completar los “espacios en blanco” que el texto no dice, pero se puede leer en las ilustraciones.

Al finalizar la lectura, conversar sobre el texto: ¿Hubo algo que les sorprendió? ¿Sucedió lo que esperaban? ¿Hubo algo que parece que no entendieron o que les pareciera extraño? ¿qué parte?

Actividades para releer y profundizar en la construcción de sentidos.

¿Cómo son los personajes? ¿El lobo de este cuento se parece al personaje de otro que leímos antes? ¿En qué? ¿Cómo es este lobo? ¿Y el cerdito?

¿Dónde se menciona al lobo en el texto? ¿Está escrita la palabra LOBO?

Releer para buscar y encontrar en el texto.

De todos los lobos de los cuentos leídos hasta ahora; ¿Este lobo a cuál se parece más?

¿Qué quiere hacer el lobo? ¿Qué maneras usa para lograrlo? ¿Por qué motivo el cerdito hace todo lo que hace? ¿Sabe los planes del lobo?

¿Cómo termina el lobo al final de la historia? ¿Por qué? ¿Dice dónde lo llevan? ¿Dónde está escrito? Buscar en el texto y leer.

Jugar con la imaginación. Escrituras de invención.

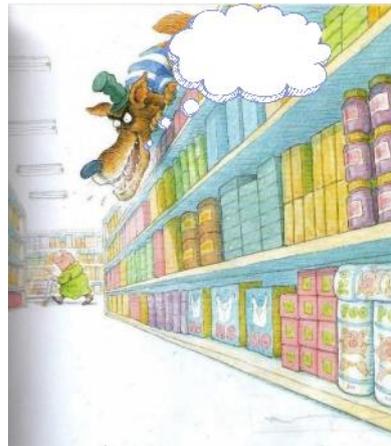
Elaborar un cuadro con los dos personajes del cuento describiendo sus características:



	PACO	LOBO
ES...		
LE GUSTA...		
PIENSA QUE...		
EN EL FINAL DE LA HISTORIA...		

Escribir lo que habrá pensado el personaje del lobo en cada página del libro. Leer poniendo el foco en los globos que representan los pensamientos del personaje del cerdito: “¡Qué tonto!”, “Es más rápido!”, “¡Uy!” ... Leer lo que pensaba y conversar sobre esa expresión.

Entre todos/as imaginar los pensamientos del lobo y escribir.



FEROZ ... ¡FEROZ! de Liliana Cinetto

Lectura de ilustraciones, lectura en voz alta por parte de la docente, relectura y conversación durante y/o después de la lectura.



Lobi está creciendo y su familia lo educa para que se convierta en un gran lobo feroz. Le enseñan a asustar, a aullar y a pelear. Pero a Lobi le gusta pasear con sus amigos, cantar y jugar a la gallinita ciega.

¿Podrá convertirse en un verdadero lobo feroz?

Presentación del libro: Colección, título, autora e ilustradora. Centrar la atención en el título. Leer y analizar las palabras: su escritura, tamaño, estilo y grosor de las letras, signos de exclamación, intención, etc.

Observar la tapa y contratapa. Anticipar a partir de la ilustración y compartir hipótesis sobre el personaje.

Leer las ilustraciones y textos de esta doble página:



¿Conocemos a alguno de los lobos de la familia de Lobi? ¿Dónde lo/s vimos?
¿Aparece/n en otro cuento? ¿En cuál/es?

(Esta es una valiosa oportunidad para recuperar otros cuentos clásicos de lobos. Se puede proponer una búsqueda de esos libros que aparecen en este texto, incluirlos en el itinerario y leerlos)

Releer y profundizar en la construcción de sentidos.

¿Hubo algo de la historia que te sorprendió? ¿Hubo algo que no te gustó?

¿Cómo es este lobo? ¿Se parece a otro lobo que conocemos? ¿Cómo tiene los ojos?
¿Y los dientes? ¿En qué parte del libro lo dice?

Volver al texto, buscar y releer.

¿Qué le pasa a Lobi? ¿Qué cosas le gustan? ¿Qué quiere su familia?

Releer el final (últimas dos páginas). Explorar la escritura de las palabras “**FEROZ**” y “**FELIZ**”. Leer y escribir en el pizarrón. Buscar letras que tienen o no en común.



Elaborar dos tarjetas para agregar a la cinta alfabética de la sala con palabras e ilustraciones:



Jugar con las palabras.

Seleccionar un párrafo del texto y leerlo “de manera feroz”. Luego, variar la intencionalidad: leer el mismo párrafo con diferentes tonalidades: “felices”, sorprendidos/as, asustados/as, susurrando, etc.

**Escribir la lista de cosas que le gustan a Lobi en un afiche.
Leer colectivamente.**



A LOBI LE GUSTA:

-  QUE LO MIMEN
-  QUE LE CUENTEN HISTORIAS
-  LA LUNA REDONDA
-  BAILAR BAJO LAS ESTRELLAS
-  HACER UNA RONDA CON LAS OVEJAS
-  JUGAR A LA GALLINITA CIEGA



Leer y señalar en el texto:

Posteriormente, se puede proponer releer la lista de Lobi y marcar los gustos con los que coincidimos con el personaje. Esta actividad puede ser una propuesta individual entregando una lista a cada niño/a.



A LOBI LE GUSTA:

-  QUE LO MIMEN X
-  QUE LE CUENTEN HISTORIAS X
-  LA LUNA REDONDA
-  BAILAR BAJO LAS ESTRELLAS
-  HACER UNA RONDA CON LAS OVEJAS
-  JUGAR A LA GALLINITA CIEGA



Escribir lista de cosas que les encanta a los/as niños/as del grupo. Cada uno/a piensa y dicta a la docente.



NOS ENCANTA:

-  _____
-  _____
-  _____
-  _____
-  _____
-  _____
-  _____



Propuestas para poner en diálogo los libros leídos:

Hacer un cuadro comparativo:

Durante el recorrido del itinerario, los/as lectores/as identifican diferencias y características particulares de los lobos de cada obra.

El/la docente propone organizar un cuadro comparativo colectivamente donde se registran por escrito datos sobre el lobo de cada cuento leído. Para esto, seguramente es necesario releer para encontrar la información sobre el personaje de cada relato. Frente a dudas u opiniones encontradas, es preciso volver al texto buscando y releendo algunas frases o palabras específicas.

TÍTULO DEL LIBRO	NOMBRE DEL LOBO	CARACTERÍSTICAS (cómo es, qué hace, qué siente, qué le sucede)
<p>¡De repente!</p> 	<p>Lobo (nunca se lo nombra en el texto escrito. Solo en las ilustraciones)</p>	<p>Es grande, peludo y con dientes filosos. Usa ropa y sombrero. Intenta diferentes maneras de atrapar a Paco (el cerdito) para comerlo, pero todas le salen mal. Termina la historia con golpes por todo el cuerpo, siendo trasladado al “Hospital para Lobos”</p>
<p>Feroz...¡Feroz!</p> 	<p>Lobi</p>	<p>Tiene ojos, orejas y dientes grandes. Es igual a los lobos de su familia. Toda la familia quiere que sea un lobo muy feroz (mamá, papá, hermanos mayores, abuelo). A él le gustan otras cosas que no son de un lobo feroz. Piensan que no será feroz, pero sí feliz.</p>
<p>¿Lobo está?</p> 	<p>Lobo</p>	<p>Vive en una cabaña en el bosque. Le gusta seguir durmiendo por la mañana. Habla por teléfono con su tía. Se lava los dientes, se viste elegante, se arregla el pelo, se prepara el desayuno. Sale a jugar con los animales.</p>
<p>El plan</p> 	<p>Lobo</p>	<p>Tiene varias ideas para devorar a las tres chanchitas, pero termina haciendo lo mismo que en otro cuento: soplar fuerte cada casa para derribarlas, sin suerte. Al soplar en la tercera, impulsa el barco-casa con las chanchitas rumbo al río. De tanto soplar, se desmaya. Al despertar, ellas estaban disfrutando de un hermoso viaje.</p>

Agenda de lectura:

Elaborar un registro escrito de los libros que se van leyendo.

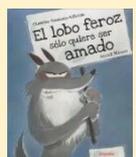
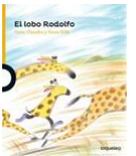
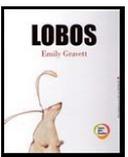
Galería de personajes

Construir tarjetas con los personajes de los libros del itinerario. Organizar una muestra para recorrer la galería de personajes.

Recomendación de uno de los libros del itinerario, al grupo del otro turno.

Elegir uno de los libros para recomendar su lectura al grupo de compañeros/as de otra sala. Elaborar y escribir un texto argumentativo a través del dictado a el/la docente.

OTROS LIBROS QUE PUEDEN INCLUIRSE EN EL ITINERARIO:

Portada	Título	Autor/a	Ilustrador/a	Editorial	Disponibilidad
	El estofado del lobo	Keiko Kasza	Keiko Kasza	Ed. Norma. Colección Buenas Noches	Bibliotecas escolares. Biblioteca El árbol de lilas del CeDIE.
	El lobo feroz sólo quiere ser amado	Christine Naumann-Villemin	Annick Masson	Editorial: Adriana Hidalgo Colección: Pipala	Colección Leer abre mundos. Biblioteca pedagógica del CeDIE.
	El lobo Rodolfo	Claudia Vera	Nora Hilb	Loqueleo	Colección Leer abre mundos. Biblioteca pedagógica del CeDIE.
	Un lobo así de grande	Natalie Louis-Lucas	Kristien Aertssen	Océano - Travesía	Bibliotecas escolares
	Lobos	Emily Gravett	Emily Gravett	Grupo Macmillan	Bibliotecas escolares. Biblioteca Pedagógica del CeDIE: Caja 3-ROJA
	Érase una vez	José Agustín Goytisolo	Crist	Ediciones Colihue Los Morochitos	Biblioteca ambulante El Árbol de lilas.

BIBLIOGRAFÍA:

- Carranza, Marcela (2007). “Algunas ideas sobre la selección de textos literarios” en Imaginaria. Revista quincenal sobre literatura infantil. N° 202, Buenos Aires.
- Chambers, A. (2007) Dime. FCE. Espacios para la lectura. México
- Devetach, Laura (2008) La construcción del camino lector. Colección Pedagogía y Didáctica. Editorial Comunicarte.
- Diseño Curricular jurisdiccional Nivel inicial. Jardín maternal y Jardín de infantes (2020). Provincia del Neuquén Ministerio de Educación. Consejo Provincial de Educación.
- Gaspar, María del Pilar y Silvia González (2013) Las bibliotecas de aula y la enseñanza de la lectura. Área Lengua, Departamento de Áreas Curriculares Dirección Nacional de Gestión Educativa.
- Medina Planchón, M. (2021). Algunas claves para pensar itinerarios de lecturas. Cuidado con el lobo. Universidad Nacional de La Plata. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación.
- Oyanarte, M. y Carrió, M. (2017). Para leer con todo. 3er grado. Seguir un itinerario de lectura. Relatos con migraciones. Viajes y encuentros, hostilidades y hospitalidades. Ministerio de Educación de la Nación. Área Lengua.
- Paione, A & otros (2011) Proyecto: Los lobos de los cuentos. Material complementario. En nuestra vida abundan los lobos. Equipo Prácticas del Lenguaje de la Dirección de Gestión Curricular, Dirección Provincial de Educación Primaria. Buenos Aires, Argentina.

PROPUESTAS DE ENSEÑANZA PARA LA EDUCACIÓN PRIMARIA

La organización de la enseñanza de la lectura y la escritura en la escuela primaria requiere de una planificación que involucre un trabajo colectivo de lxs docentes de una institución, de un ciclo, de grados paralelos. La maestra de grado en conjunto con la bibliotecaria, la maestra de apoyo, algún integrante del equipo directivo, entre otras se reúnen a seleccionar los textos más potentes y pertinentes y a pensar las mejores propuestas para recorrer esas lecturas. La elaboración de agendas lectoras organiza los textos en función de un tiempo determinado. A su vez, es importante tener en cuenta algunos aspectos clave para desarrollar una secuencia que contemple la intervención docente y la progresión de la autonomía que se va cediendo a lxs grupxs de estudiantes.

La planificación de las agendas lectoras

El fortalecimiento de las experiencias lectoras de lxs estudiantes se asegura con la frecuencia, sistematicidad y variedad en la enseñanza. Entendemos con Graciela Montes que la escuela es la *GRAN OCASIÓN* para garantizar la formación de lectorxs en comunidad. Para cumplir con este propósito es necesaria la planificación de acciones concretas que dispongan a las prácticas diarias de lecturas en la centralidad de los propósitos institucionales. Colocar la lectura como eje vertebrador pivotante de la enseñanza brinda un marco contextualizado para contrarrestar las acciones aisladas y superar la problemática de la gestión del tiempo pedagógico. Las experiencias que organizan recorridos lectores que se montan en propósitos que superan la lectura del texto entienden que este debe ser incluido en una trama con sentido en la que haya una relación con otros textos, se relea, se converse, se discuta, se escriba, se reflexione.

Así, la escuela es una instancia decisiva para incorporar a lxs niñxs al gran tapiz social de los textos, a través de la conformación de comunidades de lecturas, ambientes fértiles para la formación de lectorxs y escritorxs. Esto requiere de prácticas planificadas, que diagraman diferentes configuraciones de recorridos lectores, con diversidad de modalidades de lecturas, de géneros, alcances, perspectivas de progresión lectora, para una realidad situada. De una manera activa, en comunidad, se proyectan experiencias complejas, con variedad de materiales y formatos en contextos de organización planificada y sistemática. Una forma posible de concreción de estas intenciones es la planificación a través de agendas lectoras que organicen la enseñanza, y planteen múltiples escenas de

lectura y escritura. En estas agendas constarán fechas y horarios, títulos de obras, intervenciones docentes, modalidades de lecturas, relecturas con distintos propósitos, focalización en el sistema de escritura, consignas de escritura y reflexión sobre el lenguaje escrito. También pueden organizarse en relación con otras áreas y proyectos pedagógicos que requieran de la lectura y la escritura para acercarse al conocimiento.

Una propuesta específica para la concreción de la planificación de las agendas lectoras es la elaboración de un cuadro a modo de horario en el que en las columnas consten cada una de las siguientes cinco tramas / modos de leer / modalidades de lectura: lectura de libros con ejemplares repetidos, lectura exploratoria, lectura para ser expertxs en convenciones / restricciones, lectura por itinerarios, lectura en bibliotecas. En las filas, la maestra indicará qué día de la semana llevará adelante la modalidad de lectura, y así, se asegurarían cinco horas semanales de lecturas como mínimo.

Lectura de libros con ejemplares repetidos	Lectura exploratoria	Lectura para ser expertxs en convenciones /restricciones	Lectura por Itinerarios	Lectura en bibliotecas

La conformación del mundo de lo escrito no es uniforme, tampoco lo es su lectura, no puede ser leído de una única manera. No se lee de la misma forma cuando se va al supermercado buscando el precio más accesible del arroz que cuando se estudia para dar un final. Hay diferencia entre leer el mensaje en el celular del grupo de la escuela que leer el que nos envía la persona que nos gusta. Leer las instrucciones de uso de un artefacto costoso y delicado difiere de buscar cuánta harina es necesaria para una receta que se conoce. Leer esa novela postergada en vacaciones por falta de tiempo tiene otro gusto que releer varios libros para generar este escrito. Entonces, leer no sólo excede el elemental desciframiento, sino que existen diferentes propósitos lectores, tantos como encuentros entre textos, contextos y leyentes haya. Aquí se exponen cinco:

Propósito lector	Palabra clave	Descripción
Lectura por itinerarios	Intertextualidad	Un recorrido intencional de enseñanza de la lectura que se organiza alrededor de textos que tienen un aspecto en común. Las actividades que se proponen tienden a encontrar y resaltar ese aspecto común, pero con un enfoque único. La progresión lectora puede crecer desde itinerarios más generales, como por ejemplo <i>animales</i> , hasta lograr enhebrados cada vez más específicos, como por ejemplo <i>animales que vuelan hasta moscas</i> .
Leer para ser expertxs en convenciones /restricciones	Trama y función	Los géneros y las clases están definidos por categóricas restricciones en su trama, por determinada estructura o temática que las constituye en subgrupos. Conocer variedad de clases de textos, resaltando y profundizando alguna característica en lecturas por géneros mensuales o bimensuales permitirá ampliar el horizonte de expectativas de lxs lectorxs. Estudiantes que conocen estas restricciones pueden adecuar su anticipación ante cada nuevo texto. Incluso la planificación de las escuelas puede, de esta manera, evitar la repetición empachada de cuentos desde primero a séptimo grado y la postergación indefinida de géneros como la poesía o el teatro.
Lectura exploratoria	Paratexto	Esta forma trata de copiar el comportamiento lector que activan lxs lectorxs expertxs cuando se encuentran en una biblioteca o feria de libros. La propuesta semanal es acercar a los grupos un universo acotado de textos seleccionados previamente por lxs docentes y generar una consigna de búsqueda planificada para que lxs estudiantes rebusquen. Luego del tiempo de exploración, se realiza una puesta en común para compartir estrategias o argumentar hallazgos.
Lectura de libros con ejemplares repetidos	Relectura	Como se expresó anteriormente, la lectura no se agota con una pasada de ojos por las páginas. Muchas veces nos sentimos en la obligación de volver a un fragmento, página o libro completo para buscar algo que no entendimos o para entenderlo mejor, para leerlo en voz alta a otra persona, para deleitarnos con un pasaje, para recordar por dónde iba el hilo de una narración interrumpida. Lo que propone esta modalidad es reactualizar esta táctica. También es la manera privilegiada para conocer aspectos de los textos que tienen que ver con el sistema de escritura, ya que al tener acceso visual al escrito se proponen consignas para hacer foco en las palabras, en cómo están armados los textos, en aspectos sintácticos y normativos. La gestión de ejemplares repetidos es dificultosa por lo que se prevé un mínimo de cuatro actividades de relectura por título con una frecuencia semanal, durante un mes.
Lectura en bibliotecas	Autonomía	La frecuentación semanal programada a la biblioteca escolar genera un espacio en el que las y los estudiantes pueden ejercer en forma autónoma los aprendizajes que lograron en las prácticas áulicas. Las otras modalidades tienen un fuerte componente colectivo, esta es de orden individual.

La puesta en práctica de estas agendas lectoras requiere del trabajo comprometido y colaborativo de docentes y equipos directivos de cada institución que elaborarán en conjunto los recorridos, los concretarán en grillas y cuadros para que puedan ser evaluados de manera sencilla.

La planificación de secuencias didácticas

Las secuencias didácticas son instrumentos de la planificación para la enseñanza de la lectura en el aula. Una secuencia didáctica se caracteriza por ofrecer una serie de actividades interrelacionadas, estructuradas progresivamente de manera tal que una actividad complementa y amplía la actividad anterior y favorece la progresiva formación de lectores y escritores.

Criterios para organizar las actividades de las secuencias alfabetizadoras:

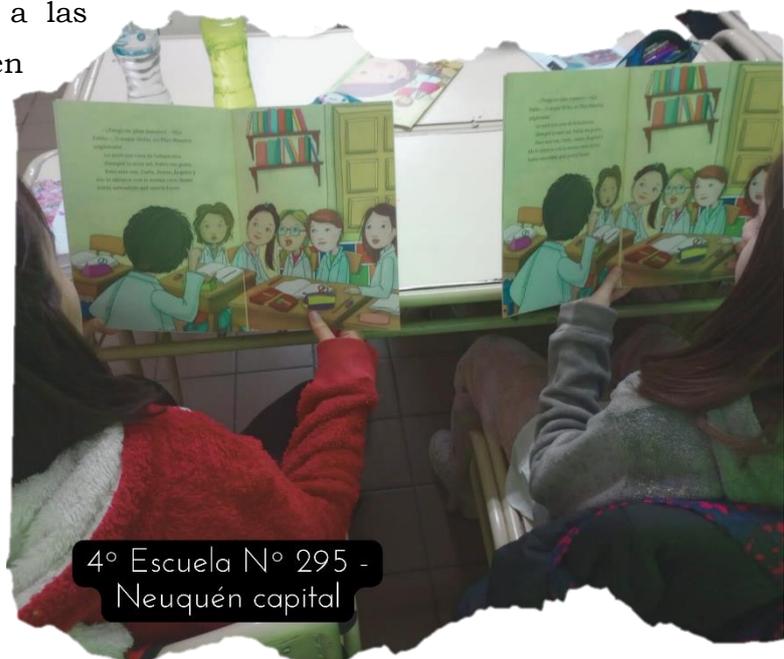


1. *Compartir la lectura y conversar sobre lo leído*

Para compartir la lectura es necesario crear condiciones: garantizar la disponibilidad de libros, seleccionar los adecuados, facilitar el acceso a cada lector/a en formación, ofrecer las mediaciones necesarias y cuidar un tiempo sin interrupciones.

Es tarea de toda la institución escolar garantizar que los libros guardados en las bibliotecas escolares lleguen a las manos de cada lector/a en formación.

Una vez asegurada esta condición, cada lector/a tiene un libro en sus manos, la lectura en voz alta del docente es una mediación fundamental. Por eso en cada secuencia hay sugerencias para pensar, ensayar y jugar con la lectura en voz alta que cada docente hará para su grupo como primera lectura.



La lectura de imágenes también es parte de las primeras aproximaciones al libro ya que permite la percepción, el registro y la conceptualización de la estructura formal de una obra y la relación con sus cualidades expresivas. Lxs lectores podrán descubrir, en principio, si las imágenes transcriben lo que dice el texto, suman significados o fundan nuevos textos. Desarrollar la habilidad de leer estos discursos y entender que la imagen también habla, es un saber a desarrollar en el aula.

Una vez leído un libro, lxs lectores necesitarán hablar de él. Chambers (2.009) propone tres maneras de conversar después de leer un libro:

- Compartir el entusiasmo.
- Compartir los desconciertos.
- Compartir las conexiones entre libros.

Si bien en cada secuencia hay sugerencias para organizar estas conversaciones, es importante recordar que cada comunidad va a generar sus propios significados.

2. Releer para comprender más y mejor

La invitación a releer incluye propuestas para corroborar un dato, aclarar un sentido, organizar las ideas o simplemente volver a degustar un párrafo, lo que dice un personaje, una descripción interesante. Buscar las expresiones más poéticas y metafóricas permite desentrañar significados y saborear sentidos que se construyen a través de determinadas palabras que en la primera lectura pudieron haber pasado desapercibidas.

Detenerse en las ilustraciones y conversar acerca de determinados detalles del texto es una actividad que invita a explicitar las características de lxs personajes, las situaciones, el conflicto, los guiños del ilustrador/a, los sentidos aumentados. Este tipo de invitaciones tienen como fin enseñar a leer en profundidad, a través de entradas diferentes y recurrentes al texto.

3. Releer para aprender a escribir

Es importante incluir la apropiación de palabras o frases que resultan familiares después de haber leído muchas veces un cuento. Escribir convencionalmente requiere de invitaciones sucesivas a mirar los principios del sistema de escritura y las especificidades del lenguaje escrito: atender tanto a cómo se escriben las palabras, como así también en cómo se estructuran las oraciones, cómo se organizan los textos, cuáles son las características de los diferentes géneros.

4. Imaginar e inventar a partir de lo leído y conversado

Invitar a sumar la propia voz a través de propuestas de escritura que inviten a jugar el mismo juego implica andamiar la escritura a partir de ayudas: palabras, estructuras conocidas, voces narrativas que tomamos prestadas de los cuentos leídos, brindan un lugar seguro desde donde partir y los espacios en blanco constituyen una invitación a desplegar la imaginación y la creatividad.

Este tipo de actividades de escritura invitan a volver a leer alguna parte del texto para observar y comprender su estructura.

LIBRO	ENCUENTROS	CRITERIOS PARA ORGANIZAR LAS ACTIVIDADES	ACTIVIDADES
	1	Compartir la lectura y conversar sobre lo leído.	Lectura en voz alta por parte del docente. Conversación sobre lo leído.
	2	Releer para comprender más y mejor. Relecturas con distintos propósitos.	Relectura para encontrar las expresiones y vocabulario del cuento. Relectura para sistematizar una ficha.
	3	Releer para aprender a escribir. Para hacer foco en el sistema y en el lenguaje escrito.	Escritura de un cuadro. Escritura de una ficha.
	4	Imaginar e inventar a partir de lo leído y conversado. Para ser escritores.	Escritura de invención de nuevos episodios.

En síntesis, enseñar a leer y escribir también es crear un clima propicio donde todxs lxs niñxs se sientan invitadxs, en principio, a leer y a leer a otrxs. Que deseen leer porque conocen el texto, lo eligen, les gusta y saben que van a ser escuchados genuinamente por un auditorio que valora sus lecturas. Para esto son importantes las diferentes instancias de lectura de un mismo texto. A la lectura en voz alta por parte del docente, le siguen sucesivas relecturas con diversos objetivos: para recuperar el contenido de la historia, para poner el foco en algunas palabras o en las imágenes y así poder construir el sentido, para comprender la estructura del texto y

así invitar a escribir un nuevo texto, entre otras. Es decir que enseñar a leer en profundidad un texto tiene que ver con invitar a conversar, desentrañar sus sentidos y su estructura a partir de diferentes consignas que desafíen a construir sentidos. Y, también, con invitar a escribir acerca de él y más allá de él, con la imaginación.

Referencias bibliográficas

- Montes, G. (2006) La gran ocasión. Ministerio de Educación de la Nación.
- Chambers, A. (2009). Dime: los niños, la lectura y la conversación. Fondo de cultura económica.

CANCIÓN Y PICO: para que los libros ronroneen bajo nuestros pies

Autora: Marina Oyanarte

Pájaros en la arena

Los pájaros del alba
se comen los secretos
y dejan sus mensajes
en la arena.

Pájaros en la arena
se comen los secretos
de la mañana
y dejan laberintos
escritos con las patas.



*Página 18
Canción y pico*

Oportunidad para trabajar con un mismo libro en todos los grados

Esta secuencia didáctica es una invitación a pensar y continuar pensando en las potencialidades del trabajo en las escuelas con libros de calidad literaria, como es el caso de *Canción y pico* de Laura Devetach. Obras en las que las lecturas se abren en cada encuentro con las lectoras y los lectores, formando caleidoscopios de sentidos que se reconfiguran según las experiencias lectoras, los conocimientos, los recorridos de lecturas previas y las conexiones en las relecturas que puedan proponer las docentes a los grupos. Este libro de poemas forma parte de las Colecciones de Aula: se encuentra en la caja de 2do grado azul de nivel Primario y en la caja de sala de 4 años roja de nivel Inicial. En la Biblioteca Ambulante El árbol de lilas podemos solicitar el préstamo de ejemplares repetidos ya que se encuentra en cantidad. Estos ofrecimientos de lecturas, relecturas y escrituras serán posibles si en las aulas hay disposición de varios ejemplares del libro. Idealmente, un libro por cada niña y niño en los primeros grados; una proporción que puede estirarse a medida que se avanza

en los grados y en los saberes alfabéticos de las y los estudiantes. Cuando una obra es tan potente, se hace evidente que los libros de literatura no tienen destinatarios de edades recomendadas y se les puede quitar el pretal para que circulen por todas las aulas. Aquí veremos propuestas para primer ciclo, con ajustes a la profundidad y alcances específicos, orientaciones con el mismo tipo de consignas para segundo y tercer ciclo.

Primer ciclo:

- Lectura de exploración del paratexto con consignas específicas de búsquedas.
- Lecturas y relecturas colectivas de poemas, direccionadas a enfocar en el lenguaje escrito.
- Relecturas y escrituras a partir de una estructura dada. Escritura colectiva, con foco en el sistema de escritura.

Segundo ciclo:

- Lectura de exploración del paratexto con consignas específicas de búsquedas.
- Lecturas y relecturas colectivas de poemas, direccionadas a enfocar en el lenguaje escrito y las características de una estructura fija -Coplas.
- Relecturas y escrituras a partir de una estructura dada. Escritura colectiva, con foco en las restricciones de la copla.

Tercer ciclo:

- Lectura de exploración del paratexto con consignas específicas de búsquedas.
- Lecturas y relecturas colectivas de poemas, direccionadas a enfocar en el lenguaje escrito y en los rasgos de escritura de Laura Devetach.
- Relecturas y escrituras a partir de una estructura dada. Escritura colectiva, con foco en la poética de la autora.

Una propuesta para trabajar con un libro de poemas completo de Laura Devetach

Las propuestas que aquí se presentan son una apuesta a leer poesía en las aulas de manera asidua y frecuente. En general es un género abandonado solo a la enseñanza de la estructura de la poesía tradicional, para enseñar qué es un verso, qué es una estrofa, qué una rima y al valor conmemorativo de la lírica: se leen poesías para los actos; incluso son tomados textos rimados para enseñar a cruzar la calle, a lavarse las manos, para aprender los colores o las partes del cuerpo; se confunde texto

rimado con poesía y las chicas y los chicos se pierden la oportunidad de producir sentidos siempre plurales, de disfrutar de la experiencia estética de leer poesía.

Este aporte se propone abordar un libro completo de poesía. Pensada para varias clases en las que se aborden diferentes aspectos de la poesía, las modalidades de lectura que se proponen son: lectura colectiva con ejemplares repetidos de *Canción y pico*; lectura exploratoria del paratexto, de la organización de los poemas en ramilletes por temática; lectura por itinerario de la autora Laura Devetach y lectura por restricciones, ahondando en saberes sobre la poesía. La organización de la enseñanza de la lectura en agendas en las que consten título a leer, días, horarios y modalidades, materializan las intenciones de frecuencia en citas concretas con la enseñanza.

Luego de las propuestas para cada ciclo se esbozará un cuadro con la agenda lectora correspondiente.

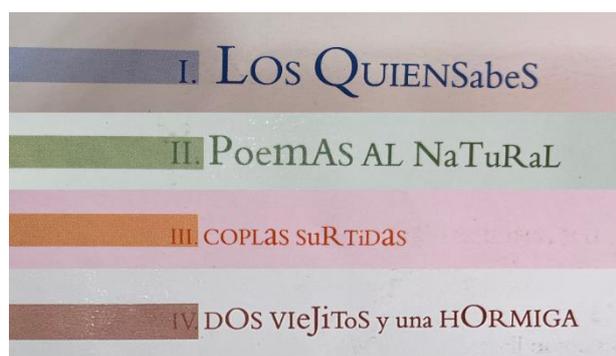
Primer ciclo, primer grado: leer, conocer, disfrutar y escribir

Ocasión para planificar lecturas exploratorias en las que cobre relevancia el paratexto

La maestra lee al grupo tres poemas del libro *Canción y pico*, los lee de un afiche y muestra cómo lee.

Bichos bolita	AVISPA	LANGOSTA
Los bichos bolita hacen burbujas en la tierra	La avispa rayada perro de la arena escarba talla un hueco pequeño que no dura nada.	Salto verdes boca de dragón peluquera de sembrado si se juntan un millón pueden tejer nubarrones que borran al mismo sol.

Luego les ofrece los ejemplares del libro y lo exploran junto a ella que guía y coordina: muestra y lee el título y el nombre de la autora. Luego señala que el libro está dividido en cuatro grupos de poemas: las y los invita a mirar el diseño de cenefas de diferentes colores en las páginas en las que comienzan los apartados: azul para el apartado Los Quiensabes, verde para Poemas al Natural, amarillo para Coplas Surtidas y beige para Dos viejitos y una Hormiga. Los anota en un afiche o en el pizarrón.



Los apartados tienen otras ayudas gráficas: los números romanos del I al IV y los títulos de los poemas de cada apartado repiten el color de la cenefa. Les cuenta la tematización de cada apartado. Que en Los quiensabes hay poemas que hablan de las palabras, de cómo las palabras juntan o separan a las personas, de cómo las palabras ayudan a soñar e inventar. En el apartado Poemas al Natural, hay poemas que tienen como protagonistas a animales, plantas, el agua, el paisaje. Las Coplas surtidas son formas poéticas de explicar y entender aspectos importantes de la vida como la amistad, el amor, pensamientos sobre preguntas que no tienen respuestas. En Dos viejitos y una Hormiga, Laura Devetach, la autora del libro, escribe poemas sobre personajes que le parecen interesantes y sobre los que tiene otros libros, las hormigas y los viejitos³. Puede que la maestra tenga esos libros o pueda mostrar las tapas impresas.

La maestra retoma los poemas leídos al comienzo y les pregunta ¿En cuál de las partes podrán estar estos poemas Bichos bolitas, Avispa y Langosta? Escucha las respuestas y solicita argumentos para justificar su elección.

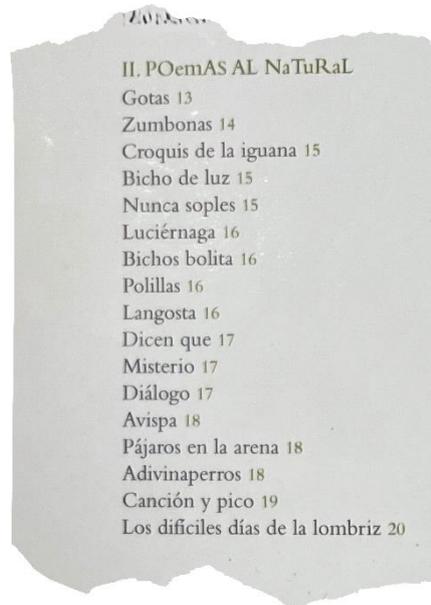
Luego explica que al final del libro hay una página en la que hay un INDICE, que es un listado de los poemas que hay en el libro y las páginas donde se encuentran. Las y los invita a leerla y encontrar los títulos de los apartados. Va tomando los apartados que mencionaron las y los estudiantes. Como todavía no está la lectura convencional extendida en el primer grado, las chicas y los chicos los buscan con las ayudas de lo escrito en el pizarrón o afiche, por las pistas de los comienzos de las palabras, consultando otras fuentes seguras en el aula como listados de palabras o el abecedario y otras intervenciones docentes que colaboran en esa lectura. En cada apartado se buscarán los títulos de los poemas y se confirmarán o descartarán hipótesis. El alcance de las búsquedas en el índice, al igual que las lecturas de más poemas del apartado, son decisiones que toman las docentes respecto de los propósitos en su planificación.



Para estudiantes que están en los comienzos de sus aprendizajes formales de la alfabetización se les puede indicar que los poemas están en el apartado Poemas al Natural e indicarles que busquen un título por vez. En este sentido, de aprovechar los textos con ejemplares repetidos para hacer foco en el sistema de escritura, la lectura del índice será propicia para búsquedas ya que los títulos de los poemas se presentan como listados, un repertorio de palabras y frases “despejado”

³ La hormiga que canta. El paseo de los viejitos.

que facilita la exploración de inicios y finales de palabras. Los poemas seleccionados para comenzar la actividad pertenecen a un apartado en el que, además, los títulos son de una sola palabra o de frases muy breves, lo cual brinda mayores ayudas para la pesca de palabras.



II. POEMAS AL NATURAL	
Gotas	13
Zumbonas	14
Croquis de la iguana	15
Bicho de luz	15
Nunca soples	15
Luciérnaga	16
Bichos bolita	16
Polillas	16
Langosta	16
Dicen que	17
Misterio	17
Diálogo	17
Avispa	18
Pájaros en la arena	18
Adivinaperros	18
Canción y pico	19
Los difíciles días de la lombriz	20

Ocasión para planificar lecturas y relecturas con diferentes propósitos de un conjunto de poemas.

En otra clase se comenzará la lectura detenida de los poemas del apartado Dos viejitos y una Hormiga. Se reparten los libros y se pide que ubiquen el apartado. Aquí se puede ver qué estrategias usan las chicas y los chicos: hojear el libro, consultar el índice, pedir ayudas a la maestra. Se leen los poemas en diferentes sesiones, son trece, se podría pensar en 4 ó 5 poemas por encuentro. Cada lectura será oportunidad de búsquedas y localización de palabras, así como registros escritos y conversaciones interesantes y planificadas sobre diferentes aspectos o capas de los poemas. Así para hacer foco en el sistema se puede pedir a las chicas que ubiquen el poema Había una hormiga ya que la palabra HABÍA forma parte de los referentes escritos en el aula que sirven como fuente para leer palabras. Otros poemas que ofrecen ayudas para buscarlos en los apartados son Los viejitos, El soplo, Las naranjas ya que se componen de un artículo y la palabra, por lo tanto, son de acceso más despejado para predecir.



Para estudiantes que están en los comienzos de sus aprendizajes formales de la alfabetización se les puede indicar dos títulos y que encuentren uno de ellos. Por ejemplo, indicarles Los viejitos y La naranja y que lean cuál dice La naranja,

mientras piden pistas, o la maestra las ofrece comienzos de palabras y palabras completas que están presentes en el aula como referentes escritos, tales como listados y abecedarios. Si lo considera, la maestra puede comenzar ofreciendo dos títulos que comienzan con letras distintas como El soplo y La naranja y que las niñas y niños ajusten su lectura a alguno de ellos. La complejidad de los desafíos de búsquedas y lecturas de palabras progresa en la medida de que las docentes entienden que sus estudiantes van adquiriendo saberes y estrategias a partir de las ayudas que ofrecen.

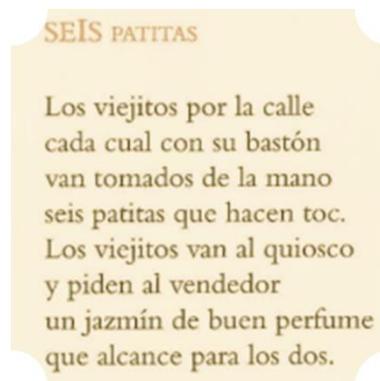
Mientras van leyendo y conversando se puede escribir en un listado los POEMAS CONQUISTADOS. Será una oportunidad de copia con sentido y una nueva posibilidad de que la maestra despliegue una actividad alfabetizadora, en la que tengan que buscar y registrar palabras en listados

FECHA	POEMAS CONQUISTADOS
Martes 9	Había una hormiga Diez mil poemas Los viejitos
Martes 16	Porque sí los panes De nuevo la hormiga Seis patitas
Martes 23	Canción del viejito Canción de la viejita La naranja
Martes 30	Aquí va la hormiga A cazar naranjas El soplo Y se va la hormiga

Incluso puede trasladarse a una actividad del cuaderno para lectura por sí mismos de palabras y frases cuando la maestra propone que se distingan en un cuadro los poemas según si tienen más que ver con los viejitos o si se relacionan más con la hormiga.

Poemas que se relacionan más con los viejitos	Poemas que se relacionan más con la hormiga
Canción del viejito Canción de la viejita La naranja	Había una hormiga Y se va la hormiga De nuevo la hormiga

Es una actividad interesante porque insta a las y los estudiantes a leer y decidir en qué columna va cada poema. Algunos dan pistas en su título, en los que está la palabra hormiga o las palabras viejito o viejita. Sin embargo, hay otros que requieren un análisis más fino del sentido, como en el caso de Seis patitas, ya que sin leer el poema se puede creer que va en la columna de la hormiga, sin embargo, en una relectura se puede leer:



Así el completamiento de un cuadro puede dar oportunidad a la conversación planificada que ayude a las chicas y a los chicos a disfrutar de la ocurrencia de la autora en generar esa imagen de los viejitos con los bastones que hacen seis patitas como la hormiga que tiene seis patitas. Y de esta manera atendemos a dos cuestiones del lenguaje escrito, la producción de sentido plurívoco y el foco en las reglas del sistema de escritura.



Para estudiantes que están en los comienzos de sus aprendizajes formales de la alfabetización, se puede acotar la elaboración de la lista, dando títulos de poemas y que se concentren en marcar cuales fueron leídos ese día:

FECHA	POEMAS CONQUISTADOS
Martes 9	Había una hormiga ✓ Porque sí los panes Seis patitas Diez mil poemas ✓ Los viejitos ✓

Ocasión para planificar lecturas en itinerario por autora en obras que conversen entre sí sobre personajes: hormigas y viejitos

Otros días de la semana, la maestra puede realizar un itinerario con otras dos obras de Laura Devetach. Se recomiendan en esta propuesta El paseo de los viejitos y La hormiga que canta:

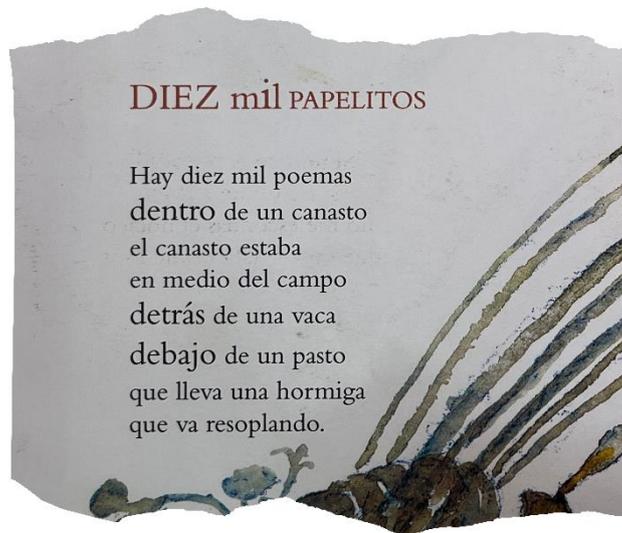
Título	Se encuentra en	Detalle	Posibles lecturas
<p>El paseo de los viejitos</p> 	<p>En la Biblioteca Ambulante El árbol de lilas con ejemplares repetidos</p>	<p>La historia de dos viejitos que pueden ser nuestros vecinos. Ella es costurera y él, carpintero. Hacen juguetes para los chicos del barrio y les gusta enseñarles lo que saben. Están jubilados, pero el dinero no les alcanza para paseos. Tras una discusión muy musical se ponen de acuerdo para ir a la Luna en sillón hamaca. Allí los fotografian desde un satélite y comen medialuna. Cuando regresan a su casita bajo un manzano, se enteran que las empresas de bebidas y comidas rápidas quieren poner sus sucursales en la Luna. Los viejitos deciden entonces guardar el secreto de cómo viajar y piensan en, quizás, contárselo a los chicos. Mientras esperan el momento, se juntan con otros viejitos para reclamar que la jubilación les alcance para comer y también para pasear.</p>	<p>Lectura colectiva con ejemplares repetidos. Lectura en voz alta de la maestra Relecturas para volver a las canciones que cantan los viejitos y leerlas y cantarlas entre todas y todos Relecturas para detenerse en las palabras inventadas y registrarlas para tenerlas como inspiración de futuras escrituras Relecturas para conversar sobre las conexiones entre estos viejitos y los que pueblan los poemas del apartado Dos viejitos y una hormiga.</p>
<p>La hormiga que canta</p> 	<p>Colecciones de aula: caja de sala de 5 roja</p> <p>En la Biblioteca Ambulante El árbol de lilas con ejemplares repetidos.</p>	<p>Este libro de poemas tiene como protagonistas a las hormigas. Con una poesía contemporánea, juegos gráficos, ilustraciones que completan sentidos Laura Devetach y Juan Lima nos llevan a pasear por un universo-hormiguero. Hormigas que cantan, que bailan, dibujan su cartografía en la superficie de la tierra, y nos dejan migajas-onomatopeyas para seguirlas.</p>	<p>Lectura colectiva de los poemas Lectura colectiva de las ilustraciones Relecturas para disfrutar de las onomatopeyas Relecturas para degustar los juegos sonoros y gráficos Relecturas para encontrar coincidencias entre estas hormigas y las que anidan en el apartado Dos viejitos y una hormiga</p>

Ocasión para planificar lecturas y relecturas para leer como un escritor y producir un texto de invención jugando el mismo juego

En un trabajo sobre la poética de Laura Devetach de las autoras Cañón y Stapich (2013) se lee este fragmento:

Otra cosa que me pasa es que escribo un poquito en cada papel que encuentro. Entonces toda la casa está embanderada con papelitos. Pero un buen día los junto. Los acomodos, los aliso, pongo uno primero y otro después, como las piezas de un rompecabezas, los añado y salen páginas para este ovillo.

Uno de los poemas del apartado Dos viejitos y una Hormiga es Diez mil papelitos. ¡Cómo no encontrar coincidencias entre el fragmento y el poema!



Una posibilidad para comenzar con esta secuencia de enseñanza para escribir un nuevo poema a la manera de Devetach puede ser con una conversación sobre estos dos textos para que las chicas y los chicos puedan encontrar y disfrutar de esas coincidencias y saber más de la forma de pensar de la escritora, siguiendo los rasgos de su escritura. Luego se puede leer el poema colectivamente, con los libros a la vista/a la mano, en una escena de lectura en la que la maestra guía, coordina y lee en voz alta.

A continuación, invita a leer a coro el poema con diferentes ritmos, intenciones, velocidades, hasta que lo aprendan casi de memoria.

Conversar sobre el juego de zoom al que nos invita el poema: del canasto en medio del campo, a la vaca, al pasto y finalmente a enfocar a la hormiga que lleva el canasto del comienzo, en un mecanismo perfecto y circular.

Abrir la charla sobre el lugar donde se desarrolla la escena: el campo. Nos damos cuenta por los elementos que nombra. Conversar sobre el personaje que lleva el canasto, un ser diminuto carga un peso colosal, lo que obliga a la hormiga a ir RESOPLANDO. Leer el poema nuevamente sabiendo qué significa la palabra RESOPLANDO e intentar que en la lectura a coro se note el énfasis de la voz.

Identificar la estructura del poema y fijarla con aquellas palabras que pueden cambiarse y aquellas que deben permanecer porque son el armazón de la composición. Las partes que están subrayadas son las que pueden cambiarse.

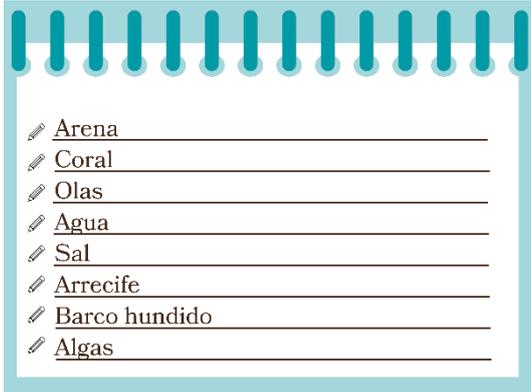


Hay diez mil poemas
dentro de un canasto
el canasto estaba
en medio del campo
detrás de una vaca
debajo de un pasto
que lleva una hormiga
que va resoplando.

Invitar a jugar el mismo juego:

- ¿Y si la escena fuera en el mar?
- ¿Qué elementos del paisaje tendrían que aparecer?

Elaborar un listado colectivo en el que la maestra presta la mano para escribir en un afiche los elementos del mar que piensan sus estudiantes. La maestra puede traer para ese día enciclopedias en las que aparezca información sobre paisajes marinos.



✍ Arena _____

✍ Coral _____

✍ Olas _____

✍ Agua _____

✍ Sal _____

✍ Arrecife _____

✍ Barco hundido _____

✍ Algas _____

¿Quién llevaría los poemas?

Pensar en un animal que pueda llevar los poemas. Se elabora un listado colectivo en el que la maestra presta la mano para escribir en un afiche los animales del mar que dictan sus estudiantes



A spiral-bound notebook page with a light blue cover and a white page. The page is filled with a list of sea animals, each preceded by a small pencil icon and followed by a horizontal line for writing. The animals listed are: Caracol, Pulpo, Pez espada, Tiburón, Medusa, Ballena, and Gaviota.

- Caracol
- Pulpo
- Pez espada
- Tiburón
- Medusa
- Ballena
- Gaviota

Nuevamente, puede ser una oportunidad para traer enciclopedias sobre fauna marina y que puedan aparecer en los listados otros animales menos frecuentes:



A spiral-bound notebook page with a light blue cover and a white page. The page is filled with a list of less common sea animals, each preceded by a small pencil icon and followed by a horizontal line for writing. The animals listed are: Hipocampo, Pez abisal, Calamar, Ostra, Almeja, Erizo de mar, and Anguila.

- Hipocampo
- Pez abisal
- Calamar
- Ostra
- Almeja
- Erizo de mar
- Anguila

¿En qué llevaría los poemas?

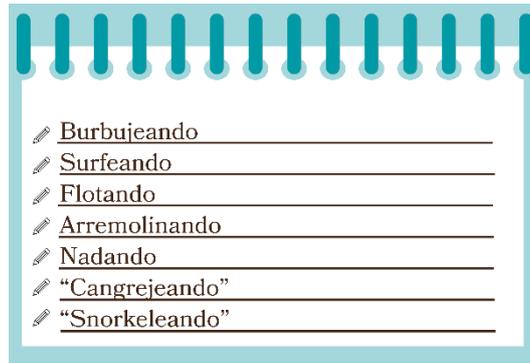
Como en las actividades anteriores, pensar y registrar elementos que puedan albergar los papelitos con los poemas, tal como ocurre con el canasto del poema original:



A spiral-bound notebook page with a light blue cover and a white page. The page is filled with a list of objects that can hold poems, each preceded by a small pencil icon and followed by a horizontal line for writing. The objects listed are: Botella, Caracol, Cofre, Baldecito, and Escafandra.

- Botella
- Caracol
- Cofre
- Baldecito
- Escafandra

Elegir y listar una forma graciosa para que el animal lleve los papelitos. Releer que la hormiga del poema original va RESOPLANDO. Entonces, siguiendo el poema de referencia, enunciar esa forma graciosa en gerundio.



Ahora con todos los ingredientes pueden seleccionarse las mejores palabras para poder completar el poema. La escritura es colectiva y se pueden realizar varios poemas para dar la oportunidad a que todas las chicas y todos los chicos puedan seleccionar elementos, animales y maneras de "llevar los papelitos".

<p>Hay diez mil poemas dentro de..... estaba en medio del..... detrás de..... debajo de..... que lleva..... que va.....</p>	<p>Hay diez mil poemas dentro de un cofre el cofre estaba en medio del mar detrás de un barco debajo de una estrella que lleva un pez que va brincando</p> <p>chicas y chicos de 1ero B Poema colectivo escrito por estudiantes de la escuela 296 en el año 2016.</p>
---	--

Pueden escribirse varias versiones, releer los poemas, buscar las mejores misturas, probar otras palabras. Por ejemplo, poner caracola en lugar de caracol, cambiar el mar por la mar, la barca por el barco, siempre conversando sobre los efectos estéticos de las combinaciones y palabras. Se puede cerrar el proceso ofreciendo su lectura en

voz alta a los otros grados o compartir en las iniciaciones diarias, previo ensayo y práctica para que esa tarea se transforme en una experiencia placentera del que todas y todos formen parte.

De esta manera quedaría la agenda de lecturas para un mes teniendo en cuenta las actividades y modalidades vistas en este trabajo con primer ciclo:

Grado: 1° B – Mes: agosto				
Lectura de libro con ejemplares repetidos	Lectura exploratoria	Lectura por convenciones /restricciones	Lectura por itinerario	Lectura en bibliotecas
Día y bloque: Martes, 2da y 3era horas	Día y bloque: Jueves, 2da hora	Día y bloque: miércoles 4ta hora	Día y bloque: viernes, 1era hora	Día y bloque: Lunes, 5ta hora
Canción y pico de Laura Devetach			Por autora: Laura Devetach	
Lectura colectiva	Del índice del libro Canción y pico	Poesía de autora: Devetach	Intertextualidad como rasgo propio de la escritura de Laura Devetach que se establece entre sus producciones:	¿Qué libros de Laura Devetach hay en la biblioteca escolar?
Relectura del apartado Poemas al natural	Del apartado Dos viejitos y una hormiga	Poesía contemporánea de versos libres	Viejitos y hormigas	Exploración del corpus de libros de Laura Devetach para ver cuáles son narrativa y cuáles poesía.
Relecturas del apartado Dos viejitos y una hormiga	Exploración del índice de La hormiga que canta	Personajes prototípicos	Semana 1: Canción y pico Semana 2: Canción y pico Semana 3: El paseo de los viejitos Semana 4: La hormiga que canta	
Relectura para escribir un nuevo poema				Préstamo de libros de la autora

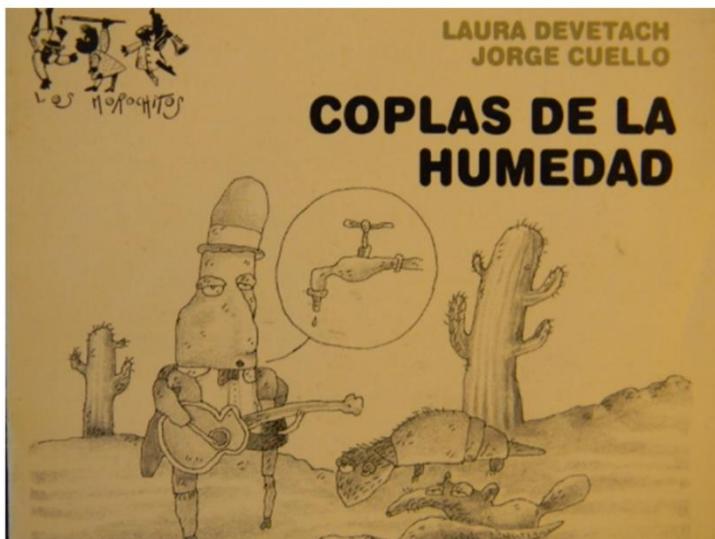
Segundo ciclo, quinto grado: leer, conocer, disfrutar y escribir

Ocasión para planificar lecturas exploratorias en las que cobre relevancia el paratexto

La maestra entrega al grupo los ejemplares repetidos de *Canción y pico* y les cuenta que el libro está dividido en partes que contienen poemas seleccionados con un

criterio. Ellas y ellos explorarán el libro en busca de esa organización. ¿Cuántas y cuáles son? En la puesta en común se atenderá a las diversas estrategias a las que recurrieron chicas y chicos valorizando especialmente la de búsqueda y exploración en el índice.

Se entregan copias de *Coplas de la humedad* de Laura Devetach. Este libro se encuentra disponible en la Biblioteca Ambulante El árbol de lilas, perteneciente al Centro de Documentación e Información Educativa (CeDIE), dependiente del Consejo Provincial de Educación de la provincia del Neuquén. La maestra lee en voz alta todo el texto e invita a las y los estudiantes a que sigan la lectura en su copia. Luego invita a releer cada estrofa, cuya estructura respeta las restricciones de las coplas, es decir, cada estrofa funciona como una copla que podría separarse del resto, su sentido y forma se complementan para ajustarse a ese estilo poético.



COPLAS DE LA HUMEDAD

Todo bicho que camina
tiene su caso y su cosa
cuando hay sol está bien seco
y cuando llueve se moja.

Ahí va la rana saltona
saltando sobre la menta
parece un corazón verde
con cuatro patas contentas.

Cuando llega un chaparrón
yo casi siempre me mojo.
Pero tengo una ventaja:
ni me agrando ni me encojo.

Si gotea en mi ventana
se me enrula el corazón
porque el agua que me moja
también te ha mojado a vos.

Si me escribís una carta
no la escribas en la arena.
La arena se pone lisa
y a mí me queda la pena.

En la estrofa/copla 1 se puede conversar sobre:

La relación de los dos primeros versos Todo bicho que camina /tiene su caso y su cosa con el dicho popular TODO BICHO QUE CAMINA VA A PARAR A LA OLLA o TODO BICHO QUE CAMINA VA A PARAR A LA PARRILLA. Se puede conversar sobre el significado de la frase o dar como tarea que las chicas y chicos pregunten en sus

conocidos si conocen la frase y registren por escrito los significados otorgados. Con la información recolectada se pueden sistematizar los sentidos recurrentes y conversar sobre este tipo de refranes o frases hechas: su valor popular y la forma en que se difunden, la economía de la frase y otros aspectos que las docentes consideren importantes teniendo en cuenta su planificación.

Los dos versos restantes de la copla: cuando hay sol está bien seco/y cuando llueve se moja. Resaltar la obviedad de la frase y qué efectos provoca en quienes la leen.

En la estrofa/copla 2

*Ahí va la rana saltona
saltando sobre la menta
Parece un corazón verde
con cuatro patas contentas.*

Aquí se puede conversar sobre el patrón de las rimas (A, B, C, B), el tipo, el efecto que produce la cadena rana-menta-corazón verde para connotar frescura, verdor y humedad.

Las docentes encuentran otras características en las estrofas/coplas restantes que sean oportunas destacar en conversaciones con los grupos.

Los grupos, a esta altura de la secuencia, están en condiciones de realizar algunas conexiones entre este poema y el libro *Canción y pico*. La actividad consistirá en proponer a los grupos que piensen en cuál de los apartados podría ir Coplas de la humedad y por qué. Una vez hecha la puesta en común en la que seguramente aparecerá como señalado el apartado Coplas surtidas, comenzar con la lectura colectiva y coordinada en voz alta por la docente.



Ocasión para planificar lecturas y relecturas con diferentes propósitos de un conjunto de poemas.

Leer y conversar en forma colectiva los poemas del apartado Coplas surtidas. Esta actividad es propicia para ensayar la lectura en voz alta de las chicas y los chicos, ya que la docente puede brindar pautas para leer algunos poemas/coplas, como las siguientes:

Para las coplas 2,7,11,17 y 18 se pueden separar los grupos clases en dos y mientras uno de los equipos dice los dos primeros versos, el otro le responde con los dos versos restantes. En la copla 7, un equipo dice la primera estrofa/copla y el otro le responde con la siguiente. Aquí se destaca el formato diálogo, por lo que la intención de la lectura debe reflejar ese rasgo. Por ejemplo, para la copla 2 puede sugerir que mientras un grupo lee con dejo de suspiro:

*-Por el amor, uno vive
y por él, de amor se muere*

El otro puede leer en forma de regaño, provocando un efecto de humor más acentuado.

*-Sacate el zapato chico
A ver si es lo que te duele.*

El poema/copla 17 se puede leer como si fuera el juego de la mancha:

*Si te toco estás tocado
si mi toque te tocó...*

Las coplas 12 y 17 se pueden leer con inflexiones e intenciones en la voz que den idea de desorientación.

La copla 8 leerla con intencionalidad de presentar una duda filosófica o leer los dos últimos versos como si fuera un secreto, susurrando.

La copla 10 enfatizando el efecto sonoro de CHACO, CHAQUEÑOS, CARACOLES PEQUEÑOS CARACOLEÑOS, exagerando los sonidos ch, ñ.

Estas son apenas algunas opciones, pero las docentes y los grupos pueden pensar y ensayar otras formas de leer en voz alta. La idea que se pretende reponer aquí es que la lectura en voz alta se enseña y se practica en la escuela con momentos planificados y pautas concretas que ayuden a los grupos a generar confianza y destreza; para ofrecer oportunidades a todas las chicas y todos los chicos de progresar en esos saberes.

En el libro de Laura Devetach, el apartado se denomina solo como Coplas surtidas, la palabra SURTIDAS da idea de misceláneas, de mezcla. Este blanco da ocasión para otra actividad de relecturas que puede consistir en agrupar los poemas según criterios que surjan del trabajo en equipos. Así se divide el grupo clase en equipos y se solicita que armen subgrupos con las coplas del apartado y les coloquen un título. Otra variante de la misma actividad de agrupar coplas puede ser que la docente ofrezca categorías/títulos de subgrupos y las chicas y los chicos tengan que disponer las coplas en esas categorías. Por ejemplo:

Confusión	Las cosas del querer	¡Chancho arriba!	Amor es...	Lo pequeño y lo grande	Confusión
<i>Soy la coplera mareada... Yo no sé lo que me pasa...</i>	<i>Cuando un amigo se va... En la esquina de mi casa...</i>	<i>El chancho usa chaleco... El chancho se acomodaba ...</i>	<i>Dicen que el mundo es redondo... Por el amor uno vive...</i>	<i>En medio del mar azul... La palabra es como llave ...</i>	<i>Soy la coplera mareada... Yo no sé lo que me pasa...</i>

Estas u otras categorías pueden proponerse a los grupos. Esta actividad de relectura tiene como propósito dialogar sobre el sentido de los poemas y cómo hacerlos conversar entre ellos. No tiene como finalidad completar las categorías, sino buscar y argumentar los hallazgos, por lo tanto, no hay “clasificaciones” que estén bien o que estén mal, la conversación sobre el texto es el oriente de esta tarea.

Otra actividad de relectura para conectar textos desde el sentido que proponen es ofrecer otro poema de Laura Devetach, en este caso, extraído del libro *Avión que va, avión que llega*, obra en colaboración con Istvansch, presente en la Colección de Aula de primaria, en la caja de 4to grado roja. La propuesta es que luego de leer con la docente y releer el poema con pautas pensadas por la docente, las y los estudiantes puedan relacionar ese texto con alguna de las coplas y justificar la conexión. Quizás pueda ser con las coplas que tematizan sobre el amor, o sobre el desconcierto u otras categorías elaboradas en comunidad en las aulas. Nuevamente, lo importante de esta tarea no es lograr que todas y todos coincidan en sus relaciones entre textos, sino, ofrecer oportunidades de que aparezcan relaciones inéditas y originales, que destaquen aspectos de los textos que no sean tan evidentes, o en todo caso, progresar desde las relaciones más evidentes a las más discutibles, ya que en la conversación colectiva se juegan las interpretaciones más variadas.



CUANDO NO ESTÁS

Cuando no estás
las calesitas
giran para atrás

atrasan los relojes
se destornilla el día
y el sol vuelve a meterse
en el mar

cuando no estás.

Ocasión para planificar lecturas en itinerario por autora en obras en las que se evidencien ciertos temas recurrentes en su poesía.

Como se aprecia, desde el comienzo de este apartado, a esta altura se puede concluir que se cocina un itinerario poético de Laura Devetach. Entonces para completar el itinerario, se propone leer el libro *La hormiga que canta*. Para sistematizar lo leído se presenta el itinerario en forma de cuadro en el que completan los demás títulos sugeridos con anterioridad.

Título	Se encuentra en	Detalle	Posibles lecturas
	<p>En la Biblioteca Ambulante El árbol de lilas</p>	<p>Este libro forma parte de la colección Los morochitos, dirigida por Gustavo Roldán y Laura Devetach. Sigue el formato de la colección: todo el libro es un poema dividido en versos que, junto a la ilustración en negro de destacados artistas, se otorga sentido a cada escena de las dobles páginas.</p>	<p>Lectura colectiva de los poemas en copias. Lectura en voz alta de la maestra.</p> <p>Relecturas para encontrar conexiones con dichos y refranes populares.</p> <p>Relecturas para apreciar las distintas alusiones a la humedad: en la frescura, en la rana, en la lluvia, en el mar.</p>
	<p>Colecciones de aula: caja de 4to grado roja</p>	<p>Libro-álbum, libro-objeto, libro-juego, libro de a dos. Obra poética conjunta entre Laura Devetach, que echa a volar palabras y los paisajes de fotografías y papel recortado de Istvansch. Poemas de amor, de humor que conversan entre sí. En el libro tiene un gran peso el diseño gráfico, ya que viene con un troquelado que permite separar una parte de las páginas y transformarlas en avioncitos de papel. Siguiendo las indicaciones los podemos hacer volar y desparramar poesía por los aires.</p>	<p>Lectura colectiva de los poemas en copias. Lectura en voz alta de la maestra.</p> <p>Relecturas para hacer foco en las pistas gráficas de los poemas: Vapor, El peine, Canción fina.</p> <p>Relecturas para detenerse en el poema: Soplando aviones para disfrutar del procedimiento de armar versos con las tablas de multiplicar y del recurso retórico de repetir una palabra en poesía, “soplando” en este caso, y que quede instituido como inspiración de futuras escrituras.</p> <p>Releer para aprovechar la estructura del poema Soplando aviones para agregar más versos como los que contienen las tablas de multiplicar.</p> <p>Relecturas para detenerse en el poema Dos gusanos. Conversar sobre el efecto de gracia logrado con las repeticiones de las interjecciones ay, qué cosa.</p> <p>Releer para aprovechar la estructura del poema Dos gusanos y sumar otros versos que cuenten qué sucede con “tres gusanos”.</p>

Ocasión para planificar lecturas y relecturas para leer como un escritor y producir un texto de invención jugando el mismo juego

El propósito de esta actividad es producir una copla a la manera de Laura Devetach, servirse de los artificios de la escritora, aprovechar la estructura de las coplas 7.

*En el medio de la mar
suspiraba una retama
y en el suspiro decía
el que no llora no mama.
En el medio de la mar
suspiraba un yacaré
y en el suspiro decía
yo lloré y no mamá.*

En sucesivas relecturas la maestra podrá ayudar a entender la lógica de la “costura” de estas coplas:

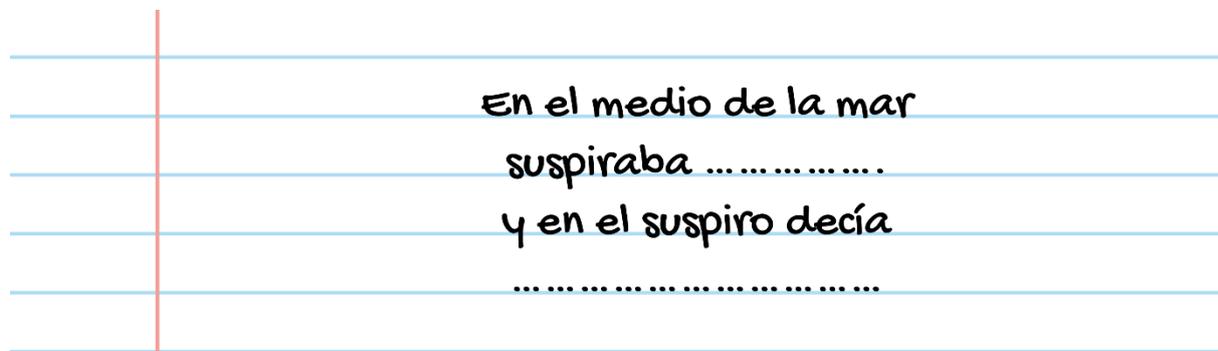
1. En el medio de la mar → verso que permanece
2. suspiraba una retama → verbo que permanece + sujeto (una planta)
3. y en el suspiro decía → verso que permanece
4. el que no llora no mama. → frase o dicho popular
→ los versos 2 y 4 riman entre sí

1. En el medio de la mar → verso que permanece
2. suspiraba un yacaré → verbo que permanece + sujeto (un animal)
3. y en el suspiro decía → verso que permanece
4. yo lloré y no mamá. → frase o dicho popular
→ los versos 2 y 4 riman entre sí

La copla está armada con bases en dos textos de repertorio popular: Los versos 1, 2 y 3 copian una canción de arenga muy difundida: En el medio de la mar/en el medio de la mar/suspiraba..., mientras que el 4to verso es una versión sintética de una frase o dicho. En esta copla El que no llora no mama, en la copla siguiente, la frase no aparece textualmente. El verso dice Yo lloré y no mamá, pero si agregamos el sujeto que afirma, un yacaré, pariente cercano de los cocodrilos, es posible reponer la frase que se ha escondido: lágrimas de cocodrilo. Entonces, las dos coplas se conectan; una expresa la condición: llorar para mamar, la segunda copla repone que el yacaré ha llorado, pero no obtuvo su recompensa. Ahora sabemos que es porque

el yacaré, como sus parientes cocodrilianos, ha llorado falsamente y, por lo tanto, es esperable que no logre su cometido.

La producción comienza por aprovisionarse de un buen número de dichos, ya que es más sencillo encontrarlos y seleccionarlos para completar el verso 4 en una primera instancia y luego encontrar en sujeto que suspira para “incrustar” en la estructura con blancos a completar.



Para armar el corpus de refranes o dichos se pueden dar estas entre otras posibilidades. Que la maestra traiga algunos refranes o dichos y puedan conversar sobre ellos, su cometido, en qué contextos aparecen, su valor sintético, su costado arbitrario, etc. o puede ofrecer la oportunidad de trabajar con las y los docentes MED (maestras y maestros de educación digital) y generar una clase en la que las y los estudiantes los busquen en Internet y se converse sobre ellos. Otra posibilidad es que las chicas y los chicos vayan a sus hogares y personas conocidas y registren los dichos que utilicen en su contexto y luego se elabore un banco muy nutrido de dichos y refranes. Luego pueden conversar sobre ellos, cuáles son los más recurrentes, cuáles son muy insólitos, qué temáticas se repiten.



Para chicas y chicos de 2do ciclo que están afianzando sus conocimientos en el sistema de escritura, esta actividad de registro de refranes se transforma en una oportunidad de hacer foco en la escritura de frases con ayuda de las docentes que brindarán apoyo para que chicas y chicos encuentren con cuáles letras escribir, cómo lograr la separación de palabras.

Una vez logrado el grupo de refranes y dichos, seleccionar alguno de ellos de manera conjunta para elaborar la copla en una escritura colectiva. Luego se buscarán sujetos que suspiren y, que nuevamente respeten la restricción de que los versos 2 y 4 rimen. La búsqueda de palabras que rimen se puede agilizar recurriendo a Internet. La maestra puede programar llevar algunos teléfonos o utilizar computadoras con las

que cuente la escuela y mostrar al grupo cómo hacer la búsqueda. Las composiciones son variadas, como se ejemplifica en el cuadro siguiente. La tarea se vuelve atrayente si la docente alienta a encontrar las combinaciones más graciosas, con más implicaciones o guiños a los lectores. Por ejemplo, si en Billetera mata galán, el sujeto que suspira es el caimán, queda sugerido otro dicho popular: cocodrilo que se duerme es cartera y se produce una nueva capa de sentido a la frase. La clase de escritura colectiva coordinada por la docente ofrecerá en sus intervenciones ocasiones para ajustar el texto a la restricción ofrecida por la copla, por ejemplo, si suspiro va en singular o plural, si corresponde un, unos, el, los y dará ocasión para reflexionar sobre algunos aspectos de la textualización, como, por ejemplo, que para un nombre propio no es adecuado colocar un determinante, y entonces conviene colocar una fórmula de tratamiento social como Don.

LISTADO: ¿Qué otros seres suspiraban?	Para el último verso: Frasas hechas para el último verso / refranes
Serpiente/pariente/presidente	a caballo regalado no se le miran los dientes
Carracuda / verruga / beluga/ oruga	al que madruga, Dios lo ayuda
Rolando/Armando/Fernando	más vale pájaro en mano, que cien volando
Castores/traidores/captores	a río revuelto, ganancia de pescadores
Caimán/sultán/patán	billetera mata galán

La maestra puede coordinar dos o tres escrituras colectivas de coplas y en otra clase proponer la escritura grupal o en parejas de nuevas coplas, en una progresión de autonomía creciente puede proponer en una nueva sesión, la escritura individual de coplas, puesto que las y los estudiantes han tenido la oportunidad de ensayar varias veces el juego.



Para chicas y chicos de 2do ciclo que están afianzando sus conocimientos en el sistema de escritura, la producción de coplas individual o en parejas es una oportunidad para que la docente se sienta con ellas y ellos para hacer un trabajo de colaboración e intervención uno a uno ya que los refranes, las listas de palabras y las plantillas con lo que permanece están disponibles y son conocidas por los grupos para elaborar los textos.

Algunas combinaciones producen coplas como:

En el medio de la mar
suspiraba un caimán
y en el suspiro decía
Billetera mata galán



En el medio de la mar
suspiraban unos parientes
y en el suspiro decían
A caballo regalado no le
miran los dientes



En el medio de la mar
suspiraba Don Armando
y en el suspiro decía
Más vale pájaro en mano
que cien volando

De esta manera quedaría la agenda de lecturas para un mes teniendo en cuenta las actividades y modalidades vistas en este trabajo con primer ciclo:

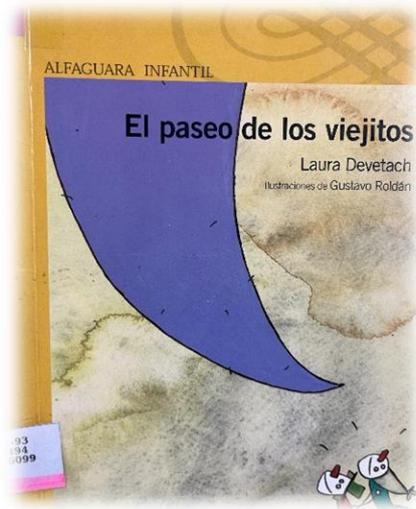
Grado: 5° A – Mes: agosto				
Lectura de libro con ejemplares repetidos	Lectura exploratoria	Lectura por convenciones /restricciones	Lectura por itinerario	Lectura en bibliotecas
Día y bloque: Jueves, 2da y 3era horas	Día y bloque: Viernes, 4ta hora	Día y bloque: Miércoles, 2da y 3era horas	Día y bloque: Lunes, 4ta y 5ta horas	Día y bloque: Martes, 1era hora
<p><i>Canción y pico</i> de Laura Devetach Lectura colectiva Relectura del apartado Coplas surtidas para hacer intertextualidad con el libro Coplas de la humedad Relecturas del apartado Coplas surtidas para conocer las regularidades en los poemas. Relecturas para escribir nuevas coplas</p>	<p>Del índice del libro <i>Canción y pico</i></p> <p>Del índice del libro <i>Avión que va avión que llega</i></p>	<p>Poesía de estructura fija: coplas</p>	<p>Por autora: Laura Devetach Intertextualidad como rasgo propio de la escritura de Laura Devetach</p> <p>Semana 1: <i>Coplas de la humedad</i></p> <p>Semana 2: <i>Canción y pico</i></p> <p>Semana 3: <i>Canción y pico</i></p> <p>Semana 4: <i>Avión que va avión que llega</i></p>	<p>¿Qué hay en la biblioteca escolar de Laura Devetach</p> <p>Exploración del corpus de libros de Laura Devetach de poesía</p> <p>Préstamo de libros de la autora</p>

Tercer ciclo: séptimo grado: leer, conocer, disfrutar y escribir

Ocasión para planificar lecturas exploratorias en las que cobre relevancia el paratexto

Esta versión de la propuesta para séptimo grado empieza con la lectura del cuento *El paseo de los viejitos* de Laura Devetach con ejemplares repetidos. En la secuencia “Seguir el hilo de Laura Devetach conociendo más a los dos viejitos” se brindan sugerencias de relecturas y escrituras para esta obra. Son actividades que invitan a volver al libro y conversar sobre distintos aspectos: la historia, el relato, las

ilustraciones, las capas de sentidos; son diferentes formas de involucrarse con el texto y saber más sobre el lenguaje escrito.



En un nuevo encuentro, ofrecer los libros Canción y pico y pedir que, mediante una exploración del libro, puedan identificar en cuántas y en cuales partes está organizado el libro. Luego de la puesta en común, en la que se evidenciarán las diferentes estrategias para la exploración como hojear, buscar las pistas en colores y diagramación, buscar en el índice, se sistematizará que la más económica es la búsqueda en el índice para encontrar una suma de los contenidos de la obra.

I. LOS QUIENSABES

Luna llena 5
Canción del quiensabe 6
No me duermo 7
Toc 7
Fórmulas para desear el bien 8
Enganchado de la pelea 9
Corazón de arroz 10
Las palabras 11
Aviones de papel 12
Qué nos pasa 12

II. POEMAS AL NATURAL

Gotas 13
Zumbonas 14
Croquis de la iguana 15
Bicho de luz 15
Nunca soples 15
Luciérnaga 16
Bichos bolita 16
Polillas 16
Langosta 16
Dicen que 17
Misterio 17
Diálogo 17
Avispa 18
Pájaros en la arena 18
Adivinaperros 18
Canción y pico 19
Los difíciles días de la lombriz 20

III. COPLAS SURTIDAS

IV. DOS VIEJITOS y una HORMIGA

Diez mil papelitos 25
Los viejitos 25
Había una hormiga 26
Porque sí los panes 26
De nuevo la hormiga 27
Seis patitas 27
Canción del viejito 28
El soplo 28
Canción de la viejita 28
La naranja 29
Aquí va la hormiga 29
A cazar naranjas 30
Y se va la hormiga 30

Luego la maestra solicitará que puedan vincular el libro *El paseo de los viejitos* con alguno de los apartados y justificar su elección, seleccionando el poema del apartado que más acerque, según los criterios expuestos, las dos obras. Esta tarea puede ser en equipos o parejas, para compartir pareceres y argumentar las posiciones. En la puesta en común se comenta y se leen los poemas en voz alta.

Ocasión para planificar lecturas y relecturas con diferentes propósitos de un conjunto de poemas y realizar vínculos con textos narrativos.

En encuentros planificados se leen los poemas del apartado Dos viejitos y una hormiga para continuar adentrándose en la poética de Laura Devetach. La invitación es rebuscar en la capa ideológica de esta autora, su compromiso con las preguntas y los problemas que surgen en lo colectivo, en lo social. La autora construye un yo poético sensible y compasivo con el colectivo de la ancianidad, posicionándolos como sujetos con preocupaciones sobre sus condiciones materiales, con posibilidades de generar cambio, como sujetos de resistencia. Para colaborar con esta tarea se sugiere tomar fragmentos de *El paseo de los viejitos* como los detallados a continuación y ponerlos a dialogar con poemas o versos del apartado Dos viejitos y una hormiga.

- Por ejemplo, en la página 9:

“Ya no trabajaban más. Ahora se juntaban en el club con otros viejitos para ver si conseguían que les aumentaran la jubilación, que era apenas un puñadito de dinero.”

- En la página 10:

“El dinero no les alcanzaba para comprar ni bifés ni queso y menos para salir de paseo. Pero los viejitos querían y querían salir de paseo. Durante los días de la semana la viejita tejía medias de colores y el viejito tallaba animales de madera, para venderlos y así ganarse unos pesos.”

- En la página 15:

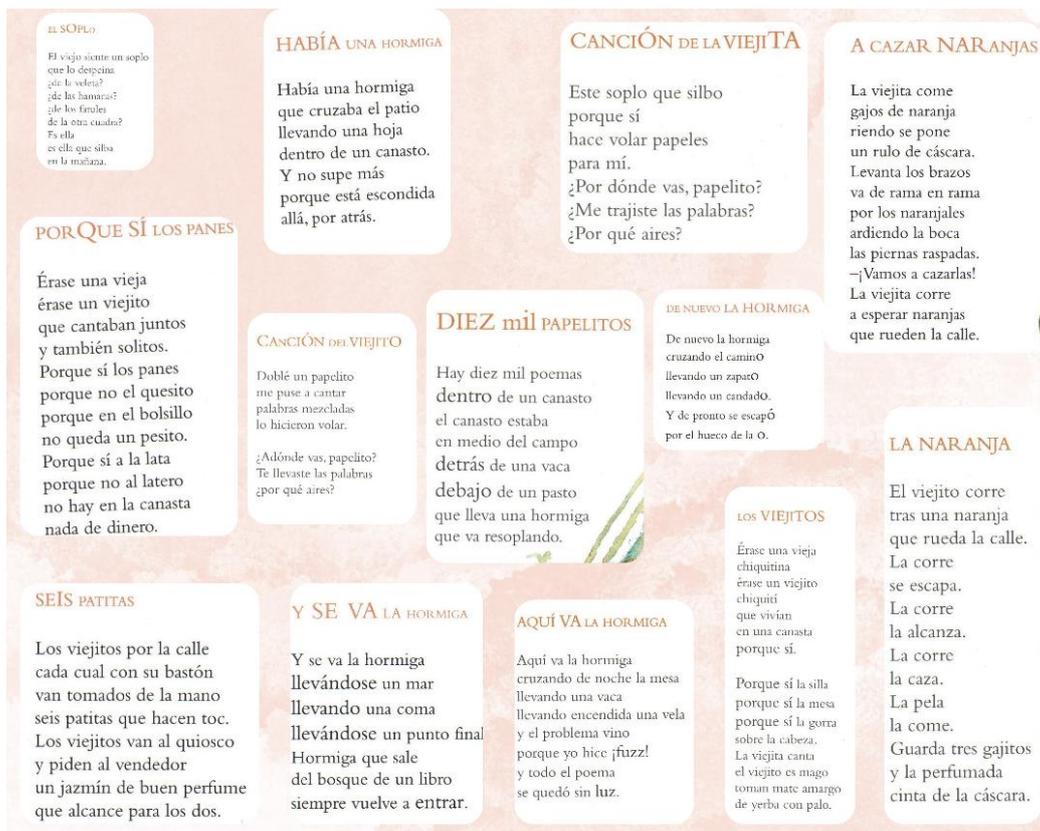
“Mejor vamos a la ciudad y entramos a un cine con dibujos animados. A los jubilados nos hacen descuento.

_ ¡No y no! Mi sombrero tapará a la gente de atrás y todos van a querer que me lo saque. Además, apenas nos alcanza para una sola entrada.”

- Y en la página 27:

“Y buscaron también a los otros viejitos para seguir pidiendo el aumento de la jubilación que era apenas un puñadito de dinero.”

No hay una respuesta única, la tarea consiste en encontrar las argumentaciones y aportes a la conversación que evidencie los hallazgos.



Además, se proponen relecturas para detenerse en las múltiples capas del lenguaje escrito.

- Relecturas que hagan foco en los aportes de las onomatopeyas. Se puede conversar sobre cómo ¡fuzz! connota que el yo poético sopla la vela en Aquí va la hormiga. En Seis patitas para dar un lustre estilístico a la escena de los bastones y “las patitas” de los viejitos al caminar, aparece “toc”.
- Relecturas para apreciar la contribución de canciones populares alojadas en los poemas. Como en Porque sí los panes en donde aparecen referencias a la canción del repertorio anarquista Aserrín, aserrán / los maderos de San Juan/ piden pan, no les dan/piden queso, les dan hueso.
- Relecturas para encontrar la intertextualidad explícita entre poemas. La replicación de las frases porque sí y porque no que están en los versos de La canción de la viejita, Los viejitos y Porque sí los panes y constituyen rasgos de la escritura de Laura Devetach.

Ocasión para planificar lecturas en itinerario por autora en obras en las que se evidencien ciertos rasgos de su escritura.

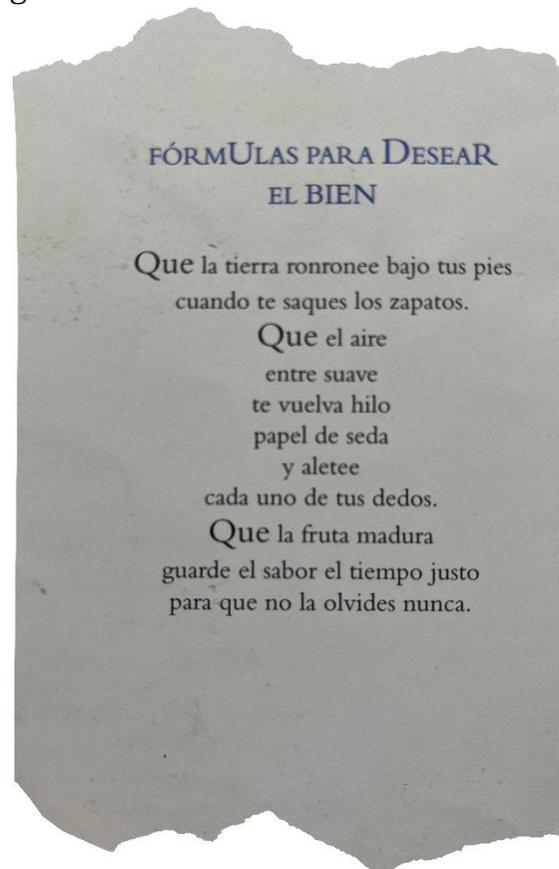
En esta oportunidad se ofrece la sistematización de la lectura de las dos obras de Devetach que se detallaron hasta ahora con el agregado de un libro más, en este

caso, Todo cabe en un jarrito para encontrar las regularidades en la construcción de personajes “los viejitos” y temáticas de su poética: la ancianidad como un colectivo valioso.

Título	Se encuentra en	Detalle	Posibles lecturas
	<p>En la Biblioteca Ambulante El árbol de lilas con ejemplares repetidos</p>	<p>La historia de dos viejitos que pueden ser nuestros vecinos. Ella es costurera y él, carpintero. Hacen juguetes para los chicos del barrio y les gusta enseñarles lo que saben. Están jubilados, pero el dinero no les alcanza para paseos. Tras una discusión muy musical se ponen de acuerdo para ir a la Luna en sillón hamaca. Allí los fotografían desde un satélite y comen medialuna. Cuando regresan a su casita bajo un manzano, se enteran que las empresas de bebidas y comidas rápidas quieren poner sus sucursales en la Luna. Los viejitos deciden entonces guardar el secreto de cómo viajar y piensan que, quizás, contárselo a los chicos. Mientras esperan el momento, se juntan con otros viejitos para reclamar que la jubilación les alcance para comer y también para pasear.</p>	<p>Lectura colectiva con ejemplares repetidos. Lectura en voz alta de la maestra Relecturas para conversar sobre las características de los personajes como representantes de un colectivo social. Relecturas para encontrar coincidencias con los poemas del apartado Dos viejitos y una hormiga Relecturas para encontrar las relaciones entre generaciones de estos viejitos con los niños, con las niñas, para encontrar sus preocupaciones por el futuro del ambiente (guardan el secreto de su viaje a la luna para evitar que las grandes empresas de comestibles instalen sus sucursales allí)</p>
	<p>En la Biblioteca Ambulante El árbol de lilas</p>	<p>Una viejita vive sola, pero siempre está acompañada. Vecinas y vecinos más un arca de animales la rodean. La viejita es buena, convida cosas a los invitados y siempre canta, “<i>Todo cabe en un jarrito si se sabe como dar</i>”. Cantando esta canción ha convidado su jarrito para mate cocido para que todos se salven de una crecida tremenda del río. La intertextualidad con el relato bíblico de Noé está sugerido, solo que esta vez, todos se salvan porque han aprendido de la sabiduría y de la solidaridad de la vieja.</p>	<p>Lectura en voz alta de la docente Relectura y conversación para buscar puntos de encuentro entre esta obra y el apartado Dos viejitos y una hormiga del libro Canción y pico. Relectura para buscar puntos de encuentro entre esta obra y El paseo de los viejitos. Relecturas para encontrar las regularidades entre las tres obras que den cuenta de construcción de sus personajes “los viejitos” y la temática de la ancianidad como un colectivo valioso en la poética de Laura Devetach</p>

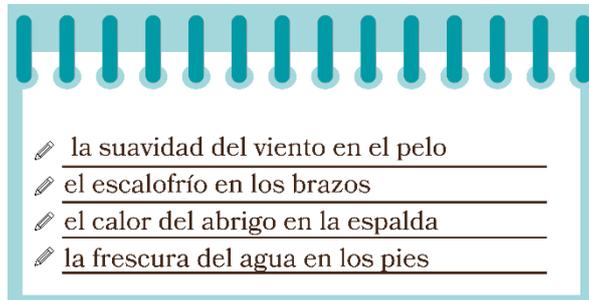
Ocasión para planificar lecturas y relecturas para leer como un escritor y producir un texto de invención jugando el mismo juego

Para la escritura colectiva, reflexión sobre el lenguaje y las conexiones entre textos se invita, en esta oportunidad, a tomar un poema de otro apartado del libro *Canción y pico*, Quiensabes y detenerse en cómo está construido el poema Fórmulas para desear el bien en la página 8.

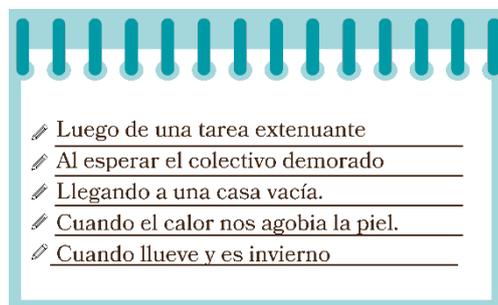


Leer el poema y releerlo varias veces con la intención de poder mirar cómo están armadas estas fórmulas. Se puede conversar sobre la diferencia entre este texto y otro que podamos decir o escribir rápidamente como Que te vaya bien o Buen viaje, Suerte mañana que son fórmulas generales, que pueden decirse a todas las personas sin modificación. En este poema, por el contrario, hay deseos específicos. El yo poético se dirige a su destinatario con intención precisa de hacer más bello algún aspecto específico: el sabor de las frutas, la caricia del aire, la calidez del suelo. Cuestiones que no solucionarán la vida, pero que la hacen más amable. Entonces este poema se transforma en un pequeño sortilegio poético para alguien que interesa; y por él o ella hay tanto preciosismo en cuidar el detalle, lo pequeño, aquello que parece nimio, pero brinda bienestar.

En cuanto al lenguaje hay palabras que aluden a sensaciones corporales específicas: el ronroneo debajo de los pies, el aleteo del aire en los dedos, el sabor de la fruta en la boca. Para pensar en nuevas fórmulas se pueden elaborar listados de otras sensaciones agradables:



Luego pensar en momentos en los que sean necesarias esas sensaciones por provocar pequeños instantes de calma, de alegría.



Luego se puede reflexionar con los grupos estas sensaciones y momentos, se está en condiciones de mirar la costura de las fórmulas. En esta radiografía esquemática se observa el esqueleto de la fórmula:

Que la tierra ronronee bajo tus pies /cuando te saques los zapatos
Que el aire entre suave/ te vuelva hilo/papel de seda/ y aletee cada uno de tus dedos
Que la fruta madura/ guarde el sabor el tiempo justo/para que no la olvides nunca
Que + (elemento de la naturaleza) + verbo seleccionado por su sentido y belleza + para qué/ para cuándo.
Que.....
.....

Entonces con la estructura y los listados la docente organiza la escritura colectiva de una o varias fórmulas para que las y los estudiantes cobren experiencia a través de los ensayos en los que podrán: reflexionar sobre las mejores combinaciones, probar con diferentes palabras para lograr los efectos poéticos deseados, retomando las características específicas del poema que obligan a ajustar los textos para adecuarlos a las restricciones de la estructura. Todos estos razonamientos facilitados por la conversación y la demostración de la maestra que se detiene en los diferentes aspectos y brinda ejemplos e información segura en una conversación que transforma la escena de escritura en una situación a resolver desafiando a sus estudiantes, pero guiando su avance en los conocimientos.

Este es el resultado y revisión de una posible combinación:

Que sol tibio te abrigue generoso cuando te hayas cansado de las lluvias en invierno.

Cuando la docente considere que los ensayos han sido suficientes para entender el juego, puede proponer una escritura de otras fórmulas en grupos, en parejas o incluso individual en una progresión que pondera de manera gradual la autonomía.



Para chicas y chicos de 3er ciclo que están afianzando sus conocimientos en el sistema de escritura, la producción de fórmulas de manera individual o en parejas es una oportunidad para que la docente se sienta con ellas y ellos para hacer un trabajo de colaboración e intervención uno a uno ya que estos versos, las listas de palabras y las plantillas dan oportunidad de ajustar las escrituras acercándolas a la convencionalidad.

Estas son algunas escrituras elaboradas con un grupo de docentes de Picún Leufú en el marco de encuentros durante el mes de octubre de 2024 del Programa de Formación Docente en Alfabetización desarrollado por la Dirección General de Formación Docente dependiente del CPE de Neuquén.

Que el viento te traiga/ el aroma de los naranjos /en tus atardeceres /para la abundancia.

Que nunca te falte el sol/ al despertar por la mañana/ que nunca te falte un pesito/ para colocar en tu bolsillito

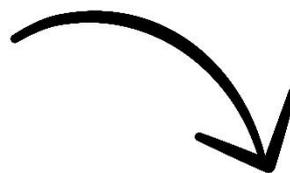
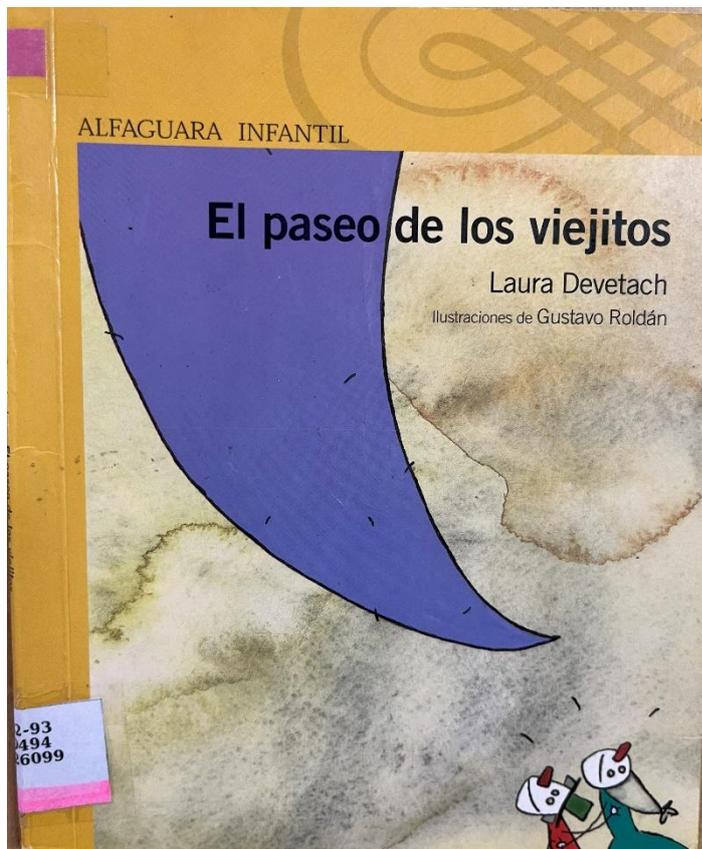
La agenda lectora para un mes que contemple las lecturas desarrolladas en estos apartados puede quedar diagramada de la siguiente forma:

Grado: 7° B – Mes: agosto				
Lectura de libro con ejemplares repetidos	Lectura exploratoria	Lectura por convenciones /restricciones	Lectura por itinerario	Lectura en bibliotecas
Día y bloque: Viernes, 3era y 4ta horas	Día y bloque: Miércoles, 2da hora	Día y bloque: lunes 2da hora	Día y bloque: viernes, 1era hora	Día y bloque: Lunes, 5ta hora
<p><i>Canción y pico</i> de Laura Devetach</p> <p>Lectura exploratoria para entender la lógica con la que está organizado el libro</p> <p>Lectura colectiva y en voz alta de la maestra</p> <p>Relecturas del apartado Dos viejitos y una hormiga</p> <p>Relectura para escribir un nuevo poema</p>	<p>Del índice del libro <i>Canción y pico</i></p> <p>Del apartado Dos viejitos y una hormiga</p>	<p>Poesía de autora: Devetach</p> <p>Poesía contemporánea de versos libres</p> <p>Personajes prototípicos</p>	<p>Por autora: Laura Devetach</p> <p>Intertextualidad como rasgo propio de la escritura de Laura Devetach que se establece entre sus producciones: los personajes Viejitos</p> <p>Semana 1: El paseo de los viejitos</p> <p>Semana 2: Canción y pico</p> <p>Semana 3: Canción y pico</p> <p>Semana 4: Todo cabe en un jarrito</p>	<p>¿Qué hay en la biblioteca escolar de Laura Devetach?</p> <p>Exploración del corpus de libros de Laura Devetach para ver cuáles son narrativa y cuál poesía</p> <p>Préstamo de libros de la autora</p>

Seguir el hilo de Laura Devetach conociendo más a los dos viejitos

Propuesta de enseñanza a partir de EL PASEO DE LOS VIEJITOS

Autora: Gisela Miñana



**Disponible en
Biblioteca ambulante
“El árbol de Lilas”
(Ejemplares en
cantidad)**



Las degustaciones de poemas ofrecidas en la propuesta de enseñanza anterior, a partir del libro *Canción y Pico*, ha generado que la poética de Laura Devetach ronronee bajo nuestros pies. Así, ahora forman parte de nuestra textoteca interior (Devetach, 2008), por ejemplo, esos dos viejitos que corren naranjas que ruedan la calle, porque sí, y también la hormiga que se escapó por el hueco de la O. En la propuesta que sigue, invitamos a seguir conociendo y a encariñarse con los dos viejitos, a partir de leer en profundidad el libro *El paseo de los viejitos*, en el que Laura Devetach narra los avatares del paseo que dan, en sillón de hamaca.

Lectura del texto en voz alta: leer a través de la maestra

La docente lee en voz alta para todo el grupo, mientras los alumnxs pueden seguir la lectura en su propio texto. En la lectura colectiva, la docente irá coordinando la conversación literaria que se va suscitando en relación al relato, dando lugar a comentarios de alumnxs, haciendo preguntas que ayuden a la comprensión y a la

construcción de sentidos múltiples. Durante esta lectura la docente podrá invitar a reflexionar en forma particular sobre algunas imágenes o sobre algunas frases. También puede elegir iniciar con la lectura de las imágenes de todo el libro, y luego hacer la lectura del texto propiamente dicho. O bien, en la primera lectura hacer énfasis en algunos aspectos del texto y dejar otros para las siguientes sesiones de lectura del libro.

En el siguiente apartado encontrarán muchos **detalles de las ilustraciones** en los que podemos detenernos, y en el que le sigue, enumeramos muchos **detalles del texto** que nos parecen sabrosos para que la docente vaya proponiendo relecturas clase a clase. Incluimos también algunas **situaciones de escritura** que pueden surgir luego de las lecturas.

Aclaración: como dice el párrafo anterior, lo que sigue son distintas oportunidades de lectura del texto y de las ilustraciones que hemos encontrado en el libro, pero no implican un orden o secuencia de trabajo para el desarrollo en el aula. Sugerimos que cada docente lea *El paseo de los viejitos*, que se encuentre con el libro, con la historia, profundice con sus propias relecturas, lo converse con otra colega, etc. Luego sí, con el cuento ya conocido y degustado, invitamos a la lectura de estas ideas, que están para hacer y deshacer...

Lectura de las ilustraciones: leer afinando el ojo

Se puede proponer en un principio la lectura de las ilustraciones de todo el libro, haciendo un análisis minucioso de todo lo que aparece en cada página:

Leer el título “El paseo de los viejitos” y la ilustración de la tapa. Conversar sobre esto, ¿qué ven? ¿qué les sugiere? ¿qué se les ocurre?

- Pág. 6 y 7: descripción de la doble página, mencionar elementos que aparecen.
- Pág. 8 y 9: ídem. Aparecen por primera vez “los viejitos”. ¿Cómo aparecen caracterizados? ¿Por qué el ilustrador habrá elegido dibujarlos así?
- Pág. 10 y 11: ¿Dónde están los viejitos? ¿Quiénes están? ¿Cómo la están pasando? ¿De qué modo el ilustrador nos cuenta cómo la están pasando? En la parte central y superior de la ilustración, hay un arco verde, ¿Qué es? ¿Qué ven?
- Pág. 12 y 13: ¿Qué están haciendo los viejitos? ¿Qué hacen los animales? ¿Qué gesto pareciera que hace el árbol? (Mientras los viejitos se prueban los regalos que recibieron)

- Pág. 14 y 15: ¿Cómo son los dos lugares que se contraponen en las dos páginas? ¿Qué gestos tienen los viejitos? ¿En dónde está cada uno? (Viejita en la ciudad / viejito en el campo). Prestar atención a la base de la ilustración en el centro, ¿Qué encuentran? (Dos autos que están enfrentados a dos pájaros que parecen sobresaltados). Buscar en el texto frases que tengan que ver con los gestos de la ilustración (¡No y no! que se repite cuatro veces).
- Volver y mirar todos los animales que han ido apareciendo. ¿Encuentran alguna diferencia entre ellos? ¿Cuáles? (algunos son animales reales, otros son los juguetes de madera que hace el viejito—diferentes formas y movimientos). ¿Con qué les parece que se vinculan estos animales de juguete? (el serrucho del viejito?).
- Pág. 16 y 17: describir los dos rostros que aparecen. ¿Qué pasará? ¿Por qué el ilustrador habrá dejado tanta hoja en blanco?
- Pág. 18 y 19: ¿Qué están haciendo los viejitos? ¿Qué representa la línea? (Los saltitos)
- Pág. 20 y 21: ¿Qué hicieron los viejitos? ¿Qué hace cada uno de los viejitos? ¿Cómo es la luna?
- Pág. 22 y 23: ¿Qué ven? ¿Qué estará pasando?
- Volver a la pág. 6 donde aparece el árbol por primera vez. Leer la oración inicial “Había una vez un manzano”. Buscar en todas las láminas las veces que aparece el manzano. Aparece de colores diferentes, ¿Por qué el ilustrador habrá elegido hacerlo así? / ¿Qué significarán las diferencias de colores? ¿En qué situaciones ocurre cada color?
- Pág. 24 y 25: ¿Qué ven? ¿Qué hacen los viejitos? ¿Qué será ese texto que aparece en un recuadro blanco? (la noticia)
- Volver a la pág. 22 y observar el objeto que aparece cerca de la luna. Ir a la pág. 24 y leer el titular del diario. ¿Qué habrá pasado?
- Pág. 26 y 27: Volver a las pág. 8 y 9/ 12 y 13 / 18 y 19. Prestar atención e identificar qué elemento se repite en ellas (el mate). ¿Qué puede significar? Leer en la pág. 26 la oración que dice “...tomaron dos pavas de mate con secreto”). ¿Qué significará? ¿Cuál puede ser el secreto?
- Pág. 28 y 29: ¿Cómo termina?

Relecturas: vuelta al texto para leer con distintos propósitos

Degustación del texto: conversar sobre cómo está escrito y sobre los sentidos – significados que nos sugiere

Releer la escritura de Laura Devetach es la forma en que podremos degustar los modos de enunciación elegidos, identificar cuáles son temas de preocupación que aparecen de manera recurrente, descubrir palabras o imágenes preferidas, entre otros.

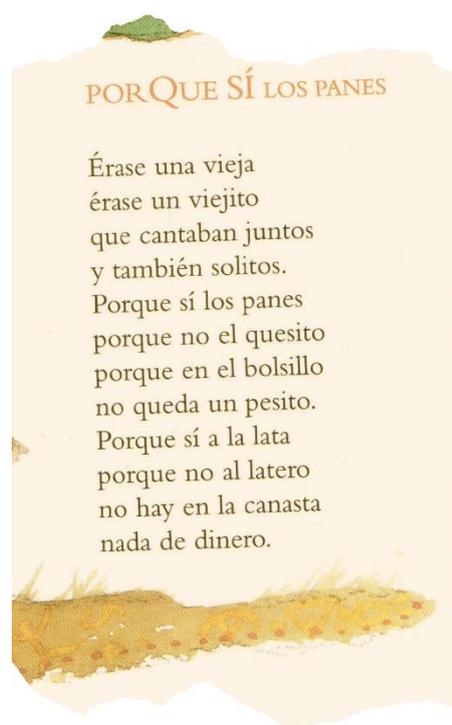
- **“Puñadito de dinero”**. A lo largo del cuento, son varias las ocasiones en las que se expresa que los viejitos no tenían mucho dinero. Esta situación ya la conocíamos de algunos poemas de *Canción y pico*. Por ejemplo, en “Porque sí los panes”, supimos que *“en el bolsillo no queda un pesito”* y que *“no hay en la canasta nada de dinero”*. O en *“Seis patitas”*, que le pidieron al vendedor *“un jazmín de buen perfume que alcance para los dos”*.

Ahora, invitar a releer la pág. 9, y conversar sobre qué es la jubilación. Buscar la frase “puñadito de dinero” y relacionarla con los poemas. En la pág. 10, profundiza la idea de

que era tan poquito ese “puñadito de dinero” que no alcanzaba para mucho. Buscar en el texto cómo nos lo cuenta la autora (*“El dinero no les alcanzaba para comprar **ni** bifés **ni** queso **y menos** para salir de paseo”*).

Releer las pág. 9 y 10, y la pág. 27, y buscar qué dice que hacían los viejitos para enfrentar esa situación del dinero que no alcanzaba (juntarse con otros viejitos *“para ver si conseguían que les aumentaran la jubilación”* / la viejita, tejer medias de colores, el viejito, tallar animales de madera *“para venderlos y así ganarse unos pesitos”* / *“y buscaron también a los otros viejitos para seguir pidiendo el aumento de la jubilación que era apenas un puñadito de dinero”*).

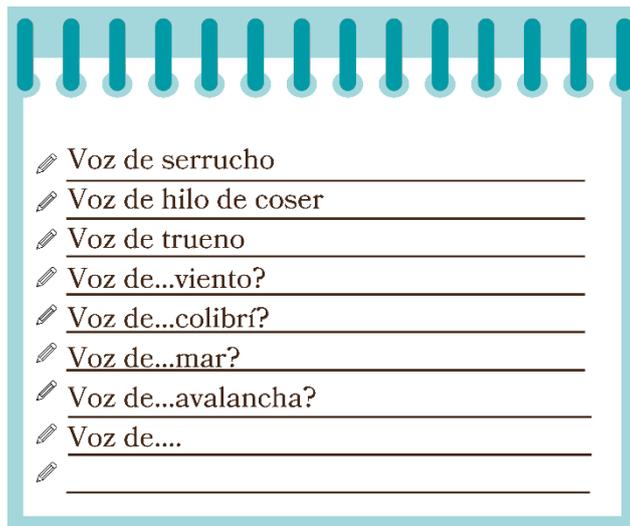
Releer la pág. 15 y buscar qué menciones hacen los viejitos sobre el poco dinero, en la discusión que tienen sobre a dónde salir de paseo (*“a los jubilados nos hacen descuento”*, *“Además, apenas nos alcanza para una sola entrada”*).



- En estas frases hay palabras que se repiten. Pág. 10: “**Pero los viejitos querían y querían salir de paseo**”; pág. 14: “**¡No y no! -dijo la viejita- salpicaré mi vestido de girasol y los ratones del campo pueden robarme un pedacito para hacer cortinas.**” En la primera frase, aparece repetida la palabra “querían” y en la segunda la palabra “No”. ¿Por qué piensan que la autora habrá decidido escribir así esas frases?
- “**Enfurrñados**” (pág. 16), “**Veintipipu** hamacadas” (pág. 16), “Qué **fufifa** está la abuela” (pág. 18), “Viejitos **luníferos**”, “viejitos **luneros**” (pág. 26). Releer en cada página estas frases, y conversar sobre sus significados.
 Por ejemplo, para “**Enfurrñados**”. Pág. 16: buscar en el texto palabras y frases que reflejan el enojo de los viejitos (enojados) (*enfurrñados / uno con la nariz para acá.../ estuvieron enojados como veintipipu hamacadas*). Vincularlo también con la ilustración: ¿Qué relación podemos establecer entre ese enojo de los viejitos y esa doble página casi en blanco, en la que aparecen solo los dos rostros de los viejitos, bien alejados entre sí, y mirando cada uno para el otro lado?
 Para “**veintipipu**”, también se puede vincular con “veintipico”, por ejemplo. ¿Qué dice sobre las hamacadas?
 Sobre “**luníferos**”, pensar en el sentido que tiene el sufijo -íferos (significa «que produce» o «que contiene») en otras palabras: mamíferos, carbonífero, fructífero, somnífero, petrolífero, calorífero, mortífero.
- “**Voz de serrucho**”, “**voz de hilo de coser**”. Pág. 17, 18: buscar cómo dice el texto que era la voz de la viejita y la del viejito. ¿Cómo serán esas voces? ¿Por qué la autora las habrá descripto así? Practicar hablar con esas voces.

Conversación y escritura: ¿De qué otros modos podemos escribir cómo es la voz de alguien? Por ejemplo, en el libro *La hormiga que canta*, de la autora, está la hormiga Voz de Trueno, que “canta el tango y quiere llamarse Malena”. ¿Cómo será la voz de la hormiga Voz de Trueno?

Inventar otros modos de describir voces:



✎ Voz de serrucho _____

✎ Voz de hilo de coser _____

✎ Voz de trueno _____

✎ Voz de...viento? _____

✎ Voz de...colibrí? _____

✎ Voz de...mar? _____

✎ Voz de...avalancha? _____

✎ Voz de... _____

✎ _____

- **“Cada canción se metió en la oreja de los viejitos y les hizo cosquillas”.** Pág. 18: Releer la frase y conversar: ¿qué significará que les hizo cosquillas?
- **“Y los dos, din don, din don, subieron con sus sillones a la medialuna”.** Pág. 19: releer. ¿Cómo subieron a la medialuna? ¿Qué significarán esos “din don, din don”?
- **“Y sentados en el jardín de la casa chiquita tomaron dos pavas de mate con secreto”,** pág. 26. ¿De qué se trata el secreto que están guardando? ¿A quiénes tal vez sí les cuenten el secreto? ¿Por qué a ellos sí?

En *Canción y pico*, también un poema nos contaba que los viejitos tomaban mate. Buscar el poema y buscar cómo era ese mate (En “Los viejitos”, “toman mate amargo de yerba con palo”).

Los diálogos: oportunidades para jugar ensayando lecturas en voz alta

Diálogo ¡No y no! Pág. 13, 14 y 15.

- **Releer el diálogo.** En este diálogo, los viejitos discuten sobre el lugar al que quieren ir para salir de paseo con sus cosas nuevas. Cada respuesta de los viejitos inicia con ¡No y no! y los argumentos que muestran que están queriendo cuidar los regalos que han recibido: el viejito, un sombrero verde y la viejita, un vestido con flores. Reflexionar sobre por qué la autora habrá elegido repetir la palabra NO y poner signos de admiración.
- **Ensayar lecturas en voz alta.** La escena es un verdadero contrapunto en el que los viejitos discuten por sus puntos de vista diferentes respecto de dónde salir de paseo. Para ensayar la lectura de la escena, podemos ir releendo frase por frase y conversando sobre lo que significa para cada viejito el regalo

que ha recibido y qué pasaría en los dos lugares de paseo que están en discusión - campo y ciudad.

CAMPO		CIUDAD	
VIEJITO. SÍ.	VIEJITA. NO.	VIEJITA. SÍ.	VIEJITO. NO.
1) -Vamos al campo , a pasear por los girasoles.	2) - ¡No y no! Salpicaré mi vestido de girasol y los ratones del campo pueden robarme un pedacito para hacer cortinas.	3) -Mejor vamos a la ciudad a pasear por el centro.	4) - ¡No y no! Mi sombrero chocará con los faroles y los carteles y la gente me dirá ¡jufa!
5) Mejor vamos al campito ahora que brilla la medialuna.	6) - ¡No y no! Los grillos comerán el vestido . Quedará lleno de agujeros como un colador.	7) - Mejor vamos a la ciudad y entramos a un cine con dibujos animados . A los jubilados nos hacen descuento.	8) - ¡No y no! Mi sombrero tapaná a la gente de atrás y todos van a querer que me lo saque. Además, apenas nos alcanza para una sola entrada.

Situación de escritura:

- a) Pág. 12, 13, 14 y 15. Reescribir el diálogo entre los viejitos, pero con otros sitios distintos.

En primer lugar, elegir otros dos lugares distintos para ir de paseo y hacer un listado de argumentos a favor y en contra para cada lugar. Los que van a dialogar son otra vez los viejitos y los argumentos tendrán que ver con los regalos que han recibido (vestido con flores / sombrero verde) y en relación con las características de los lugares.

- Buscar muchos lugares y luego elegir los dos con los que se va hacer el contrapunto.
- Listar razones a favor y en contra para cada lugar.

Por ejemplo:

LUGARES PARA IR DE PASEO	
AL CAMPO	A LA CIUDAD
A LA MONTAÑA	AL MAR / A LA PLAYA
AL RÍO	A LA BARDIA
AL INTERIOR	A LA CAPITAL
...	...

Si tomamos montaña / mar, los argumentos podrían ser:

MONTAÑA		MAR	
VIEJITO, SÍ ¿Qué le puede gustar de ir a la montaña?	VIEJITA, NO ¿Qué puede pasarle a su vestido en la montaña y que sea motivo para no querer ir?	VIEJITA, SÍ ¿Qué le puede gustar de ir al mar?	VIEJITO, NO ¿Qué puede pasarle a su sombrero en el mar y que sea motivo para no querer ir?
<ul style="list-style-type: none"> • Trepas hasta la cima • Llegar hasta las nieves eternas • Mirar el mundo desde lo alto • Tocar las nubes • Hacerle cosquillas al cielo • ... 	<ul style="list-style-type: none"> • Se puede caer y rasgar el vestido • Que el vestido se enrede en los arbustos • Tropezarse con su vestido y rodar hasta abajo • ... 	<ul style="list-style-type: none"> • Escuchar el ruido de las olas • Mirar el horizonte • Contemplar el amanecer / el atardecer • Juntar caracoles • Descansar y tomar sol • ... 	<ul style="list-style-type: none"> • El viento le vuela el sombrero • Una ola le llena el sombrero de agua y algas • La arena le entierra el sombrero •
EJEMPLO	- “Vamos a la montaña, a trepar a la cima y mirar el mundo desde lo alto”.	- Mejor vamos al mar, a escuchar el rugido del mar.	- ¡No y no! Los cangrejos pellizcarán mi sombrero y el viento soplará por los agujeros...

Luego, con estos listados posibles, escribir la recreación del diálogo que hemos dado en llamar ¡No y no!

- b) Conversar con los chicos sobre sus deseos de paseos, puede dar lugar a una interesante conversación, en la que compartan los lugares a donde les gustaría ir, los motivos de su deseo, con quienes irían, etc. Se puede ir tomando nota de los nombres de los chicos y los sitios que visitarían. Pueden

-¿Y si damos un paseo en sillón de hamaca?

-¡Claro, un paseo en sillón de hamaca!

-Y los dos, din don, din don, subieron con sus sillones a la medialuna.

ser sitios a los que sea posible llegar o pueden ser sitios imaginarios o utópicos (los viejitos querían ir a la luna) y también se puede jugar con el modo de llegar a ese sitio. Los viejitos llegaron a la luna en sillón de hamaca. ¿Cómo podrían llegar Uds. a ese lugar que desean ir?

Se pueden releer algunos poemas de *Canción y pico* y tomar ideas de allí. Por ejemplo, del poema La naranja, se puede tomar la idea de salir de paseo en “*la perfumada cinta de la cáscara*”, o, del poema Seis patitas, salir de paseo en “*un jazmín de buen perfume*”.

Diálogo ¡Scht! Pág. 25 y 26.

- Releer el diálogo y conversar sobre las razones por las que prometen no contar nada a nadie.
- Releer en la pág. 26 donde dice que son unos viejitos luneros y viejitos luníferos. Conversar sobre esas palabras y sobre lo que hacían al decir esas palabras (abrazando a la viejita / acurrucándose en los brazos del viejito).
- Volver a leer la última oración y comentar los sentidos de esas pavas de mate especiales (“...tomaron dos pavas de mate con secreto”).
- Ensayar la lectura de estos diálogos. Prestar atención a lo que tienen que hacer mientras dialogan (reírse / decretar / abrazar / acurrucarse / tomar mate).

Las canciones que aparecen en el cuento

- Releer las canciones y cantarlas: de las pág. 17, 18, 20 y 29.

<i>Din don campanón din don delo cómo ladra el abuelo</i>	<i>Din don campanón din don dela que fufifa está la abuela</i>	<i>Din don campanón hoy la luna es un sillón. Din don dela campanela el abuelo con la abuela</i>	<i>Din don campanón hoy la luna es un sillón. Din don del zapato es más grande que un gran pato</i>
---	--	--	---

- Conversar con lxs alumnxs sobre la forma en la que escribimos poesías. ¿Cómo reconocemos rápidamente dónde hay una poesía a lo largo del libro? Referir a la puesta en página de los poemas en Canción y pico.
- En la pág. 17 y 18. comparar las canciones verso por verso. ¿Cuáles versos se repiten? ¿dónde aparecen cambios? (3º verso: din don delo // din don dela; 5º verso: el abuelo // está la abuela). Identificar con lxs alumnxs los finales de cada verso, la rima, y reflexionar entonces sobre la necesidad de cambiar el 3º verso adecuándolo según se trate de la abuela o del abuelo.
- En las cuatro canciones, podemos invitar a identificar las rimas que aparecen, buscando y mostrando los finales de palabras que se van repitiendo y leyéndolos varias veces de modo de resaltar el juego sonoro.

Situación de escritura: buscando más palabras que respeten una rima determinada se puede jugar recreando una canción. Por ejemplo, para la última que aparece podemos buscar palabras que rimen con campanón y otras palabras que rimen con zapato.

<i>Palabras que riman con CAMPANÓN</i>	<i>Palabras que riman con ZAPATO</i>	<i>El poema que está en el libro</i>	<i>El poema recreado con nuevas palabras</i>
Sillón	Pato	Din don	Din don
Botón	Gato	Campanón	Campanón
Cañón	Rato	Hoy la luna es un	Hoy la luna es un
Glotón	Garabato	sillón.	botón.
Cajón	Aparato	Din don	Din don
	libraco	Del zapato	Del garabato
		Es más grande	Es más grande
		Que un gran pato	Que un gran gato.

El “había una vez” de este cuento

*Había una vez un manzano.
Debajo del manzano, una casa chiquita.
Y en la casa vivían el viejito y la viejita.*

Releer el inicio del cuento, en la pág. 7: ¿Cómo empieza el cuento? Conversar sobre la relación que va estableciendo la autora entre el manzano, la casa chiquita hasta llegar al viejito y la viejita.

Listados de palabras. Repertorio de palabras del texto

- Pág. 8: ¿Qué hacían los viejitos? Buscar dónde la autora nos cuenta a qué se dedican los viejitos (carpintero, modista).
- Pág. 10 y 11. En la ilustración podemos ver que la gente la está pasando bien, que todos están jugando. ¿Cómo son esos juguetes?
- Pág. 12: a los viejitos les hicieron regalos. Buscar en el texto qué recibió cada uno (sombrero verde / vestido con flores).

Situación de escritura. Estas páginas abren listados de palabras que pueden escribirse y luego ampliarse. Podemos proponer situaciones de escritura que agreguen al rubro en cuestión.

Por ejemplo, podemos conversar sobre qué hacen o hacían los abuelos de lxs alumnxs, sobre otros parientes, y/o sobre otros oficios o profesiones que lxs chicxs conozcan. Ejemplo:



Oficios

- ✎ Carpintero
- ✎ Modista
- ✎ Chofer de colectivo
- ✎ Jardinero
- ✎ Futbolista
- ✎ Etc.

En el caso de los regalos, si agregamos otros tendrán que respetar el formato que incluye el nombre de lo que se regala y una caracterización. Ejemplo:



El satélite y la noticia

- Pág. 22: ¿qué es ese objeto que se observa en la ilustración? Releer para saber exactamente qué estaba haciendo (satélite explorando el espacio).
- Pág. 24: releer la noticia y buscar el nombre del satélite que les sacó la foto (Chile 23). ¿Cómo dice el texto que son los viejitos que aparecen en la foto del satélite? (con sus regalos) ¿Qué quieren ofrecerles? Hacer el listado de todo lo que les ofrecen.
- Pág. 25. Releer qué opinan los viejitos sobre qué pasaría si pusieran un quiosco en la luna, y qué decisión toman.

Fábricas que quieren poner quioscos en la luna. ¿Cuáles otras podrían sumarse?	¿Qué piensan los viejitos que pasaría con esos quioscos?
Gaseosas Salchichas Hamburguesas ...	Llenar la luna: de papeles De mostaza De envases De vasitos ...

Referencias bibliográficas

Devetach, L. (2008). La construcción del camino lector. Córdoba: Comunicarte.

ITINERARIO LECTOR:

Cuentos de pueblos que despiertan⁴

Autora: Belén Chiacchiarini

Este itinerario está conformado por cuentos donde los gobernantes son arrogantes, autoritarios, sordos, egoístas, necios y donde la gente del pueblo se muestra, en un primer momento, sumisa, débil, pobre y/o desesperanzada. Sin embargo, en todos estos cuentos, un día aparece un personaje cuya iniciativa contagia la voluntad de todas las personas del lugar. El tópico del rey opresor y del pueblo que un día decide revelarse es un motivo recurrente en la literatura. El objetivo de este recorrido de lecturas es identificar las constantes que se repiten en estas historias de ficción que nos muestran pueblos donde la gente logra revelarse y a veces torcer la autoridad de un gobernante, proponiendo un mundo más equitativo, democrático y justo.

Los textos que integran este itinerario son:



El traje nuevo del emperador: Esta es la historia de un emperador al que le encanta vestirse de lujo y dos pícaros forasteros que logran engañarlo.



El año verde: Todos los años, el pueblo empobrecido de esta historia se congrega en la plaza mayor para oír el discurso de un rey sordo y opulento.



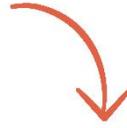
Un decreto incomprensible: Severo Cuasimorto llega al pueblo para ser el “Custodio de la perfección”. A través de su decreto, prohíbe y castiga absolutamente todos los errores de los habitantes del pueblo, y otorga objetos aleccionadores

⁴ Los dos primeros cuentos de este itinerario, “El traje nuevo del emperador” y “El año verde”, se encuentran disponibles en el libro de textos “A LA PLAZA 2. Prácticas del lenguaje” de LONGSELLER (Moreno, P. 2020) que fue distribuido en las escuelas de la provincia de Neuquén por el Programa Nacional “Libros para aprender” durante el año 2023. También están disponibles en otras versiones en las bibliotecas escolares.

EL TRAJE NUEVO DEL EMPERADOR de Hans Christian Andersen



El traje nuevo del emperador



Lectura de las ilustraciones.

Observar las ilustraciones de los personajes, sus gestos, su vestimenta, ¿qué están haciendo?, ¿qué anticipaciones podemos hacer acerca de este cuento?

Lectura en voz alta por parte del docente

- Algunas orientaciones para la lectura en voz alta:
- Exclamar en las partes donde aparecen exageraciones.
- Leer con tono de inseguridad cuando los personajes dicen ver algo que no ven.
- Poner voz gruesa para el rey, los ministros y funcionarios
- Hacer la voz más aguda para el niño que interviene
- Resaltar haciendo una pausa cuando se califica de “honesto” al ministro.
- Poner voz baja y temblorosa para los pensamientos (en el texto aparecen entre comillas) del ministro, el funcionario y el rey cuando miran la tela y se dan cuenta de que no la pueden ver.

Conversación acerca de la lectura.

Algunas preguntas que motivan y orientan la conversación. Estas preguntas apuntan a renarrar el cuento entre todxs. También tienen como objetivo explicitar y focalizar en las características de este rey arrogante y necio y en el comportamiento de la gente del pueblo que no se anima a decir la verdad, por miedo a ser tonto o destituido de su cargo.

- ¿Cómo era el emperador?
- ¿Cómo era el pueblo?

- ¿Para qué mienten los pícaros?
- ¿Quién es el primero que va a ver la tela y miente a pesar de que no la puede ver? ¿Quién va después?
- ¿Por qué mienten estos personajes? ¿Qué razones tienen para mentir? ¿De qué tienen miedo?
- ¿Por qué será que todo el pueblo miente diciendo que el traje del emperador es magnífico?
- ¿Por qué el único que se anima a decir que el rey no lleva nada puesto es el niño?
- ¿Conocen otras historias parecidas donde haya un rey necio? ¿Cuáles?

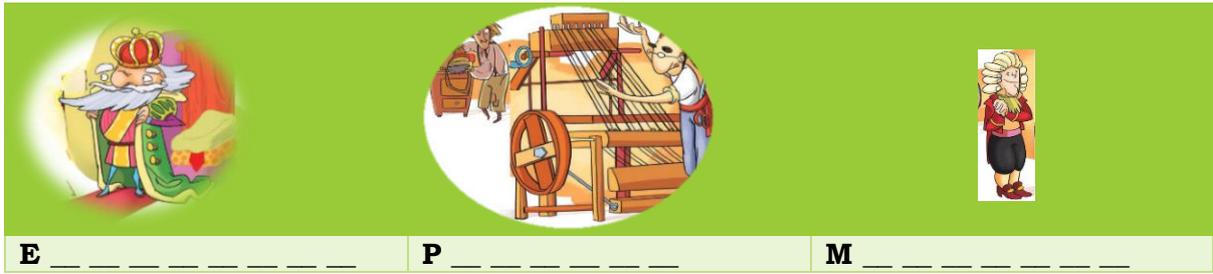
Relectura para desentrañar el significado de algunas palabras.

Este cuento tiene un vocabulario muy rico, propio de la literatura de los cuentos tradicionales. Puede ser interesante releer algunas frases para desentrañar el significado, en contexto, de algunas palabras no tan usuales en la oralidad cotidiana, como por ejemplo “emperador”. A continuación, copiamos esas frases para ser releídas y señalamos en negrita las palabras cuyo significado puede ser desconocido para algunxs niñxs.

- *El traje nuevo del **emperador**.*
- *La ciudad en que vivía era visitada a diario por muchos **forasteros**.*
- *Si los llevara, podría descubrir quienes en mi reino son **indignos** del cargo.*
- *Ellos instalaron dos telares y **fingieron** trabajar.*
- *Enviaré a mi viejo y **honesto** ministro a visitar a los tejedores.*
- *Rodeado de **cortesanos**, fue a visitar a los pícaros.*
- *Todo el séquito miraba, sin conseguir ver nada.*
- *El emperador marchó en la **procesión**.*
- *Se **irguió** con mayor **arrogancia** aún.*

Relectura para identificar a los personajes y seguir descubriendo el vocabulario de este cuento.

Volvemos a observar las ilustraciones y escribimos los nombres de los personajes. La palabra emperador será fácil de encontrar para lxs niñxs porque aparece en el título, en una tipografía grande y de color. Para los otros nombres, pícaros y ministro, seguramente será necesario que la maestra oriente, marcando el párrafo donde pueden encontrarlos. Una vez que encuentren cada palabra, lxs niñxs podrán marcarla en el texto, copiarla debajo de cada ilustración y agregarla al abecedario del aula.



E _____

P _____

M _____

Entre todxs, pueden seguir explorando el texto para encontrar palabras con significados similares, como, por ejemplo:

- Palabras que se usan para nombrar a los pícaros: *forasteros, tejedores, estafadores.*
- Palabras que nombran a las personas que acompañan al emperador: *ministros, funcionarios, cortesanos, séquito.*
- Palabras que se usan para nombrar la ropa del emperador: *trajes, vestimentas.*
- Palabras que se usan para calificar la vestimenta del emperador: *adornada, espléndida, preciosa, bellísima, maravillosa, magnífica.*

Relectura para comprender mejor la historia e identificar su estructura repetitiva

¿Quiénes son los personajes que van a ver la tela que están cosiendo los pícaros y no la pueden ver? Escriban el nombre de los personajes en el orden en el que van apareciendo a ver la tela en el cuento:

1	<u>El viejo y honesto MINISTRO</u>
2	<u>Otro FUNCIONARIO</u>
3	<u>El EMPERADOR</u>
4	_____
5	_____
6	_____

Relectura para escribir otro episodio.

En este cuento, cuando los personajes van a ver la tela que están cosiendo los pícaros, piensan una cosa, pero dicen otra:

Releer para completar:

Personaje	¿Qué pensó?	¿Qué dijo?
MINISTRO		
FUNCIONARIO		
EMPERADOR		
CORTESANOS		
GENTE		
NIÑO		

Inventamos otro personaje que va a ver la tela y escribimos qué piensa y qué dice. Podría ser la esposa del emperador (la emperatriz) o su hija/o, por ejemplo.

Personaje	¿Qué pensó?	¿Qué dijo?
	“.....”.	

Por último, podemos escribir un nuevo episodio para el cuento valiéndonos de la siguiente plantilla.

Al otro día, el emperador decidió enviar a
 para ver cómo iba el tejido. Le ocurrió como al ministro y al
 funcionario, que nada pudieron ver.
 -Precioso tejido, ¿no es cierto? – dijeron los estafadores.
 “.....” pensó “¿Será
 que? Es mejor que nadie lo sepa.”
 ¡Oh - dijo

Relectura para inventar otro inicio con un personaje similar.

En esta oportunidad, invitamos al grupo de estudiantes a releer el principio del cuento y analizar su estructura. Es importante focalizar en las palabras que están en negrita que pertenecen al mismo campo semántico.

hace muchos años, vivía un emperador al que le gustaban
 muchísimo los trajes nuevos y elegantes, y gastaba todo su
 dinero en vestimentas muy adornadas. Poseía ropas diferentes
 para cada hora del día y, si alguien lo buscaba, la respuesta era
 siempre: —¡El emperador está en el ropero!

Releemos para completar el cuadro:

Al emperador le gustaban muchísimo	Gastaba todo su dinero en	Poseía	Si alguien lo buscaba, la respuesta era siempre
Los trajes nuevos y elegantes			

En este cuento, se presenta a un emperador a quien le gustan los trajes lujosos. Ahora, la idea es imaginar un nuevo principio con otro emperador que tenga obsesión por otro artículo de lujo, por ejemplo, los automóviles o los zapatos.

Inventamos un nuevo emperador al que le gustaban los autos costosos.

Primero, hacemos una lista de sinónimos de la palabra automóvil, necesitamos al menos tres modos distintos de nombrar la misma palabra:

✎ Vehículo
 ✎ Carro
 ✎ Carruaje
 ✎ Auto
 ✎ Nave
 ✎ Coche

AL EMPERADOR LE GUSTABAN MUCHÍSIMO	GASTABA TODO SU DINERO EN	POSEÍA	SI ALGUIEN LO BUSCABA, LA RESPUESTA ERA SIEMPRE
Los trajes nuevos y elegantes	vestimentas muy adornadas	ropas diferentes para cada hora del día	-¡El emperador está en el ropero!
Los automóviles lujosos y Modernos	Vehículos muy...	carros diferentes para ...	-¡El emperador está en la cochera!
Los zapatos...			

Escribimos nuestro nuevo inicio:

Hace muchos años, vivía un emperador al que le gustaban muchísimo _____, y gastaba todo su dinero en _____. Poseía _____ y, si alguien lo buscaba, la respuesta era siempre: -¡El emperador está _____!

¿Qué otras cosas podrían gustarle a un emperador?

Escribimos otros principios tomando prestada la estructura del inicio de “*El traje nuevo del emperador*”

A este nuevo emperador, podrían gustarle los zapatos, las joyas, los sombreros, comidas, bebidas, entre otros elementos de lujo.

!!!**Muy importante!!!** Tiene que ser algo que pueda nombrarse de tres maneras diferentes.

EL AÑO VERDE de Elsa Bornemann



Lectura de las ilustraciones.

Observamos los personajes, sus gestos, su ropa, qué están haciendo, dónde están, quiénes son... para realizar anticipaciones.

Lectura en voz alta por parte del docente.

Sugerencias para la lectura en voz alta:

- Voz fuerte y grave para el rey.
- Voz débil y descreída para el pueblo.
- En el párrafo que el narrador enumera las cosas que trae el nuevo año “Pero cada año nuevo llega con el rojo de...” leer con un ritmo que vaya disminuyendo.

- Comenzar a leer con tono de suspenso y entusiasmo cuando dice “Hasta que, en la última semana de cierto diciembre...”
- En el párrafo que el narrador enumera las cosas va pintando el muchacho “Primero pinta el frente de su casa...” leer con un ritmo que vaya in crescendo.
- Voz exclamativa y entusiasta para el muchacho.
- Con un ritmo creciente y acelerado, leer la sucesión de oraciones comenzadas por “Y” de la última parte del relato.
- Hacer una pausa y bajar el ritmo cuando dice “Ese mes de enero llueve torrencialmente...” hasta llegar el final.

Conversación luego de la lectura.

Luego de la lectura en voz alta, será necesario conversar para recuperar la historia de este cuento y algunos aspectos importantes. Sugerimos algunas preguntas que orienten esta conversación. Para llevar adelante esta conversación, seguramente será necesario releer algunas partes del texto que ayuden a recuperar los detalles del relato.

- ¿Cómo era el rey? ¿Qué características tiene?
- ¿Cómo era su palacio? ¿Y su vestimenta?
- ¿Cómo estaban los habitantes del pueblo? ¿Qué necesitaban?
- ¿Qué les prometía el rey cada año?
- ¿Qué sucedía cada año?
- ¿Qué personaje aparece de pronto? ¿Qué hace?
- ¿Por qué todo el pueblo sale a pintar de verde hasta el último rincón? ¿Qué creen que simboliza este color?
- ¿Qué sucede con el rey cuando la gente pinta todo de verde? ¿A dónde se va? ¿Por qué?
- ¿Cómo sigue la vida del pueblo a partir de allí?

Relectura de algunas frases cargadas de sentidos:

- *Todas las cabezas se elevan hacia el inalcanzable cielo azul salpicado de nubecitas, esperando inútilmente que caiga siquiera alguna de tales bendiciones.*
- *Cada año nuevo llega con los mismos colores de siempre.*
- *Las espigas que los campesinos siembran para amasar panes que nunca comerán.*

- *Y el pueblo entero, como si de pronto un fuerte viento lo empujara en apretada hojarasca, sale a pintar hasta el último rincón.*
- *Todo el verde cae al río y se lo lleva el mar, acaso para teñir otras costas*
- *Bien verdes, como los años que todos juntos han de construir día a día.*

Relectura para identificar la estructura de una parte del texto

En esta oportunidad, volvemos a leer un fragmento con el objetivo de analizar su estructura y su contenido y luego, escribir un texto similar, jugando el mismo juego:

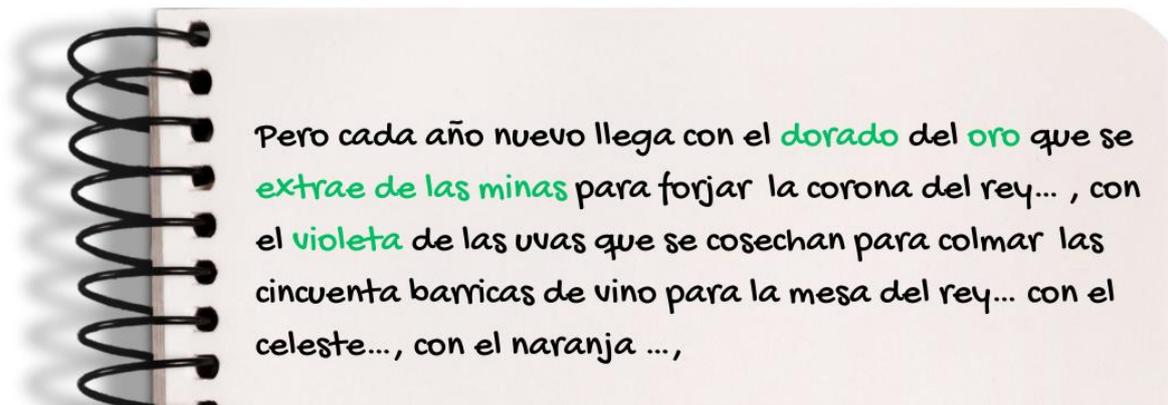
Pero cada año nuevo llega

- *con el rojo de los fuegos artificiales disparados desde la torre del palacio...,*
- *con el azul de las telas que se bordan para renovar las tres mil cortinas de sus ventanas...,*
- *con el blanco de los armiños que se crían para confeccionar las puntosas capas del Rey...,*
- *con el negro de los cueros que se curten para fabricar sus doscientos pares de zapatos...,*
- *con el amarillo de las espigas que los campesinos siembran para amasar –más tarde– panes que nunca comerán...*

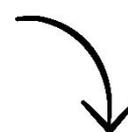
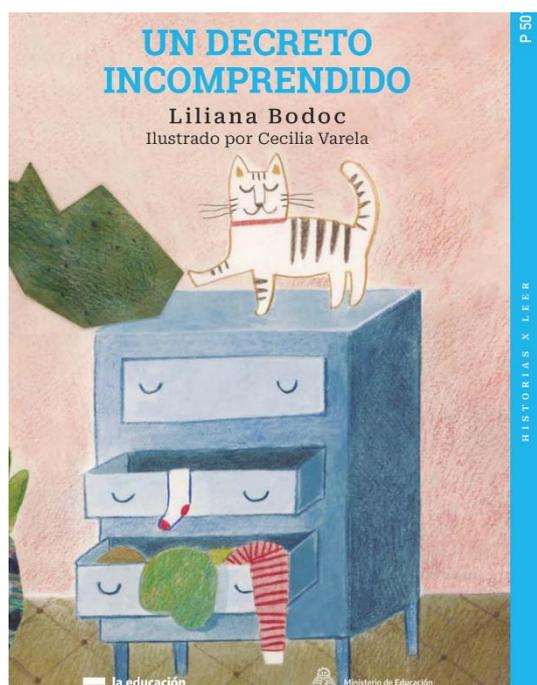
Pero cada año llega con el...	De...	Que se...	Para...
Rojo	Los fuegos Artificiales	Disparan desde la torre del palacio	
Azul	Las telas	Bordan	Renovar las tres mil cortinas de sus ventanas
Blanco	Los armiños	Crían	Confeccionar las puntosas capas del rey
Negro	Los cueros	Curten	Fabricar sus doscientos pares de zapatos
Amarillo	Las espigas	Siembran	Amasar panes que nunca comerán

Agregamos un elemento más, puede ser de un color distinto o no. Ofrecemos aquí algunos ejemplos:

Pero cada año llega con el...	De...	Que se...	Para...
Dorado	Oro	Extrae de las minas	Forjar la corona del rey
Violeta	Las uvas	Cosechan	



UN DECRETO INCOMPRENDIDO de Liliana Bodoc



Disponible en
Historias x leer

Lectura exploratoria para realizar anticipaciones

En esta instancia, la maestra invita a lxs chicxs a explorar el libro y realizar anticipaciones de lectura a partir de los indicios que da el título y las ilustraciones. Es importante que, en esta oportunidad, la maestra vaya orientando la mirada hacia algunos aspectos importantes de estas ilustraciones que dan pistas acerca de la historia. A su vez es fundamental que la actitud de la maestra durante esta exploración en la que lxs niñxs realizan hipótesis de lectura, sea de escucha, sin invalidar ni aprobar especialmente, ninguna de las intervenciones.

- Lectura del título del cuento y el nombre de su autora, preguntamos: ¿qué es un decreto? ¿por qué dirá que fue “incomprendido”? ¿quiénes serán los que no lo comprendieron? ¿por qué?
- ¿Han leído otros textos de Liliana Bodoc? ¿Cuál/es?
- Observamos la tapa ¿qué vemos allí? ¿cómo está la ropa dentro de los cajones? ¿por qué los cajones de la cómoda están abiertos? Observen el gato ¿qué expresa su rostro? ¿qué habrá hecho? ¿qué son las figuras de color verde?
- Observamos las ilustraciones a doble página que están al dar vuelta la página ¿Qué son esas figuras? ¿Cómo son? ¿qué formas tienen? ¿para qué servirán?
- Observamos la silueta del personaje que se ve en la página 4. ¿Cómo es? ¿Qué está haciendo? ¿Qué estará diciendo? ¿Qué tiene en la mano? ¿Qué expresión tienen los rostros de las personas que lo miran?
- En varias páginas hay pajaritos negros ¿Cuál es su especie? ¿qué representan estos pájaros?
- Observamos al personaje de la página 7 ¿Qué características tiene su cuerpo? ¿De qué color es su piel? ¿cómo es su vestimenta? ¿Qué expresión tiene su rostro? ¿Qué significa el distintivo que tiene en el pecho? ¿Qué lleva en la mano?
- Observamos las páginas 12, 13, 14 y 15. ¿Quiénes aparecen? ¿Cómo es la expresión de sus rostros? ¿Qué será la figura que hay al lado de cada uno de ellos? ¿Por qué estará allí esa figura? Observen el pizarrón ¿es correcta la cuenta?

Lectura en voz alta por parte de la docente

El texto del narrador de *Un decreto incomprendido* está plagado de ironías, exageraciones y absurdos. Es importante que durante la lectura en voz alta de esta narración la maestra lea pausadamente para que estos recursos sean advertidos por los estudiantes que escuchan

Ofrecemos algunas sugerencias para la lectura en voz alta:

Leer con voz fuerte y grave los fragmentos que van apareciendo del texto del decreto. Usar el mismo tono de voz para los diálogos a cargo del personaje de Cuasimorto en la página 23.

Destacar con la voz los verbos: *eliminar, castigar, aniquilar y los sustantivos errores, equivocaciones, imperfección* que parecen en la página 6.

En el texto aparecen muchos calificativos y adverbios que vale la pena remarcar en la lectura en voz alta: fervoroso, flaquísimo y altísimo, verdoso y anguloso, visiblemente, muy singular, amargo, pálido, culpables, demacradas.

Leer con un ritmo que vaya creciendo la enumeración de las formas de los OBJETOS en la página 11 “*esféricos o cúbicos, huecos o macizos...*”

Volver a acelerar el ritmo en la página 15, donde el narrador va contando quiénes reciben los objetos.

Leer primero imprimiéndole suspenso y luego entusiasmo creciente las páginas donde el pueblo comienza a revelarse a partir de la página 16 donde aparece el anónimo señor que tira los garbanzos en el objeto grande y hueco hasta la página 20 inclusive.

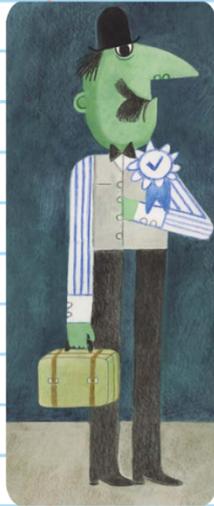
Relectura para conocer el personaje principal

Releer la página 6 donde el narrador presenta al personaje de Severo Cuasimorto:

- Indagar en los sentidos de las palabras que resuenan en su nombre *severo*, *cuasi-morto* y relacionarlos con el color verde de su piel y su visible delgadez.
- Releer el nombre de su cargo “Custodio de la perfección”, ¿qué es un custodio? ¿qué es la perfección? ¿es posible un mundo donde todo sea perfecto? ¿Había existido siempre ese cargo? ¿quién piensan que lo creó?
- Releer la página 8, ¿Dónde estaba siempre Cuasimorto? ¿Qué tomaba y comía mientras escribía el decreto? ¿Qué relación tienen sus gustos con su personalidad?
- Releer la página 27, ¿Dónde se sentía cómodo Cuasimorto? ¿Cómo era ese lugar? ¿Cómo se siente Cuasimorto fuera de su oficina? ¿Por qué? ¿Por qué el narrador dice que “le tomó mucho tiempo decidirse”?
- Releer la página 28, ¿qué cosas tuvo que usar Severo Cuasimorto a pesar de que no le gustaban? Al usar esas cosas que no le gustaban y que no quería usar ¿Qué logró? ¿Con qué adjetivos podríamos definir este aspecto de su personalidad? Ofrecemos algunos ejemplos: estructurado, estricto, obstinado.

Luego de esta relectura de diferentes aspectos del personaje principal, lxs chicxs estarán en condiciones de completar una ficha del personaje como la siguiente:

NOMBRE Y APELLIDO:



CARGO:

CARACTERÍSTICAS FÍSICAS:

CARACTERÍSTICAS DE SU PERSONALIDAD:

COSAS QUE LE GUSTAN:

COSAS QUE NO LE GUSTAN:

Relectura para profundizar en la construcción de sentidos en torno a los OBJETOS y al DECRETO

Releer las cuatro partes del decreto que aparecen en las páginas 5, 8, 11 y 12.



Les aseguro, damas y caballeros, que el cumplimiento de MI DECRETO conseguirá que los habitantes de este pueblo retornen el camino de la virtud y la buena conducta. Cúmplase hoy, mañana y siempre.

Focalizar en la frase “retornen al camino de la virtud y la buena conducta”

¿Qué finalidad tiene el decreto que escribe Cuasimorto?

¿Por qué creen que decidió escribirlo?

¿Qué problema tenía el pueblo, según Cuasimorto?

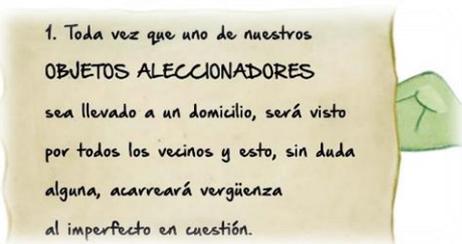
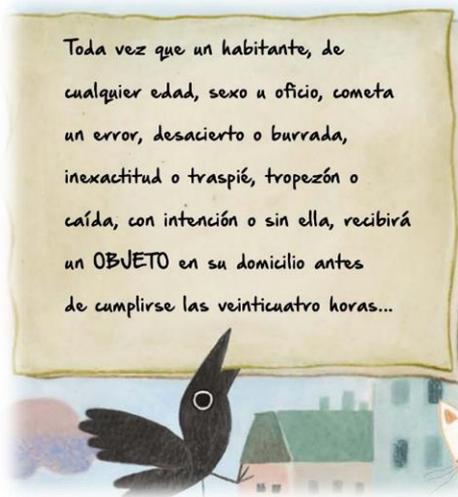
¿Qué significa retornen? ¿Y camino de la virtud? ¿qué es tener buena conducta?

¿Quiénes recibirían un objeto?

¿Por qué razón los habitantes recibirían los objetos? Indagar en los significados de las palabras *error, desacierto, burrada, inexactitud, traspie, tropezón, caída*. ¿Cuáles de estas palabras son formales y cuáles no? ¿Por qué las habrá incluido a todas?

Focalizar en la frase “*con intención o sin ella*”

¿Qué pretendía el decreto? ¿es posible para un ser humano no cometer errores?



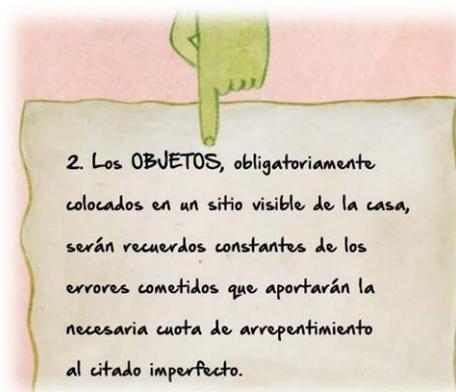
¿Por qué los OBJETOS son ALECCIONADORES?

¿Para qué era importante que el objeto sea visto “por todos los vecinos”?

¿Dónde había que colocar los objetos? ¿para qué?

¿Qué esperaba Cuasimorto que les suceda a las personas cuando vean el objeto cada día?

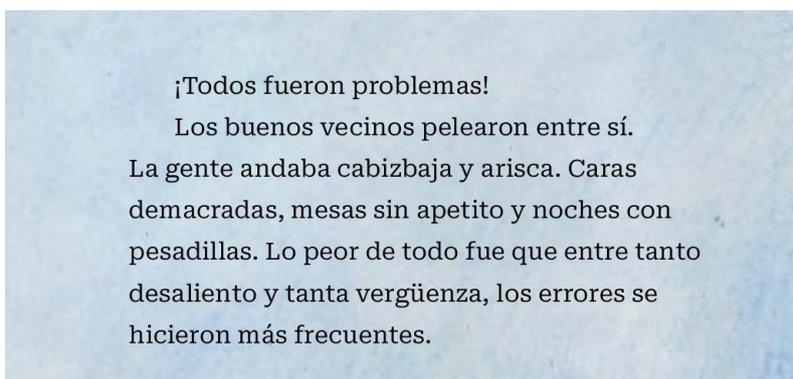
¿Cómo son nombrados en el decreto quienes cometen errores?



Releer la página 14. ¿Qué sucede en el pueblo desde que se pone en vigencia el cumplimiento del decreto?

¿Logró Cuasimorto lo que pretendía?

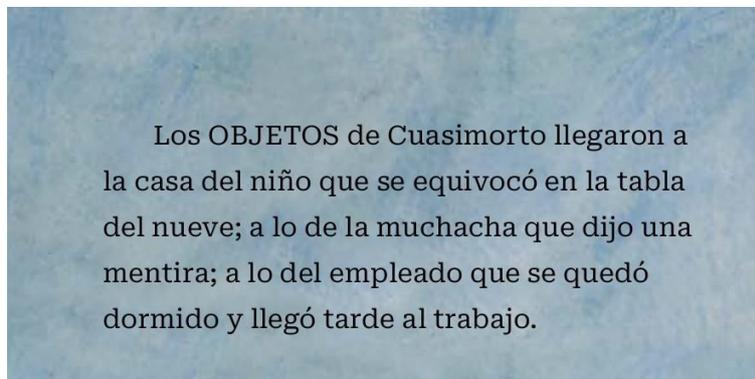
¿Qué sucedió?



¿Conocen otras historias de la literatura, el cine o la TV donde la gente sea aleccionada por cometer alguna falta? ¿Cuáles?

Relecturas para escribir jugando el mismo juego

Inventamos otros errores cometidos por los vecinos. Releemos la página 15 donde aparecen algunos personajes que cometen errores.



También recibió un objeto el hombre que llevaba la bolsa de garbanzos.

¿Qué otros personajes aparecen a lo largo del relato?

Completamos una tabla como la siguiente e inventamos qué errores podrían cometer estos personajes.

¿QUIÉN?	¿QUÉ ERROR COMETIÓ?
El niño	se equivocó en la tabla del nueve
La muchacha	dijo una mentira
<i>El empleado</i>	<i>se quedó dormido y llegó tarde al trabajo</i>
<i>El señor que transportaba una bolsa con garbanzos</i>	<i>se le rompió</i>
<i>El cadete de la farmacia</i>	
<i>El ciudadano madrugador</i>	
<i>La esposa del hombre de los garbanzos</i>	

Tomando prestada la estructura del texto de la página 15, escribimos un episodio similar con los personajes que sumamos a la tabla y los errores que cometió cada uno.

Los OBJETOS de Cuasimorto llegaron a la casa del niño que se equivocó en la tabla del nueve; a lo de la muchacha que dijo una mentira; a lo del empleado que se quedó dormido y llegó tarde al trabajo.

Los OBJETOS de Cuasimorto llegaron a la casa del
cadete de la farmacia que se equivocó en
.....; a lo del ciudadano madrugador
que; a lo de
que

Inventamos otros usos para los objetos

Releemos la página 20 y escribimos una lista de los usos que los vecinos le dieron a los objetos:

- Pintarlos como adornos navideños.
- Para colgar sombreros
- Para atizar el fuego
- Para construir juegos para los niños en la plaza del pueblo

Uno se atrevió a pintarlos como adornos navideños.
¡Peor aún! La gente se prestaba errores.
—¿Tendrás un error que pueda servirme para colgar sombreros?
—Préstame ese error para atizar el fuego.
El escándalo llegó a rebelión cuando los vecinos juntaron todos los errores y construyeron juegos para los niños en la plaza del pueblo.

¿Para qué otra cosa podrían usarse los objetos? Para inspirarse, observen las formas de los objetos que aparecen a lo largo del libro y en la doble página que se repite al principio y al final. Hacemos una lista de posibles usos para los OBJETOS

Luego, tomando prestada la estructura del texto de la página 20, escribimos jugando el mismo juego:

Uno se atrevió a _____.
 ¡Peor aún! La gente se prestaba errores.
 —¿Tendrías un error que pueda servirme para _____?
 —Préstame ese error para _____.
 El escándalo llegó a rebelión cuando los vecinos juntaron todos los errores y construyeron _____.

Ponemos en diálogo los textos leídos

Los cuentos que hemos leído tienen algunas similitudes en sus personajes y en lo que les pasa.

¿En qué se parecen los tres cuentos que leímos hasta ahora?

Este cuadro puede ser completado cada vez que terminamos de leer un libro del itinerario

Cuento	¿Cómo es el gobernante?	¿Cómo es el pueblo? ¿qué le pasa?	¿Quién es el personaje que despierta al pueblo?	¿Qué pasa con el gobernante al final del cuento?	¿Qué pasa con el pueblo al final del cuento?
El traje nuevo del emperador					
El año verde					
Un decreto incomprensible					

Para seguir leyendo, ofrecemos aquí otros cuentos con pueblos que despiertan



El pueblo que no quería ser gris de Beatriz Doumerc y Ajax Barnes. Disponible en la Colección **Leer abre mundos** y en **“Leer por leer”**

Un rey que daba muchas órdenes, un día ordena pintar todas las casas de gris. Pero uno de sus habitantes que estaba sentado mirando el cielo, vio pasar una paloma roja, azul y blanca y tuvo una gran idea ¿qué se le habrá ocurrido?



Solgo de María Teresa Andruetto Disponible en la Biblioteca ambulante “El árbol de lilas” CEDIE - CPE

Solgo es la historia de un pintor que pintaba árboles que los pájaros confundían con verdaderos. El emperador intentará por todos los medios, convencerlo de que trabaje para él. Pero Solgo se niega una y otra vez. Lo que le interesa a Solgo es el arte y la gente.



Flor de loto, una princesa diferente de Florencia Gattari Colección **Leer abre mundos**

En las tierras del Sí o Sí, nace la princesa Flor de Loto. Es una niña consentida y (sobre) protegida, como todas las princesas. A medida que va creciendo en este reino donde todos le dicen que sí, Flor de loto descubre el aburrimiento del reino sobre el que algún día reinará. ¿A dónde la llevarán su aburrimiento y su curiosidad?



La durmiente de María Teresa Andruetto e Istvanich

Es la historia de una princesa que se duerme para no ver lo que pasa a su alrededor en las afueras del palacio, donde vive el pueblo.



Había una vez una princesa de Graciela Montes y Elena Torres

La princesa de este cuento está aburrida y no sabe qué hacer. Finalmente, decide ponerse a tejer. Compra unas agujas, mucha lana, dos gatos y ¡manos a la obra!

ITINERARIO LECTOR:

Libros que problematizan el estereotipo de masculinidad

Autoras: Belén Chiacchiarini y Gisela Miñana

Los textos literarios que integran este itinerario están orientados a desarrollar prácticas de lectura y escritura que centran la mirada en la problematización del estereotipo de masculinidad, visibilizando figuras masculinas no estereotipadas. Son propuestas áulicas que habilitan y amplían el repertorio posible de los modos de ser varón, rompiendo con los parámetros preestablecidos por la sociedad y configurando otras miradas y mundos posibles, donde todxs pueden ser incluidos.

Los textos que integran este itinerario son:



“Fisicoculturísimo” es un breve relato de Pablo Bernasconi. Juan Carlos Tonelado pretende batir el récord mundial de hombres forzudos. Está dispuesto a cargar las cosas más pesadas del mundo, pero algo lo obliga a detenerse.



“Héctor, el hombre extraordinariamente fuerte” es un libro-álbum de Magali Le Huche. Héctor es capaz de hacer cosas asombrosas en el circo. Sin embargo, cuando termina su número se vuelve un hombre discreto. Instaló su casa rodante en un lugar solitario, lejos de las miradas de los demás, porque guarda un secreto.



“Feroz... ¡feroz!” es un libro álbum de Liliana Cinetto ilustrado por Poly Bernatene. Lobi está creciendo. Su familia le quiere enseñar a ser un gran lobo feroz que sepa asustar, aullar y pelear. Pero a Lobi le gusta pasear con sus amigos, cantar y jugar. ¿Podrá convertirse en un verdadero lobo feroz?

FISICOCULTURÍSIMO, de Pablo Bernasconi



1) Lectura de la ilustración

Conversar a partir de hacer foco en la imagen del personaje central: su gesto, su postura, cómo es, qué tiene puesto, qué cosas carga, los colores, etc.

2) Lectura en voz alta por parte del/la docente

Leer con voz fuerte y grave lo que dice Juan Carlos Tonelado, y a medida que va avanzando el relato, ir incorporando una entonación que denote que está haciendo cada vez más fuerza.

Hacer una pausa antes de las últimas dos oraciones y leer pausadamente para reforzar su efecto de sentido: "Ahí se detuvieron. Ya era de noche y a Juan Carlos Tonelado le daba miedo la oscuridad".

3) Conversación luego de la lectura

Hay algunas palabras o frases del relato cuyo sentido puede pasar inadvertido en una primera lectura. Es preciso focalizar y conversar sobre ellas para advertir las que apuntan a significar:

- **Mucho peso:** "el campeón mundial de comedores de pasteles", "turistas alemanes", "luchadores de sumo" "una colonia de vacaciones"
- **Mucha fuerza:** "Juan Carlos Tonelado"

4) Relecturas y escrituras de invención. Propuestas para releer y escribir:

a. Juan Carlos Tonelado es un personaje muy forzado que carga muchas cosas pesadas...

Releer el texto para focalizar en las cosas que carga y escribir una lista de todas estas cosas:

- *Un auto con una familia entera.*
- *El campeón mundial de comedores de pasteles sentado en un elefante.*
- *Un colectivo lleno de turistas alemanes.*
- *Una casita pequeña llena de luchadores de sumo.*
- *Un piano de cola*
- *Una pileta de natación con una colonia de vacaciones adentro.*

Como podemos observar, casi todos estos items están compuestos por dos elementos. Por otro lado, algunos de esos elementos, Juan Carlos primero los carga vacíos y luego, como le parecen livianos, deciden llenarlos con algo más, como en el caso de:

- *Un auto al que luego deciden llenar con una familia entera.*
- *Una casita pequeña que luego deciden llenar de luchadores de sumo.*

Escritura de invención

En esta nueva oportunidad, Juan Carlos Tonelado tiene que cargar con otras cosas pesadas. ¿Cuáles pueden ser? Hacer una lista de cosas con las mismas características:

- Pueden ser cosas grandes y pesadas.
- Muchas de esas cosas a su vez podrían llenarse con otras cosas que las hagan más pesadas aún.

b. ¿Por qué se detiene Juan Carlos Tonelado?

Al final del relato, Juan Carlos decide detenerse porque es de noche y a él le da miedo la noche...

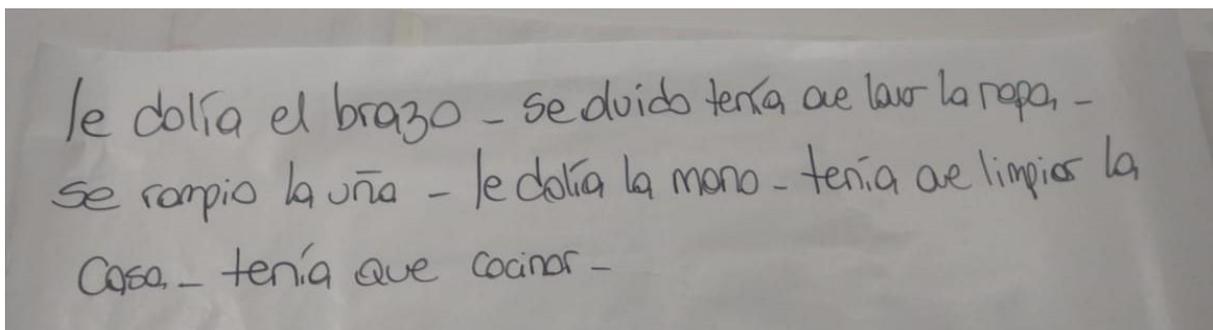
Los héroes masculinos generalmente son personajes que se caracterizan por su fuerza, coraje, valentía, sagacidad. La sensibilidad no suele ser un rasgo propio de

estos personajes. El hecho de que Juan Carlos se detenga porque le tiene miedo a la noche nos habla de un héroe sensible, con condiciones que lo vuelven más humano.

Escritura de invención

Pensar en otros motivos por los que Juan Carlos Tonelado necesita detenerse. Tienen que ser cosas que rompan con el estereotipo de masculinidad propia de los héroes. Pueden ser cosas que se atribuyen generalmente a lo femenino o que apelan a la sensibilidad y a la humanidad de Juan Carlos, como, por ejemplo: extrañaba a su mujer, se puso triste por alguna razón, le duele algo...

¿Qué otras cosas podrían ser las que detengan a Juan Carlos?



Escritura producida por estudiantes del CPEM N°56 de Plottier.

c. ¿Cómo se llama el personaje de esta historia?

¿A qué hace alusión el apellido “Tonelado”? Juan Carlos Tonelado es un nombre que suena bien masculino y cuyo apellido hace referencia a una medida de peso: toneladas. Se puede cambiar el nombre a Juan Carlos Tonelado. ¿Qué otro nombre y apellido podría tener el personaje, que implique también asociaciones con la fuerza, la musculatura, la potencia del modo de ser varón, propio del estereotipo hegemónico? Hacer una lista de palabras que denoten peso y puedan servir como apellido. Y en vez de Juan Carlos, ¿Cuál podría ser su nombre?

Escritura de invención

Ahora, con las escrituras producidas en la consigna 4 a) b) y c), escribir un nuevo cuento con la misma estructura que el original, para el nuevo personaje. Con el nombre elegido, con el listado de elementos a cargar y con el motivo que lo lleva a detenerse, escribir una nueva versión del cuento. Para hacerlo, puede utilizarse de guía la siguiente plantilla:

—Pongan algo más —dijo confiado _____. Se
había propuesto batir el récord mundial de hombres forzados, y
no iba a detenerse ahora.

Empezó con un/una, pero le pareció liviano.

—Agreguen algo más.

Y se subió al,

—¡Algo más!

Y sobre el..... se subió

—Algo más.

Y sobre el se subió un/una

—Algo más.

Sobre pusieron una

—Algo más.

Entonces llenaron el/la de

—Algo más.

Y arriba de el/la casa pusieron un/una.....

—Algo más.

Y sobre el/la instalaron un/una .

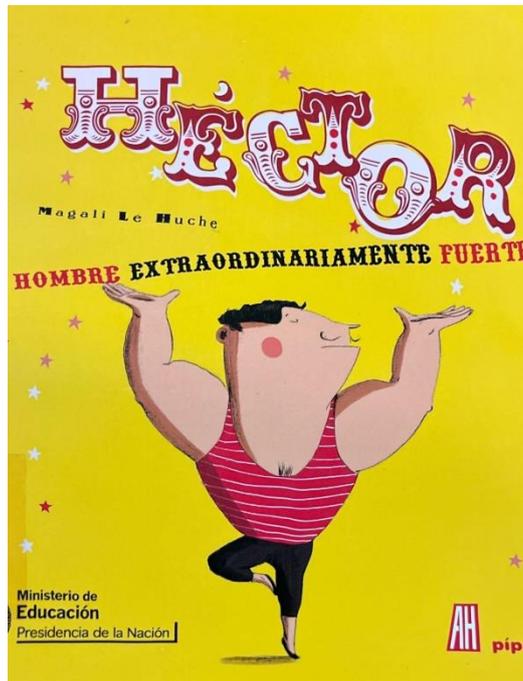
Ahí se detuvieron. Ya era y a le ...

..... (¿Por qué se detuvo?)

Leer para completar la ilustración.

La ilustración de Bernasconi está cortada, podemos volver a leer el cuento para completar el dibujo.

HÉCTOR, EL HOMBRE EXTRAORDINARIAMENTE FUERTE, de Magali Le Huche



Disponible en
Colecciones de aula
CAJA AZUL 4to Grado



1) Lectura de las ilustraciones.

Focalizar antes de la lectura en todas las ilustraciones hasta la página donde se lo ve a Héctor tejiendo en su escondite.

En la imagen de la tapa, focalizar en la postura de las piernas de Héctor, sus brazos, sus pies, el gesto de su rostro.

En la página donde se lo ve a Héctor tejiendo, preguntar ¿dónde teje Héctor? ¿Por qué les parece que teje en ese lugar?

2) Lectura colectiva en voz alta a cargo de la maestra.

3) Relecturas para profundizar en la comprensión

a. ¿CÓMO ES HÉCTOR?

- *Ja, ja, ja... ¡cuando se lo contemos a los otros! Ya verás, será el fin de los “Héctor de aquí”, “Héctor de allí”-* continúa Leonardo. - *¡Vamos a ponerlo en ridículo!*
- *De aquí en adelante será “Héctor, el hombre **extraordinariamente** perdido por el crochet y enloquecido por el tejido”-* dice Gedeón.
- *¡Con sus pequeños tejiditos haremos una linda exposición para Héctor el tejedorcito!*

c. REVUELO que hay a lo lejos: LA EXPOSICIÓN.



Releer esta doble página y la siguiente y observar la ilustración para ver cómo se siente Héctor, ya que *“Allí, colgados de la carpa, a la vista de todos, están expuestos sus tejidos”*.

¿Qué colores predominan en una y otra doble página? ¿El espacio en blanco y vacío de la hoja qué sentidos tendrá?

Releer las curiosas sensaciones que se apoderan de él, y conversar sobre cómo su cuerpo percibe la situación: *“sus pantorrillas comienzan a temblar, sus bíceps a desinflarse y sus bigotes a estremecerse”*. En la siguiente página, leer *“Héctor se siente humillado”*.

d. La Tormenta

Releer y observar en detalle la ilustración. El texto dice *“una tormenta se desata sobre el Circo Extraordinario llevándose todo: los tejidos, los sombreros e incluso la carpa”*. ¿Qué más se lleva la tormenta y que no está explicitado en el texto?

e. LEOPOLDINA

¿Cómo son los comentarios de Leopoldina sobre Héctor?

¿A qué hace referencia Leopoldina cuando se refiere al talento de Héctor?



Oh, mi Héctor, ojalá que no le haya sucedido nada...

- *¡Oh! ¡Un tutú con pompones! Gracias Héctor, es precioso.*

- *Con tu talento, Héctor, todavía estamos a tiempo de salvar el circo. ¡Enseñanos a tejer!*

f. Final



- I. ¿Cómo salvan el circo? Destacar la tarea conjunta y aprendiendo a tejer, que era la actividad que se tomó como objeto de burla por Gedeón y Leonardo. *“reúnen al resto de al troupe para tomar todos juntos una clase de tejido improvisada”.*
- II. ¿Cuál es el nuevo nombre del Circo?
- III. ¿Cuál es el nuevo show de Leopoldina y Héctor? Observar la imagen en la que están actuando y también los afiches que están pegados en los árboles de la página siguiente.

g. Reflexión

Releer la frase que dicen Gedeón y Leonardo cuando presentan los tejidos de Héctor. ¿Con qué sentido está expresada? ¿Con qué sentido dicen “magníficas obras”? ¿Qué relación se plantea entre la fuerza de Héctor y su interés por el tejido?

*¡Y aquí está, señores y señoras, el autor de estas magníficas obras! ¡Héctor, el hombre que parecía tan **extraordinariamente** fuerte es en realidad el hombre que está **extraordinariamente** perdido por el crochet! ¡Enloquecido por el tejido! ¡ja, ja, ja!*

¿De qué forma podríamos reescribir la frase de modo que los dos aspectos extraordinarios de Héctor no queden como contradictorios o irreconciliables, y haciendo la presentación en tono de felicitación y no de burla? ¿Qué palabras tacharíamos, cuáles agregaríamos?

*¡Y aquí está, señores y señoras, el autor de estas magníficas obras! ¡Héctor, el hombre que ~~parecía tan~~ **extraordinariamente** fuerte es ~~también en realidad~~ **¿un?** el hombre que está **extraordinariamente** ~~perdido~~ **apasionado** ~~perdido~~ por el crochet! (aplausos)*

4) Relecturas para profundizar en la comprensión y escrituras de invención:

a. En el circo hay mucha gente EXTRAORDINARIA



Hacer el listado de personajes con su poder extraordinario:



Observar cómo los nombres riman con la última palabra:

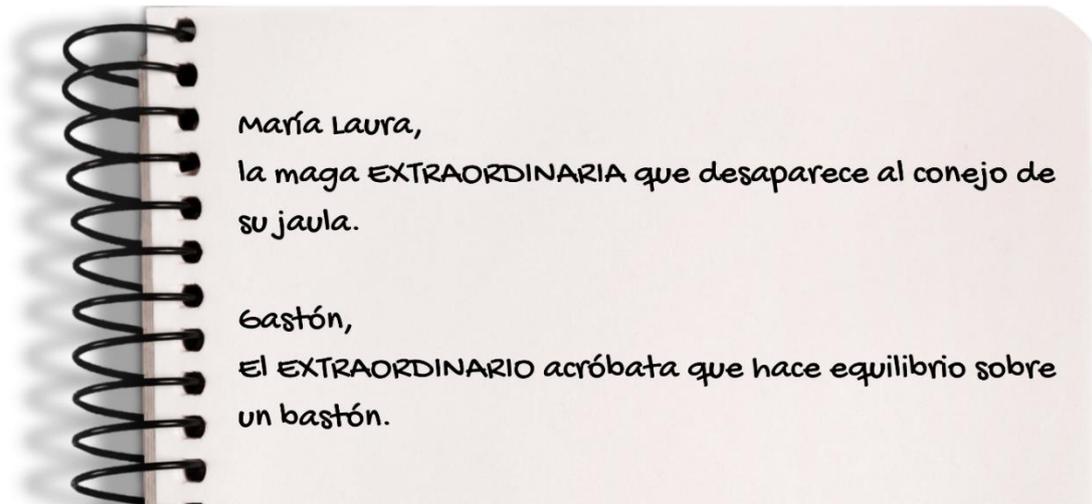
- Ricardito rima con pequeño
- Rodrigo rima con divertido
- Marianita y Marianela rima con gemelas
- ...

- **Escritura de invención**

Siguiendo con estas rimas
¿qué otro personaje podemos
inventar para este circo?

Elegir un nombre	María Laura	Gastón
Buscar palabras que rimen con ese nombre	jaula, laucha, fauna	bastón, balcón, malvón
Inventar la capacidad extraordinaria	hacer magia, hacer encantos	hacer acrobacias

Ejemplo de escritura de invención:



- b. Héctor, el hombre **EXTRAORDINARIAMENTE** fuerte, guardaba un secreto...



Sin embargo, cuando termina su número, Héctor es un hombre discreto, más bien distante. Instaló su casa rodante en un lugar solitario, lejos de las miradas de los demás, porque guarda un secreto...

“Héctor, el hombre extraordinariamente fuerte, es capaz de hacer cosas asombrosas, como levantar con su dedo índice dos lavadoras llenas de ropa mojada o tirar de una carreta repleta de elefantes con la sola ayuda de sus dientes.

Sin embargo, cuando termina su número, Héctor es un hombre discreto, más bien distante. Instaló su casa rodante en un lugar solitario, lejos de las miradas de los demás, porque guarda un secreto. Más que nada en el mundo, Héctor ama tejer y hacer crochet. De tejidos sabe un montón.”

Conversar acerca de cómo era Héctor:

- ¿Qué habilidades tenía?
- ¿Qué secreto escondía?
- ¿Por qué pensás que escondía ese secreto?

Escrituras de invención

Completar el siguiente cuadro haciendo uso de la imaginación, va un ejemplo en Ricardito

HÉCTOR	Ricardito	Rodrigo	Marianita y Marianela	Clotilde y Rolando	Gedeón	Leonardo	Leopoldina
El hombre extraordinariamente fuerte	El hombre extraordinariamente pequeño	El hombre extraordinariamente divertido	Las extraordinarias gemelas.	La extraordinaria pareja que se la pasa volando.	El extraordinario hombre que doma cualquier león.	El extraordinario domador de leopardos	La bailarina extraordinariamente divina
Es capaz de levantar con su dedo índice dos lavadoras llenas de ropa mojada.	Es capaz de meterse en una caja de fósforos.						
Y de tirar de una carreta repleta de elefantes con la sola ayuda de sus dientes.	O de esconderse detrás de una canica.						
Héctor ama tejer y hacer crochet. De tejidos sabe un montón.	En secreto, le encanta jugar al basketball						

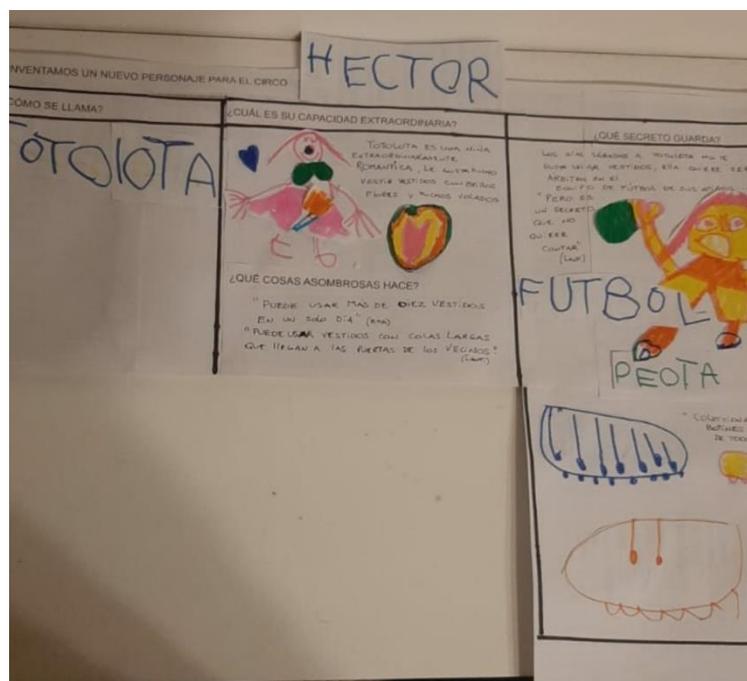
Elegir uno de los artistas de la tabla y tomando prestada la parte del cuento releída más arriba, escribir cómo se llama/n, cuál es su capacidad extraordinaria, qué cosas asombrosas es capaz/son capaces de hacer y qué esconde/n. Lo que esconden debería ser algo impensado para las características del personaje en cuestión.

“....., el hombre extraordinariamente / las extraordinarias, es capaz/ son capaces de hacer cosas asombrosas, como o Sin embargo, cuando termina su número, ¿Qué le/les gusta hacer?, ¿Qué secreto guarda/n?”

También se puede inventar un nuevo personaje para el circo y escribir:

- ¿Cómo se llama?
- ¿Cuál es su capacidad extraordinaria?
- ¿Qué cosas asombrosas sabe hacer?
- ¿Qué secreto guarda?
- Hacer el dibujo

Esta es una escritura producida de manera colectiva en el Jardín N°12 de San Martín de los Andes.



<p>TOTOLOTA</p>	<p>Totolota es una niña extraordinariamente romántica. Le gusta mucho vestir vestidos con muchos brillos, flores y volados.</p> <p>Puede usar más de diez vestidos en un solo día.</p> <p>Puede usar vestidos con colas largas que llegan a las puertas de los vecinos</p>	<p>Los días sábados a Totolota no le gusta usar vestidos. Ella quiere ser árbitro en el equipo de fútbol de sus amigos pero es un secreto que no quiere contar.</p>
------------------------	--	---

c. Héctor tiene una colección privada de tejidos...



Conversar acerca de:

- ¿Qué elementos guarda Héctor en su colección privada?
- ¿Cómo son esos elementos?
- ¿Cómo están tejidos?

Completar el siguiente cuadro:

Producto tejido	¿Cómo es? ¿Para qué sirve?	¿Cómo está confeccionado?
Manta	hidratante	Trenzada, tejida con seda y cachemira
Almohadones	calienta-pies	Tejidos en zigzag calado
Medias	termo-activas	Tejidas en punto cruz con lana de angora
Bermudas	dinámicas	Tejidas en punto de canalé inglés con hilo de bambú
Pasamontañas	Discreto	Tejido con acrílico en punto jersey
Tapete	Delicado, para toda ocasión	Tejido con hilo de nylon

En la colección de Héctor, aparecen prendas tejidas a **punto cruz, a punto de canalé, o a punto jersey**, entre otras.

También se nombran diferentes tipos de hilados o lanas como la **seda, el cachemira, el hilo de bambú o el hilo de nylon**, entre otros.

Podemos investigar acerca de los diferentes puntos que se usan para tejer y de las variedades de lanas con las que se fabrican los tejidos.

Escritura de invención

Agregar un nuevo producto a la lista. ¿Qué otros productos podrían integrar la colección privada de Héctor? Podría ser un pulóver, un saco, una bufanda...

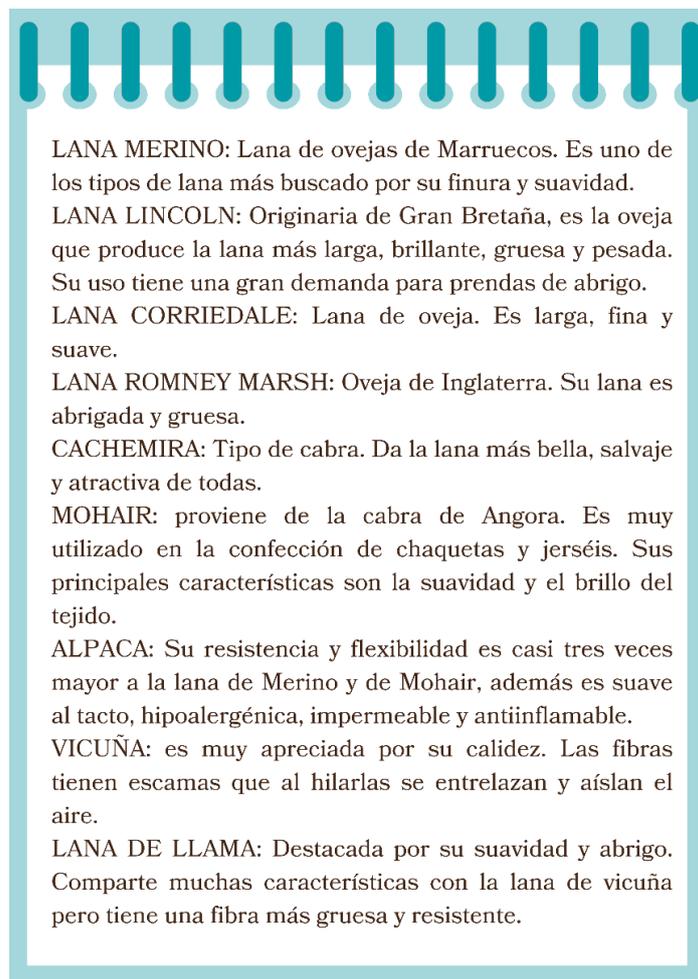
Imaginar:

- ¿Cómo es?
- ¿Para qué sirve?
- ¿Cómo está confeccionado?

Para eso, la siguiente lista de puntos y lanas puede ser de ayuda.

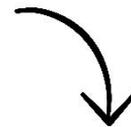
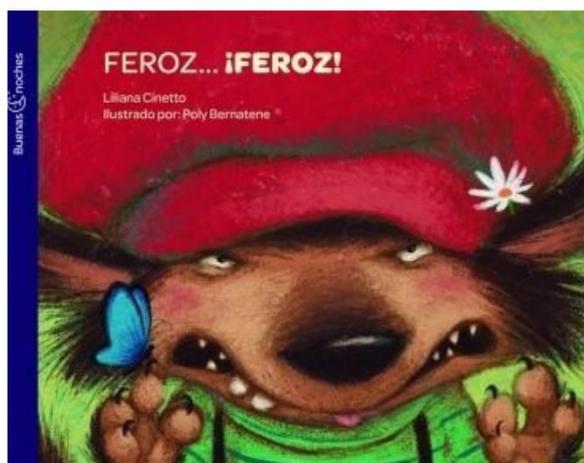


También puede aportar una lista de tipos de lana y sus características:



Producto tejido	¿Cómo es? ¿Para qué sirve?	¿Cómo está confeccionado?
Pulóver	<i>Térmico e impermeable</i>	<i>Tejido con en punto....</i>
Bufanda		
Campera		
...		

Feroz...¡Feroz!, de Liliana Cinetto, ilustrado por Poly Bernatene.



**Disponible en
Biblioteca
LEER ABRE MUNDOS,
de nivel INICIAL**



1. Lectura de las ilustraciones y lectura colectiva en voz alta a cargo de la maestra.

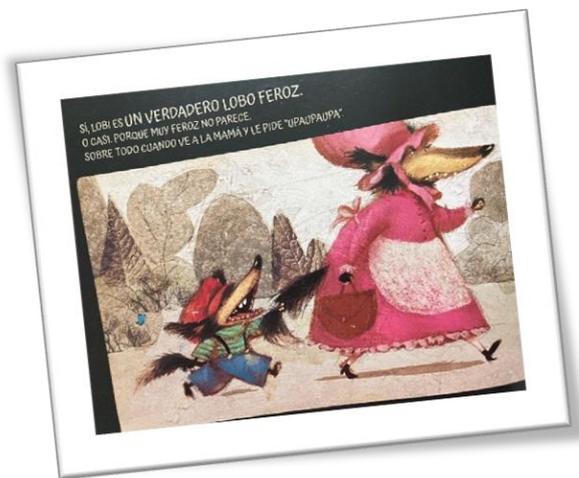
- Observar la imagen de la tapa, destacar en el gesto del personaje, su mirada, la boca, las manos. Observar el detalle de la flor y de la mariposa.
- Observar la fotografía de la portada que está en blanco y negro.
- Observar qué personaje y con qué gesto aparecen los personajes en la fotografía que está debajo de las dedicatorias. ¿Cómo aparece el personaje de la tapa en esa foto? Ver el dibujo que está en la página opuesta a esta, que está firmado por "LOBI".
- Ver la secuencia de imágenes que van haciendo foco en distintas partes del cuerpo del personaje. Contrastar la imagen del lobo sentado en el banquito

con la sombra que proyecta. Hacer la lectura en voz alta de los textos, acentuando las palabras escritas en imprenta.

- Asociar la ilustración de doble página en la que hay una cámara de fotos antigua, con la pared en la que hay una galería de fotos familiares. ¿Quiénes aparecen? ¿Qué gestos tienen los distintos lobos? Leer destacando la palabra “igualito” / “parecidísimo”.

2. Relecturas para profundizar en la comprensión; y escritura de palabras y de invención

a. Lobi no parece muy feroz cuando...



El texto dice:

“Sí, Lobi es un VERDADERO LOBO FERROZ. O casi. Porque muy feroz no parece. Sobre todo cuando...”.

Releer y hacer un listado de esas ocasiones en las que Lobi no parece muy feroz:

Ve a la mamá y le pide “upaupa”.

O cuando come.

O cuando se pone nervioso.

O cuando se va dormir escuchando canciones de cuna.

O cuando llora.

O cuando quiere que lo mimen.

O que le cuenten una historia.

Escritura de invención:

¿Qué otras situaciones se podrían agregar a ese listado?

¿En qué otras situaciones Lobi no parecería tan feroz?	
<i>Sí, Lobi es un VERDADERO LOBO FEROS. O casi. Porque muy feroz no parece. Sobre todo cuando... Inventar la capacidad extraordinaria</i>	...
	O cuando....hace yoga?
	O cuando....se lima las garras?
	O cuando....
	O cuando....
	O cuando....

b. Los familiares quieren que sea feroz, muy feroz y le enseñan...



Los distintos familiares quieren que Lobi sea feroz, muy feroz. Y le enseñan distintas cosas. Lobi intenta aprender, pero cada vez sucede algo que hace que no sea tan feroz.

Releer para completar el cuadro

¿Qué familiar?	¿Qué le enseña?	¿Qué hace Lobi?	Pero...
<i>PAPÁ LOBO quiere que sea feroz. Muy feroz.</i>	<i>Y le enseña a asustar.</i>	<i>Lobi intenta parecerse a su papá. Por eso pone una cara de malo...como esta. Y esta. Y esta otra.</i>	<i>Pero sus caras no dan demasiado miedo. Incluso a algunos les causan un poco de risa. En especial a sus pequeños amigos del bosque.</i>
<i>MAMÁ LOBO quiere que sea feroz. Muy feroz.</i>	<i>Y le enseña a aullar.</i>		
<i>SUS HERMANOS MAYORES quieren que sea feroz. Muy feroz.</i>	<i>Y le enseñan a pelear.</i>		
<i>SU ABUELO quiere que sea feroz. Muy feroz.</i>	<i>Y le enseña a cazar.</i>		

Escritura de invención:

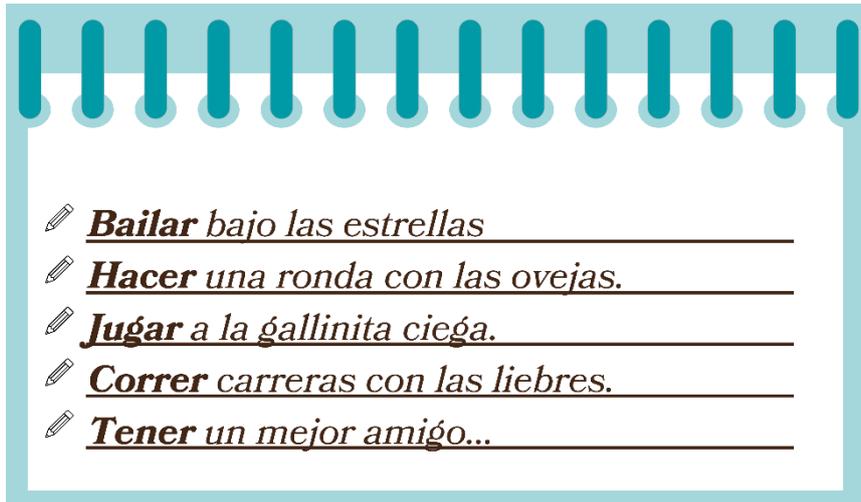
Agregar una intervención más, de otro familiar, que también le enseña algo a Lobi para que sea feroz. ¿Qué pariente puede ser? ¿Qué podría enseñarle a hacer? ¿Cómo intenta Lobi aprender y cómo le va?

¿Qué familiar?	¿Qué le enseña?	¿Qué hace Lobi?	Pero...
<p>.....</p> <p>quiere que sea feroz. Muy feroz.</p>	<p>Y le enseña a.....</p> <p>.....atacar?</p> <p>.....soplar?</p> <p>.....devorar de un bocado?</p> <p>.....engañar?</p> <p>.....morder?</p> <p>.....bajar por la chimenea?</p>		

c. A Lobi le encantan ciertas cosas que no son propias de un lobo feroz.



Listar las actividades que en libro se mencionan que le gustan a Lobi y que no son propias de un lobo feroz:



Escritura de invención:

¿Qué otras actividades se podrían agregar a ese listado?



d. No será feroz, pero será feliz.



Releer y conversar sobre el final del cuento.

“Tal vez, cuando crezca no sea un lobo feroz- comprende su familia, aunque no se desilusiona.

Porque Lobi no será un lobo feroz.

Pero será un lobo FELIZ”.

Conversar sobre la frase “comprende su familia, aunque no se desilusiona”.

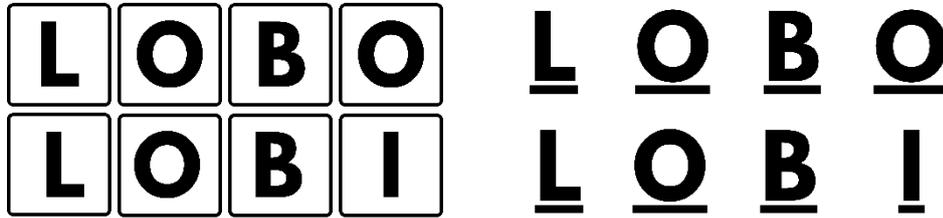
Conversar sobre el juego de sentidos entre las palabras FEROS y FELIZ.

Escritura de palabras



LOBO / LOBI

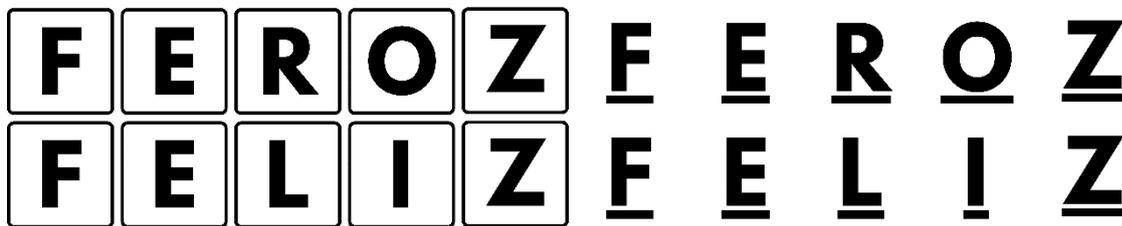
Hacer foco en la escritura alfabética de las palabras LOBI y LOBO. ¿Cuántas letras se necesitan para escribirlas? ¿Cuáles? Comparar las palabras, e identificar qué letras tienen en común y cuáles son las que las distinguen.



FEROZ / FELIZ

Explorar la escritura de las palabras FEROZ y FELIZ.

¿Qué letras se necesitan? Comparar las escrituras.



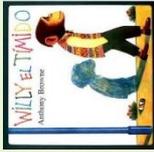
Reflexiones sobre los libros leídos

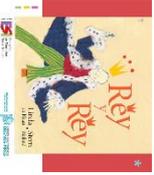
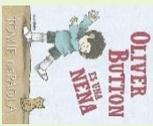
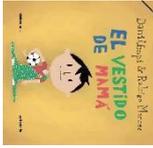
Conversar sobre los personajes principales de los dos libros leídos hasta ahora para completar el cuadro comparativo. ¿En qué se parecen y en qué se diferencian los personajes principales de estos cuentos?

Texto literario	¿Quién es el personaje principal?	¿Qué características tiene que lo hacen una persona poderosa?	¿Qué características tiene que lo hacen una persona sensible?	¿Qué miradas / apreciaciones aparecen de otras personas sobre el personaje y sus características?
“Fisicoculturísimo” de Pablo Bernasconi	Juan Carlos Tonelado	Es muy forzado	Le tiene miedo a la oscuridad	
“Héctor, el hombre extraordinariamente fuerte” de Magalí Le Huche	Héctor	Es extraordinariamente fuerte	Ama tejer y hacer crochet	
“Feroz... ¡Feroz!” de Liliana Cinetto				

Un libro lleva a otro libro:

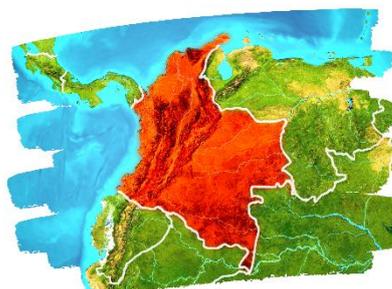
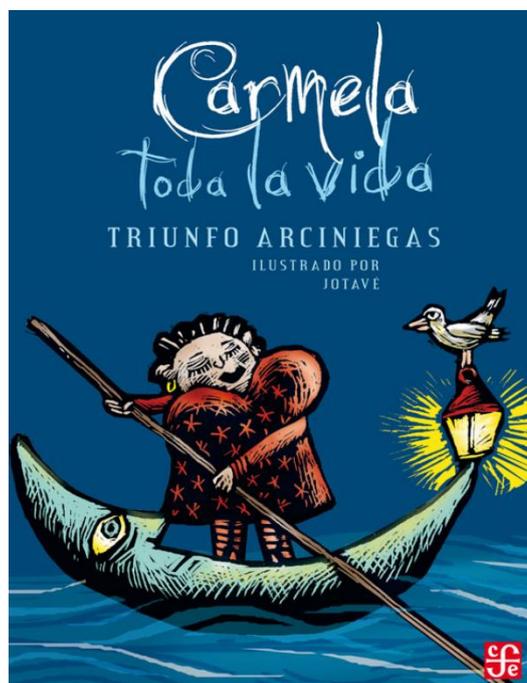
LIBROS QUE PROBLEMATIZAN EL ESTEREOTIPO DE MASCULINIDAD

Autor- ilustrador /colección		Síntesis
<p>Tapa</p> 	<p>El lobo feroz solo quiere ser amado Christine Naumann-Villemin Ilustraciones: Annick Masson Disponible en Colección Leer abre mundos de Inicial</p>	<p>El lobo feroz, los ogros y los monstruos están cansados de ser los “malos” de los cuentos, por eso protestan ante la escritora exigiendo un cambio. Ella lo piensa y ofrece una solución: ¡un baño de ternura y bondad! El lobo cede ante la calidez del tratamiento. Hasta que comienza a tener mucha, mucha hambre... Un divertido ejercicio de lectura de texto e imagen que juega con la metaficción.</p>
	<p>Mimosaurio Alberto Pez Disponible en Colección Leer abre mundos de Inicial</p>	<p>Un paleontólogo descubre en el Valle de Luna un huevo intacto de dinosaurio. Mientras saca el polvo, el cascarón se rompe y es testigo del nacimiento del último Mimo - saurio. Una especie terriblemente afectuosa.</p>
	<p>Ferdinando, el toro Munro Leaf Disponible en Colecciones de aula Biblioteca inicial Lic-21</p>	<p>Vivía una vez en España un toro joven llamado Ferdinando. Los demás toros pasaban el tiempo jugando y dándose topetazos. Ferdinando no. Ferdinando prefería estar tumbado entre las flores a la sombra de una encina. La preocupación inicial de su madre dio paso a la aceptación de las peculiaridades de su hijo, al que indiscutiblemente veía feliz.</p>
	<p>Malvado conejito Jeanne Willis Ilustraciones de Tony Ross Disponible en Colecciones de Aula Caja 4to azul 4A15</p>	<p>Nunca hubo un conejo más malo que MALVADO CONEJITO. O por lo menos eso podríamos suponer después de leer la carta que dejó sobre su cama un día al regresar de la escuela...</p>
	<p>Willy el tímido Antony Browne (Libro álbum) Disponible en Biblioteca pedagógica - CEDIE</p>	<p>Willy era muy bueno y pedía perdón por todo. La pandilla del barrio lo llamaba Willy “el tímido” y él odiaba ese apodo. Hasta que un día leyó un anuncio publicitario que prometía enviar instrucciones precisas para dejar de ser débil...</p>

	<p>Rey y reina Linda de Haan y Stern Nijland</p>	<p>La anciana reina está cansada. Es hora de que su hijo se case y ocupe, por fin, su sillón y su corona. Se convocará a las princesas solteras de todo el mundo. Pero... ¿qué pasa si las cosas no suceden exactamente como los demás lo planifican? Una terna y divertida historia que nos muestra una más de las mil formas del amor.</p>
	<p>Oliver Button es una nena Tomie De Paola</p>	<p>A Oliver Button le llamaban nena. A él no le gustaba hacer las cosas que se supone que hacen los niños. Le gustaba jugar en el bosque y saltar a la cuerda. Le gustaba leer libros y hacer dibujos... Oliver es diferente: disfruta de la naturaleza y la lectura, juega con muñecas de papel y le encanta disfrazarse para cantar y, sobre todo, bailar.</p>
	<p>El vestido de mamá Dani Umipi y Rodrigo Moraes</p>	<p>Cuando uso el vestido de mamá me observo en todos los espejos de la casa. Hago muecas y hablo como si fuera otra persona. Es muy divertido. El niño que protagoniza esta historia está encantado con el vestido verde de su mamá. Se imagina otra ropa con esa tela mágica. Un día decide ponerse el vestido para salir a jugar...</p>
	<p>EL MILAGRO DEL OSO Wolf Erlbruch</p>	<p>Llegada la primavera, un joven oso despierta hambriento de su largo sueño invernal y, tras recuperar la energía vital, surge en él un natural anhelo por conseguir una familia. Así comienza un divertido recorrido de preguntas y respuestas estrafalarias. Sus amigos, los animales del bosque, lograrán confundirlo con sus peculiares teorías, hasta que el encuentro con una encantadora osa despejará todas sus dudas.</p>
	<p>Barbie y Milo, una historia de amor Kari Timmen. Ilustración: Mari Kanstad Johnsen.</p>	<p>Milo es un niño que sabe muy bien lo que quiere. Pero ¿qué sucede cuando aquello que quiere desafía los juicios de su papá y de su entorno? El temor a ser diferentes y la aceptación se cruzan en esta historia que cuestiona los estereotipos de género en la infancia. Y rescata lo más auténtico y original de cada niño.</p>

CARMELA TODA LA VIDA de Triunfo Arciniegas.

Autora: Marina Oyanarte



Disponible en
Colecciones de aula
CAJA VERDE 5to Grado



Esta es una propuesta que pretende, en primera instancia, propiciar la formación de las chicas y chicos como lectoras y lectores de literatura a partir de la frecuentación y disfrute de obras literarias de autor, y de la socialización de las experiencias lectoras. Pero también se enfoca en resaltar tres estrategias que potencian las situaciones de la enseñanza de la lectura y la escritura en el segundo y tercer ciclo con la lectura de una novela corta.

Selección de la obra

La elección del texto responde, en primer lugar, a los parámetros que favorecen la planificación de la lectura. La presencia del texto en las Colecciones de aula llegadas a las escuelas facilita la gestión de EJEMPLARES REPETIDOS imprescindibles para la enseñanza de la lectura y la escritura. En este caso, Carmela toda la vida, forma parte de la caja de los repetidos de Colecciones de aula de 5to, color verde, 10 ejemplares que permiten la presencia de un libro cada dos estudiantes en promedio.

Por otro lado, que la obra forme parte de una selección de textos llegados a las escuelas en el marco de políticas de entrega universal de libros garantiza el criterio de calidad: para que los libros formen parte de las colecciones deben pasar por

procesos cada vez más ajustados de selección; la mirada de especialistas de todo el país avala la calidad literaria. Esta novela está construida con muchas capas de sentido y la planificación de las lecturas permite ir abordando cada una de ellas.

Carmela toda la vida relata el derrotero de una enana casi calva que se enamora de todo el mundo. Su sueño más grande es encontrar a alguien que la quiera de verdad y para toda la vida. Una vidente llamada Mavé le profetiza: *“Te equivocarás muchas veces, pero al final, el hombre que elijas, te amará tanto que regresará del más allá para seguir queriéndote.”* Llena de ilusión Carmela sale a buscar al hombre de su vida. Se enamora de diversos personajes pero se da cuenta que ninguno la quiere de verdad. Resignada a no encontrar el verdadero amor, se pone a trabajar en un circo. Tomás, el dueño del circo, la trata con ternura, caballerosidad y dulzura. Poco a poco se van enamorando el uno del otro. Por fin ha encontrado al hombre de su vida, alguien que la quiere de verdad y para siempre. Se casan. Un hijo corona la felicidad de la pareja. El hijo crece. Todo es alegría y dicha. Pero un día el león Rigoberto se zampa de un bocado a Tomás y se escapa. Carmela llora la pérdida de su amor. Sus lágrimas forman un río que arrastra la carpa del circo. En Carmela no cabe tanto dolor, pero poco a poco va rehaciendo su vida. Con Sansón, su hijo, abren una veterinaria. Pasan los días, las semanas, los meses, los años. Todas las noches recuerdan a Tomás. Un día se anuncian de que el león Rigoberto se encuentra en la región y deciden ir a verlo. Lo intervienen quirúrgicamente. De la barriga sale Tomás. El amor lo ha hecho sobrevivir. Carmela y Tomás se abrazan y se besan. La enana comprende que la profecía de Mavé, la vidente, se ha cumplido: *“el hombre que elijas, te amará tanto que regresará del más allá para seguir queriéndote.”*

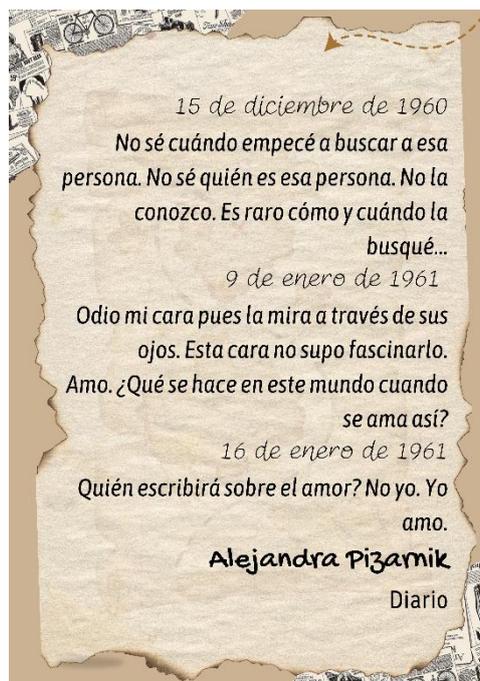
1. La lectura en voz alta de la docente como mediación privilegiada que colabora en la construcción de sentidos.

La lectura de una novela corta supone el comienzo prometedor de un trabajo sostenido en sistematicidad de acercamientos al lenguaje escrito y frecuencia en los encuentros planificados. La docente pauta en su planificación citas áulicas de, al menos, una vez por semana con la novela. La enseñanza de las reglas del lenguaje escrito se despliega en clases, espacio que le permite intervenir, coordinar y seguir la progresión de los aprendizajes de sus estudiantes. La modalidad de trabajo implica la lectura colectiva en voz alta coordinada y resuelta por la maestra. Prepara las sesiones de cada capítulo teniendo en cuenta que la lectura en voz alta colabora en la construcción de sentidos y ayuda a las y los estudiantes a interpretar lo que se

está leyendo. En la preparación previa anticipa aspectos que quiere destacar en la conversación sobre lo leído, evalúa los pasajes en los que se requieren pausa para realizar aclaraciones, organiza paréntesis en los que se brindan otros textos o portadores para amplificar la interpretación y sistematiza las relecturas para debatir sobre alguna opinión, volver al texto con algún propósito de búsqueda específico.

Algunos ejemplos de intervenciones que se preparan previamente:

- Reparar en las palabras preliminares de Alejandra Pizarnik,



Conversar con chicas y chicos sobre la presencia de estas notas, citas preliminares que pueden ser premonitorias del tema o el clima del texto y que son un recurso de las autoras y autores para entender lo que puede suceder antes de empezar a leer la historia. Es una forma de comenzar el relato antes de que comience la narración propiamente dicha. Un aspecto más de la organización del discurso en el lenguaje escrito.

- Reponer algunos aspectos de las formas de vivir en el Caribe, que se esbozan en los relatos, con imágenes y conversaciones respecto del clima, ritmos musicales, de los paisajes, de la gente para ayudar a entender algunas prácticas que se mencionan en el relato. Como por ejemplo en el primer capítulo:

“Se dedicó a recorrer las calles de Cartagena de Indias, arrastrada por los suspiros y fascinada por la luz de la ciudad que se le engarzaba en los dedos. Contempló el milagro del atardecer en la playa y se dejó acariciar por la brisa.

—No es posible tanta belleza —se dijo.

Una mujer casi desnuda escribía con la punta del pie frases de amor en el espejo de la arena húmeda. El mar enamorado lamía sus palabras y, entonces, la mujer escribía otra frase.

La enana seguía suspirando, pero ya no sabía por quién.

El mal se le pasó pronto.

Una negra de cintura de avispa se le acercó curiosa.

—Oye, Carmela, ¿qué hiciste con ese marinero de ojos lindos?

—No sé de qué me hablas —dijo la enana y continuó bebiendo un jugo de melón como si nada.”

La escena y lo que se cuenta se comprenden por sí mismas, pero con una conversación y trayendo imágenes y músicas de la región, se amplía el goce estético de la lectura de las descripciones, mientras se enseña que su presencia es propicia en la extensión de las novelas.

- Traer al aula mapas para encontrar los sitios geográficos nombrados como Veracruz, Cartagena... que inviten a apreciar cómo el autor ha logrado la verisimilitud del relato agregando nombres reales de espacios geográficos.

“—Oye, chiquita, prepáranos una sopita de tiburón y báílanos un tango.

La enana complacía los antojos del marinero, pero no vivía contenta. Se mareaba y se aburría de ver el mar. En Cartagena abandonó al marinero con mucho dolor.”

- Ofrecer textos sobre la historia de Sansón para entender la ironía del nombre que le da Carmela, una mujer calva, el de un personaje bíblico que le debe su fuerza a su pelo.

SANSÓN

Sansón para algunos significa sol radiante, semejante al sol, para otros, fuerza o robusto. Lo cierto es que antes que naciera, un ángel se le apareció a su madre que era estéril, y le dijo que tendría un niño especial, por lo tanto debía tener una vida de acuerdo a ciertas normas según la voluntad de Dios, pues su nacimiento tendría un propósito. Una de las condiciones era que nunca debía cortarse el cabello o perdería los poderes sobrenaturales que se le otorgarían. Sansón y su familia vivían muy cerca de los filisteos que era un pueblo enemigo. Cuando el niño creció fue capaz de pelearse y matar a un león tan sólo con sus manos, su fuerza descomunal hizo que realizara muchas hazañas por lo que todos le temían. Pasó el tiempo y conoció a Dalila. La mujer trató de descubrir el secreto de la gran fortaleza de Sansón. Enamorado de ella le contó la verdad y confesó que nunca se había cortado el cabello desde su nacimiento y que a ello debía su fortaleza. Sansón, confiando en la mujer durmió profundamente en sus faldas. En ese momento Dalila dejó entrar a un filisteo que le cortó el cabello. Quería el dinero que le pagarían por haber obtenido la confesión de Sansón. Al despertar él ya no tenía fuerza y por eso lo apresaron muy fácilmente.

- Convidar portadores que emulen al periódico El Cucaracho. Traer al aula discursos de corte amarillista, sensacionalista o de la llamada “prensa del corazón”

“El periódico y los noticieros se lo recordaban a menudo. Alguna vez vio su cara ensangrentada en la primera página de El Cucaracho. Sintió lástima, pero luego se acordó que ese hombre jamás la había querido. El pie de foto explicaba que había ganado la carrera.”

En este caso, se puede conversar sobre el porqué de esos formatos, de dónde viene el mote de “amarillo”, si conocen otras formas de difundir datos o información de este tipo (redes sociales, canal Crónica, otros) y con qué propósito se producen esos discursos. De esta manera también conversar sobre el nombre del periódico El cucaracho y las connotaciones de esa forma de nombrar.

- Reconstruir aspectos de la cultura de los circos para potenciar las descripciones y guiños que propone la historia.

“— ¡Señoras y señores, la sensación de América, la estrella del momento, la fantástica, la inigualable Caaarmelaaa Monteverde!

La enana agitó el látigo en el aire sin sacarse un ojo, moviéndose por toda la pista para disimular el temblor de las piernas. Hizo bailar a Rigoberto, se le montó, le cepilló los dientes y el público aplaudió con entusiasmo.

Más de medio mundo asistió a la boda: payasos de circos vecinos, trapeceistas húngaros, malabaristas rusos, domadores australianos, contorsionistas francesas y aprendices de bruja, magos y adivinos. A última hora apareció Ludovico, el rumano, con su elefante. No había encontrado quién se lo cuidara mientras atendía la invitación de su amigo Tomás Carrasco.

—Por favor, ata el elefante afuera —le dijeron.”

La presencia de circos en los pueblos y ciudades no es tan frecuente en estos tiempos. En particular, hay regiones en las que los circos con espectáculos de animales están prohibidos. La conversación puede reconstruir ese mundo referencial y ayudar a apreciar las descripciones, las enumeraciones y las alusiones.

La lectura en voz alta por parte de las y los docentes es una estrategia más frecuente en el primer ciclo de la escuela primaria que se va haciendo más esporádica a medida que avanza el segundo ciclo hasta casi desaparecer en el tercero. Esta propuesta tiene como uno de sus propósitos ponderar y retomar esta práctica que garantiza que todas y todos tengan la posibilidad de acceder al relato a partir de una lectura convencional y ejercitada que imprime sentidos y ayuda a interpretar.

2. Las relecturas colectivas o volver a leer determinados apartados del texto para ajustar y enriquecer la interpretación.

La interpretación en la lectura no se resuelve con la mera pasada de los ojos por el texto. El proceso de conquista de textos implica que sean incorporados a las mochilas internas, que formen parte del equipaje que se pone en acción al momento de buscar referencias para entender lo que se lee y cuando se establecen conexiones con otros textos para ampliar sentidos. Leer de esta manera profunda requiere de tiempo de acompañamiento, con intervenciones docentes específicas que apunten a encontrar aquello que es común con otros discursos y géneros textuales, y aquello que es singular de ese texto y que lo hace único. Las RELECTURAS son las intervenciones para lograr los ajustes en la interpretación. Planificaciones específicas y focalizadas para volver al texto en busca de formas de decir, maneras cohesionar ideas, trucos para insinuar sin develar, guiños a las y los lectores, construcción de personajes,

intensificación de órbitas de palabras, recurrencias en las formas de escribir de una autora o autor, entre otras tantas formas de hacer explícito el eterno juego de exhibir y velar en el lenguaje escrito. En cada una de esas vueltas al texto, tener el libro a la mano/ a la vista es imprescindible. Esta estrategia es posible por la presencia de ejemplares repetidos de un mismo texto. Las docentes planifican sesiones para que las y los estudiantes puedan, con su guía, ir desgastando las distintas capas a los textos, eligiendo cuáles y en cuántas clases. Para el libro Carmela toda la vida se sugieren estas búsquedas en sucesivas clases:

Relecturas con diferentes propósitos:

- Releer para recapitular y seguir a los personajes en su trayectoria y no perderse en las alusiones esporádicas en alguno de los capítulos. Seleccionar dos o tres personajes para que esta actividad no se torne repetitiva y tediosa. Releer por capítulos y acordar cuáles fragmentos cuentan de manera explícita o implícita características o información sobre Carmela, por ejemplo. En la página 9 hay información explícita sobre ella:
 - *“Había una vez una enana casi calva que se enamoraba de todo el mundo. Su sueño más grande era conseguir novio.”*
 - Pero en la página 11 se lee: *“Carmela despertó feliz. Encontró un pelo en la almohada y lo arrojó al bote de basura con indiferencia. Se bañó y se perfumó toda. Se maquilló frente a la redondez del espejo. Había soñado con nidos y palomas, señales de buena suerte según El libro de oro de los sueños, y decidió consultar a Mavé —su bruja de cabecera— para confirmarlo.”*

Aquí nos enteramos que Carmela es una coqueta y que es una gran creyente en el significado de los sueños, tanto como para tener una bruja de cabecera.

La propuesta es elaborar una galería de protagonistas e ir completando colectivamente los perfiles de los personajes seleccionados.

- Releer para encontrar el repertorio de palabras del mar, las comidas caribeñas, las costumbres del Caribe. Este texto presenta un mundo paisajístico que, a las personas del desierto, a las personas que vivimos en el monte, es extraño. Detenerse en esa constelación de palabras y ver cómo las descripciones ambientan la narración, pero también, amplifican la interpretación. Se pueden construir listados a medida que las docentes dan indicaciones de relecturas de pasajes y fragmentos. Si son las primeras

experiencias de los grupos con este tipo de búsquedas, lo ideal es hacerlo en forma colectiva. La maestra lee y entre todas y todos deciden qué escribir en los listados. Estos ejemplos que se dan a continuación no son exhaustivos, su valor es mostrativo. El propósito es ensayar búsquedas en las relecturas, no encontrar todos elementos de los repertorios.

Paisaje del Caribe	Comidas y bebidas del Caribe	Costumbres en el Caribe
<p>Página 10: Milagro del atardecer en la playa</p> <p>Página 11: el mar casi entraba por la ventana</p> <p>Página 13: tener el mar en la punta de los dedos</p> <p>El par se posa a los pies de la cama.</p>	<p>Página 9: Ron</p> <p>Página 10: sopita de tiburón</p> <p>Jugo de melón</p> <p>Página 14: bebida de chocolate</p> <p>Página 18: chocolate del desayuno</p> <p>Página 25: jugo de maracuyá</p> <p>Página 29: gallina criolla y papas chorreadas</p>	<p>Página 10: Ir a ver el atardecer a la playa</p> <p>Página 10: no usar tantas capas de ropa</p> <p>Escribir en la arena húmeda</p> <p>Página 13: fumar en pipas de carey</p> <p>Página 15: jugar con la arena</p> <p>Página 22: Rezar al patrono de los esclavos san Pedro Claver</p>

- Releer buscar en el texto indicios de sueños, presentimientos y presagios que atraviesan toda la historia. Conversar sobre cómo el autor utilizó el recurso para dar pistas de lo que va suceder en los capítulos siguientes. Una conversación que puede derivarse de esta es una que ayude a las y los estudiantes a reflexionar cuándo los sueños hacen referencias a la actividad onírica y cuándo a los anhelos. Así mientras en las páginas 8, 10 y 11 la palabra *sueño* hace referencia a este último significado, las demás alusiones tienen el sentido del sueño como dinámica mental.

 - Página 8: *“Su sueño más grande era conseguir novio.”*
 - Página 10: *“Había soñado con nidos y palomas, señales de buena suerte según El libro de oro de los sueños, y decidió consultar a Mavé —su bruja de cabecera— para confirmarlo.”*
 - Página 10: *“No pierdas la fe —dijo—. No abandones tus sueños.*
- *Sueño que soy grande y hermosa, y que los hombres me persiguen para adorarme.”*
 - Página 11: *“—No te avergüences, Carmela Monteverde. Yo también espero que un hombre de bigotes negros llegue hasta mi ventana en un caballo blanco y me lleve al país de los sueños.”*

- Página 16: *“Soñó que un caballero le encendía el cigarrillo y le invitaba una copa.”*
- Página 51: *“Soñé que papá estaba en una cueva sucia y apestosa y que comía ratones.
—Me haces acordar de un sueño que tuve —dijo Carmela.”*
- Página 51 y 52: *“Lo haré después de la próxima paliza —dijo Sansón—. ¿Qué soñaste?
—Que Rigoberto no era un león sino un hombre disfrazado de león. Que mantenía secuestrado a Tomás en una bodega oscura, a pan y agua, y que ahora no sabía qué pedir de rescate”*
- Página 62: *“Se llama Norma y la conocí en un sueño —dijo.
— ¿Cómo así que en un sueño? —dijo Tomás.”*
- Página 63: *“—Soñé con una casita en los montes de Huauchinango, me desperté, fui a la casita y allí estaba, esperándome, Norma Violines.”*
- Releer para producir deleite con otras formas de decir en la tierra de Carmela. Buscar con el texto a la mano/a la vista esas palabras que en nuestra región decimos de otra manera; encontrar el sentido análogo amplía la interpretación y brinda la oportunidad de entender que la lengua española es rica en expresiones y diversa en las apropiaciones que sus hablantes hacen de ella. Estos son algunos ejemplos y la actividad puede consistir en conversar sobre las diferencias en el decir y cuándo son igual de entendibles y cuáles necesitan del contexto para reponer el significado:
 - Página 63: pastel de bodas
 - Página 10: apartamento de Bocagrande
 - Página 16: bolsa de palomitas
 - Página 20: pelona
 - Página 22: chichí de recién nacido
chichuca de pato
 - Página 29: cáscara de banano
tenis viejos

Nombre del capítulo	Nombre Del pretendiente	Se dedica a	Cómo le dice el pretendiente a carmela	Qué hace Carmela por ese amor	Cómo trata el pretendiente a Carmela	Cómo se siente Carmela en la relación	Palabras De ese romance	Cómo Termina El romance	Por Qué termina el romance	Cómo se siente Carmela por el final
Marinero de ojos lindos	-----	Ser marinero	Rebeca, el nombre de su antigua novia	Complacía sus antojos	De manera desconsiderada	Aburrida No estaba contenta	Ron cacao tiburón	Carmela abandona al marinero	Porque Carmela no se siente querida por el marinero	Enamorada pero no de él
El mapa de las estrellas	John Fitzgerald Pérez	Astronauta	-----	Esperar	Es indiferente y distante	Aburrida	Estrellas Cohete infinito	Carmela deja al astronauta	Se cansa de esperar	Creativa
Cine y palomitas	-----	-----	-----	-----	Es caballero Le dedica versos	-----	Poeta Caballero	Carmela despierta del sueño	-----	Con ganas de tener un vestido rojo
Ciclista de piernas de acero	-----	Ciclista profesional	-----	Lo persigue Le compra flores Se deja picar por las abejas	Huye de ella	Lastimada	Acero Desaire Hazaña	Ella deja de verlo	Ella siente que él nunca la quiso	Siente rabia
Sapo encantadísimo	Cecilio Vera de Calatrava	A encantar	Carmela	Tratamientos capilares de todo tipo para que le crezca el pelo	Le pide que tenga el pelo largo y que lo desescante	Afligida porque no puede ser como él espera	Chichi Chichuca calva	Carmela deja al sapo encantado	Carmela se da cuenta que el sapo no se convertirá en príncipe	desencanta da

→ Página 32: parrandón

→ Página 33: se montaron en un camión

- Releer para completar un cuadro en el que se comparen las experiencias de amor de Carmela. Repasar los romances de Carmela para encontrar las regularidades, las formas que se repiten, y entender qué recursos puso en juego el autor para provocar los efectos de humor y ocurrencia en quienes leen.

Completar este cuadro será una nueva oportunidad para conversar sobre los requerimientos y alcances de las palabras y las frases. Algunas celdas se completan con palabras textuales, como la columna NOMBRE DEL CAPÍTULO, en la que no hay expresiones que consensuar. Otras, sin embargo, necesitan de una conversación en el grupo clase para acordar qué indicar, ya que lo aludido deberá ser una síntesis de lo que sucede, como, por ejemplo, en la columna QUÉ HACE CARMELA POR ESE AMOR, en su romance con el sapo encantado, realiza una serie de tratamientos capilares, rogativas y artificios para que le crezca el pelo, pero en la celda sólo puede ir una frase acotada que englobe todas esas acciones. En otra columna se apelará a lecturas inferenciales que puedan encontrar la razón que no es explícita, y entonces, dará oportunidad para discutir el sentido de lo interpretado y la forma de expresarlo por escrito; es lo que ocurre en las columnas CÓMO TRATA EL PRETENDIENTE A CARMELA y POR QUÉ TERMINA EL ROMANCE. En la columna PALABRAS DE ESE ROMANCE hay libertad para colocar aquellas que llamen la atención de las y los estudiantes por lo infrecuentes, por lo bellas, por lo sugerentes. Incluso, la docente puede ajustar y pedir palabras de un rubro específico: nombre de lugares, de comidas, que sean propias del hablar de la tierra de Carmela. En esta actividad de sistematización, se ofrecen ocasiones para buscar indicios en el texto con diferentes grados de fidelidad, desde lo literal a lo inferencial.

El completamiento del cuadro puede dar oportunidad para una escritura literaria ya que aportando en forma colectiva los ingredientes y con la coordinación de la docente se puede escribir un nuevo ROMANCE DE CARMELA. Lo primero será generar propuestas de pretendientes, trabajos, oficios o pasatiempos a los que se dedicarán los candidatos. Estas últimas actividades delinearán los derroteros de la relación. Como este romance se incluirá antes de que Carmela conozca a Tomás, es posible que culmine en fracaso. En todo caso será cuestión de pensar cómo y por qué finaliza. Se pueden aprovechar los blancos en el cuadro para organizar y estructurar

el episodio. A continuación, se presentan tres filas nuevas del cuadro como ejemplos para elaborar nuevos “amores” de Carmela. En este caso, los completamientos intentan conservar el tono de humor, apelando a dichos, frases hechas y connotaciones exageradas.

Nombre del capítulo	Nombre	Se dedica a	Cómo le dice el pretendiente a Carmela	Qué hace Carmela por ese amor	Cómo trata el pretendiente a Carmela	Cómo se siente Carmela en la relación	Palabras	Cómo Termina El romance	Por Qué termina el romance	Cómo se siente Carmela por el final
Con la música a otra parte		músico	Mi sol	Aprende a tocar la gaita	Sin ritmo	Silencia-da		Gran coda	Carmela siente que la deja en segundo lugar	Inspirada por el ritmo de su corazón
Contigo pan y cebollas		Chef	Pequeño bocado	Se va a Francia	Le da órdenes	Empacha-da		Una discusión por el punto de la carne	Sienten que a la relación le falta sabor	Lánguida
La guerra y la paz		Soldado	Comanda nta	Cambia su vestuario para usar camuflaje	Le hace guardia todo el tiempo	Atrinche-rada		El soldado firmó la rendición	Siente que ya no tiene municiones	abatida

Con el aporte de la segunda fila, el escrito podría quedar así:

Carmela se enamoró de un chef francés ganador de una estrella Michelin. El hombre había cobrado fama en un concurso televisivo de cocina en el que fue ganador y allí también se conocieron, en plena competencia, porque Carmela participó y llegó a la final con su renombrada receta de galletas Matuk. Él, mostrando una conducta de ganador intachable, la invitó a Francia, donde la presentó a sus parientes, todos chefs: -este pequeño bocado es importado de Colombia-dijo.

La relación se iba cocinando a fuego lento mientras visitaban los mercados de cada ciudad importante. Se les hacía agua la boca con la succulencia de los ingredientes, y, por las noches, cenaban en los más renombrados restaurantes. Pero al cabo de un mes ella sintió que ese viaje se estaba volviendo soso, que había perdido la frescura de los primeros días. Por poner un poco de picante, los dos solían discutir sobre pequeñas cosas: el punto ideal del almíbar, el punto del risotto, el punto del merengue. Una noche mientras esperaban para cenar un filete, discutieron sobre el punto ideal de la carne y Carmela pudo ver cómo el chef le daba la razón sin ofrecer ninguna resistencia, entonces supo que a ese amor le faltaba sabor. Antes de subirse al avión para volver a Colombia le escribió a Mavé para que le curara el mal de empacho.

En la construcción del texto, además del plan de escritura dado por el cuadro, se deben tener en cuenta que el sentido de la obra es el humor y la irrupción de lo fantástico. El humor dado por la yuxtaposición de juegos de palabras, la referencia a personajes, lugares o hechos del mundo no ficcional es un buen punto de anclaje para la revisión del texto. La primera escritura de estos textos de invención es COLECTIVA. La maestra escribe y coordina, mientras el grupo produce el sentido y selecciona las mejores formas de contar con el propósito de lograr los efectos que la obra propone. Por lo tanto, el libro está presente durante toda la producción, se releen las páginas, los fragmentos que sirven de modelo para la escritura. Es el uso del lenguaje en el texto el que brinda las restricciones, los permisos y las libertades creativas en la hechura del nuevo escrito.

3. La conexión del texto con otros discursos para amplificar la interpretación

Reconocer los contextos, personajes y hechos referenciales que están presentes en la obra no son imprescindibles para interpretarla, pero conocerlos y lograr la conexión con pasajes específicos hará que esa interpretación se vuelva más

suculenta en sentidos y se puedan degustar las ocurrencias, sugerencias y sutilezas del escritor. La escuela como lugar privilegiado para la formación de lectoras y lectores más aguzados aprovecha esta riqueza en los textos para generar escenas de relecturas que engorden el contexto de interpretación. Por otro lado, esta novela tiene en su gestión y producción, la colaboración de chicas y chicos que, a través de una página aportaron ideas, escenarios y particularidades de los personajes. Arciniegas los fue enhebrando para armar el texto. En las últimas páginas del libro puede leerse cómo fue el proceso de escritura. A continuación, algunos fragmentos de ese remate que le otorga un esplendor único al libro:

Una propuesta nada indecente

Carmela en el ciberespacio

Carmela toda la vida surgió de la propuesta que, a finales de 2002, Daniel Goldin me hizo para que escribiera una historia a través de la página de Internet chicosyescritores, un sitio para niños y niñas de habla hispana creado por la Universidad Nacional Autónoma de México y el Fondo de Cultura Económica. En este foro, con la intención de estimular su desarrollo lector y creador, los niños colaboran con diversos autores para escribir historias en conjunto. Decidí proponer la historia completa de Carmela, personaje de un cuento mío: la enana casi calva que se enamora de todo el mundo. A partir de esta idea principal, los niños fueron aportando sugerencias para construir el cuento, que habla de sus fracasos amorosos (un marinero, un ciclista, el sapo) y de su definitivo y verdadero amor: el dueño de un circo. Presenté como primer capítulo los amores fallidos de Carmela y sugerí como segundo capítulo su relación con Tomás, el dueño del circo; para éste, retomé las aportaciones de los niños: los cabellos rojos de Tomás, unos girasoles gigantes, las galletas, la pinta de payasa de Carmela. Tomé en cuenta estos elementos para el desarrollo posterior de la trama y dejé en remojo otros: las altísimas plataformas de Carmela, los lentes de sol, el túnel del amor, la barba hasta la cintura de Tomás, los jitomates y las naranjas, la mujer bala que cae de un circo vecino, el astronauta. Algunos encontraron acomodo, otros seguirán pendientes. Luego, les propuse a los niños que contaran la boda en el tercer capítulo y me llevé verdaderas sorpresas. Ellos, observadores del mundo, resultaron expertos en bodas. Me faltó espacio para atender sugerencias.

Se proponen dos actividades para hacer foco en las referencias que el autor aporta para lograr la verosimilitud.

Intertextualidad con la canción “La bicicleta” de Carlos Vives y Shakira.

En el capítulo Ciclista con piernas de acero, Carmela se enamora de un ciclista que la desdenea. Como en nuestro país podría suceder con un jugador de fútbol, este deportista aparece como estrella en las revistas y periódicos. Luego de la boda, los enamorados deciden recorrer Colombia en bicicleta. Y es que el ciclismo junto con el fútbol son los deportes populares del país. Una canción que tuvo mucho éxito hace unos años es La bicicleta de Shakira y Carlos Vives. Los cantantes entablan un diálogo cantado en el que se aconsejan dejar el pasado atrás y salir a recorrer paisajes en bicicleta. La propuesta es escuchar y leer la canción en copias individuales y encontrar conexiones entre la letra de la canción y la historia de Carmela. La consigna puede ser que por grupos busquen las relaciones entre los dos textos. Otra variante de la misma consigna es que la docente seleccione algunos fragmentos de la canción y las y los estudiantes seleccionen las partes de la novela con las que pueden dialogar:

Fragmento de la canción	Partes de la novela
Que te sueño y que te quiero tanto	
A mi manera, despelucado	
Óyeme, Carlos, llévame en tu bicicleta Quiero que recorramos juntos esa zona Desde Santa Marta hasta La Arenosa	

LA BICICLETA

SHAKIRA - CARLOS VIVES

Nada voy a hacer
Rebuscando en las heridas del pasado
No voy a perder
Yo no quiero ser un tipo de otro lado

A tu manera, descomplicado
En una bici que te lleve a todos lados
Un vallenato desesperado

Una cartica que yo guardo donde te escribí
Que te sueño y que te quiero tanto
Que hace rato está mi corazón
Latiendo por ti, latiendo por ti

La que yo guardo donde te escribí
Que te sueño y que te quiero tanto
Que hace rato está mi corazón
Latiendo por ti, latiendo por ti

Puedo ser feliz
Caminando relajada entre la gente
Yo te quiero así
Y me gustas porque eres diferente

A mi manera, despelucado
En una bici que me lleva a todos lados
Un vallenato desesperado

Una cartica que yo guardo donde te escribí
Que te sueño y que te quiero tanto
Que hace rato está mi corazón
Latiendo por ti, latiendo por ti

La que yo guardo donde te escribí
Que te sueño y que te quiero tanto
Que hace rato está mi corazón
Latiendo por ti, latiendo por ti

Ella es la favorita, la que canta en la zona
Se mueve en su cadera como un barco en las
olas
Tiene los pies descalzos como un niño que
adora
Y sus cabellos largos son un sol que te antoja



Le gusta que le digan que es la niña, la Lola
Le gusta que la miren cuando ella baila sola
Le gusta más la casa, que no pasen las horas
Le gusta Barranquilla, le gusta Barcelona

Lleva, llévame en tu bicicleta
Óyeme, Carlos, llévame en tu bicicleta
Quiero que recorramos juntos esa zona
Desde Santa Marta hasta La Arenosa

Todos dicen (Lleva, llévame en tu bicicleta)
Pa' que juguemos bola 'e trapo allá en
Chancleta
Que si a Piqué algún día le muestras el
Tayrona
Después no querrá irse pa' Barcelona

A mi manera, descomplicado
En una bici que me lleva a todos lados
Un vallenato desesperado

Una cartica que yo guardo donde te escribí
Que te sueño y que te quiero tanto
Que hace rato está mi corazón
Latiendo por ti, latiendo por ti

La que yo guardo donde te escribí
Que te sueño y que te quiero tanto
Que hace rato está mi corazón
Latiendo por ti, latiendo por ti

Lleva, llévame en tu bicicleta
Óyeme, Carlos, llévame en tu bicicleta
Quiero que recorramos juntos esa zona
Desde Santa Marta hasta La Arenosa

Lleva, llévame en tu bicicleta
Pa' que juguemos bola 'e trapo allá en
Chancleta
Que si a Pique algún día le muestras el
Tayrona
Después no querrá irse pa' Barcelona

Realizar el itinerario del viaje de bodas de Carmela y Tomás

Completar un recorrido en un mapa de Colombia, se puede transformar en una oportunidad para conversar sobre el relieve de ese país, sus bellos paisajes, la

toponimia, visitar y conocer Colombia desde su geografía. Para ello, comenzar a releer el capítulo Luna de miel e ir marcando en un mapa político de ese país, los lugares que se mencionan

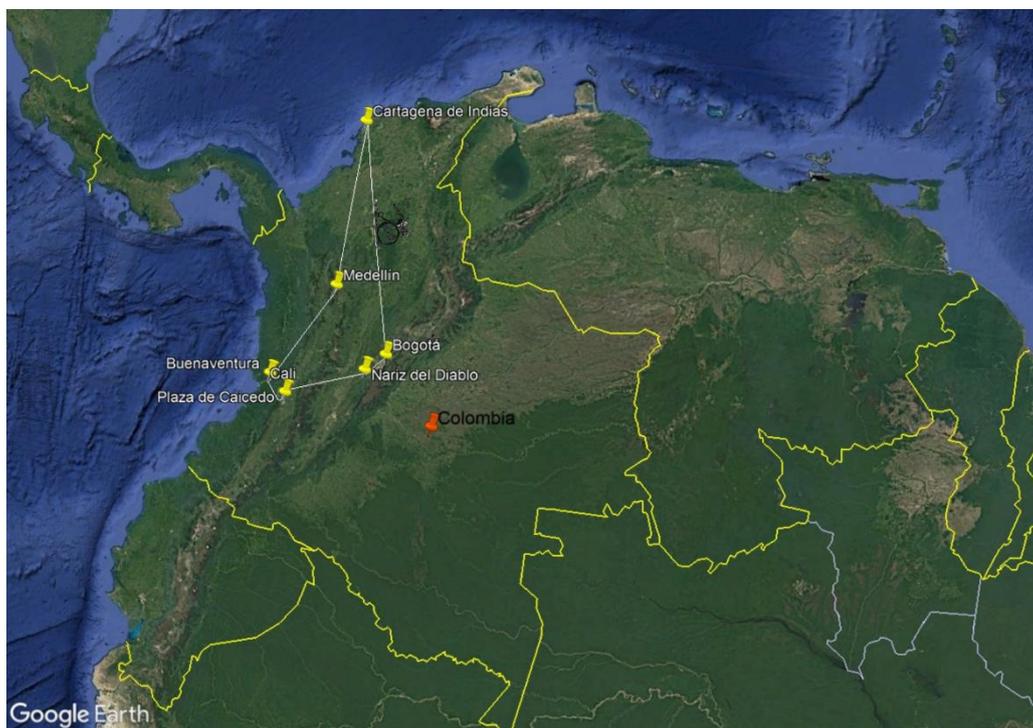
- BOGOTÁ
- NARIZ DEL DIABLO
- CALI
- PLAZA DE CAICEDO
- BUENAVENTURA
- MEDELLÍN
- CARTAGENA DE INDIAS.

Aquí será interesante conversar sobre el hecho de que no se menciona el lugar de origen del viaje; esta información se ha elidido, pero se explicita en otros capítulos del relato y al final del recorrido. En el comienzo de la página 33 se lee:

“Se dijo, por ejemplo, que los novios pedalearon hasta Bogotá sin contratiempos, que la bicicleta se pinchó en la Nariz del Diablo y que llegaron a Cali empujándola, sucios y desarreglados.”

Al final de la misma página se resuelve:

“Luego, agotados, pero contentos, con unas zapatillas de baile para Bernardo de Sousa y una pelota de colores para Serafina, volvieron a Cartagena de Indias.”



Este volumen fue impreso en Neuquén en 2024

Secuencias didácticas elaboradas en el marco del Programa de Formación Docente en Alfabetización desarrollado por la Dirección General de Formación Docente del Consejo Provincial de Educación de Neuquén.

Editado por el
Centro Editor del CeDIE
Consejo Provincial de Educación
Ministerio de Educación
Neuquén



La educación
evoluciona
para vos

